DOCS

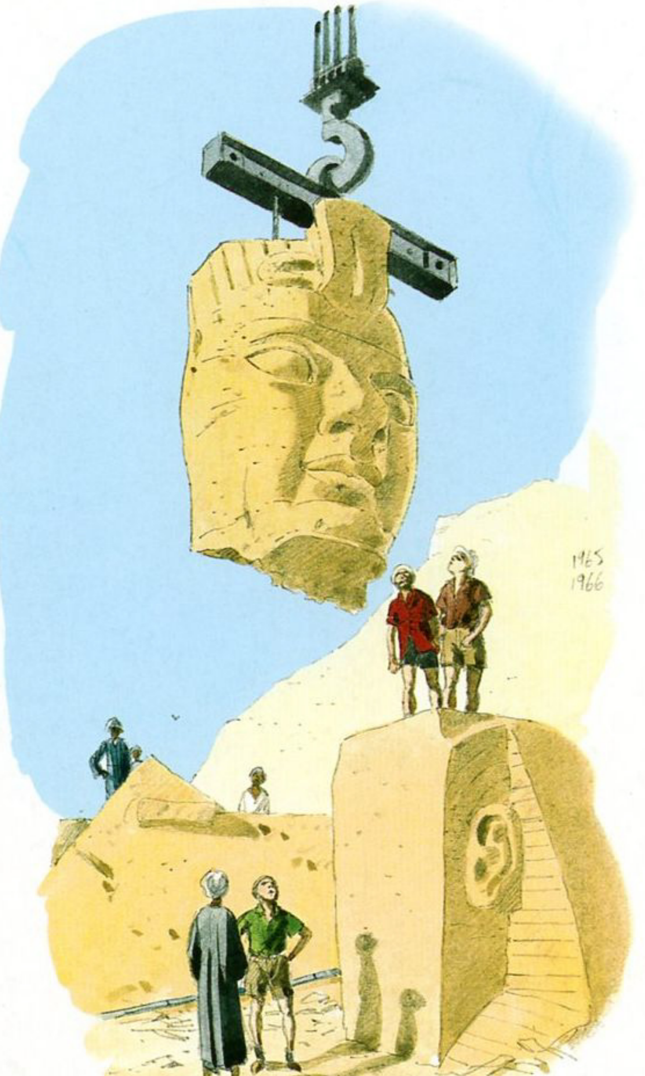
UN9
ES
C58f
v. 49
July-August 1996

LE COURRIER DE L'UNESCO

NUMÉRO DOUBLE JUILLET-AOÛT 1996

[redacted]

DESSINE-MOI L'UNESCO...



BELGIQUE: 320 FB. CANADA: 11,50 $. CÔTE D'IVOIRE: 3080 CFA. CAMEROUN: 3520 CFA. GABON: 3520 CFA. MAROC: 64 DH. LUXEMBOURG: 316 FLUX. SUISSE: 13,80 FS. PORTUGAL (CONT.): 1400 ESC.

M 1205 - 9608 - 44,00 F

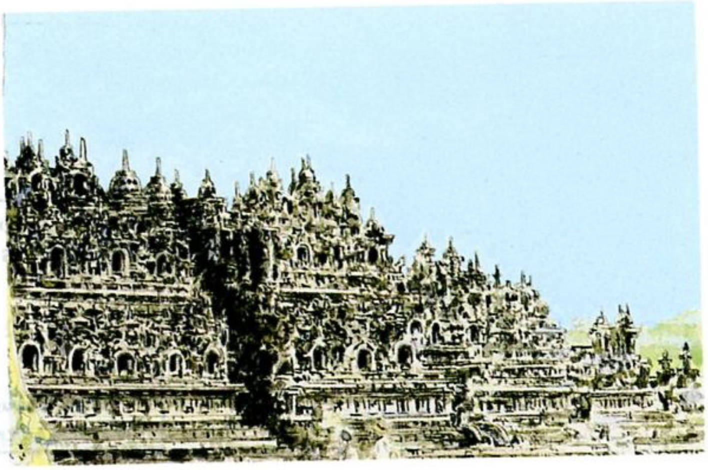
SPÉCIAL BANDES DESSINÉES

Dept. of External Affairs
Min. des Affaires extérieures

JUL
JUIL 16 1996

RETURN TO DEPARTMENTAL LIBRARY
RETOURNER A LA BIBLIOTHEQUE DU MINISTERE

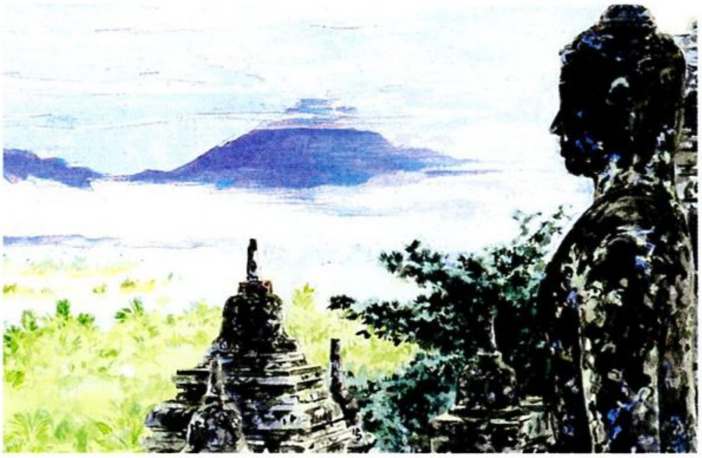
DESSINE-MOI L'UNESCO...



SOMMAIRE

Pages

4	Préface	Federico Mayor
6	Opération branche d'olivier	Jean-Claude Mézières
8	L'Unesco de l'an 3000	Luc Cornillon
13	Une malle magique	Jean-Claude Denis
19	L'hiver	Elisa Point-Vertigo
23	Les héros de la jungle	Narès
26	La mer	Fred
29	Pas de repos pour l'Unesco	Delius
33	Le monde sans l'Unesco	Vals
38	Egypte	Juillard
42	Déambulations patrimoniales	Loustal
46	Angkor	Terpant



49	Vietnam	Truong
52	Borobudur	Denis Sire
54	Le plus grand babyfoot du monde !	Caro
56	Le comité tranchera lundi matin...	Petit Roulet-Martiny
60	Histoire de l'Unesco	Aloys
66	Nomade	Jano
72	Dictature militaire	Annie Goetzinger
76	Unesco galactique	Druillet
78	L'être qui danse	Moebius

Préface

L'UNESCO est née au lendemain de la deuxième guerre mondiale, d'un rêve fou. Au bout de six ans de souffrances, de destructions et de sacrifices sans nom, l'humanité n'eut d'abord qu'un désir : empêcher l'éclatement d'un troisième conflit planétaire et, pour cela, créer les bases d'une paix générale et définitive.

Les pères fondateurs de l'UNESCO -parmi lesquels ne se trouvaient pas que des hommes politiques, mais aussi des écrivains éminents, de grands poètes- ont tiré de leurs débats une conclusion essentielle, qu'ils ont résumée dans cette phrase : " ...les guerres prenant naissance dans l'esprit des hommes, c'est dans l'esprit des hommes que doivent être élevées les défenses de la paix ".

Cette formule courte, presque laconique, est un admirable condensé de la longue expérience humaine de la guerre et de la paix. Quand on se penche sur l'histoire des grands conflits du passé -et notamment du passé récent- il paraît, en effet, évident que chacun d'eux a été précédé d'une période de préparation psychologique, de mobilisation des esprits, durant laquelle les troupes ont été mises en condition de croire que leur combat était nécessaire, juste, voire même sacré.

Comment des masses d'hommes peuvent-elles être amenées à vouloir tuer des masses d'autres hommes, en pensant que c'est leur devoir de le faire ?
Il faut pour cela que, de chaque côté, on croie que l'autre côté est un irréductible ennemi et que la seule alternative est celle de le vaincre ou de mourir. Les autres ne sont plus des femmes et des hommes qui aiment, qui souffrent, qui espèrent comme nous - ils ne sont plus que les membres anonymes d'une entité globalement haïssable ou méprisable. Il ne faut surtout pas chercher à les connaître, à comprendre leurs motivations ou leurs valeurs : il faut, au contraire, ignorer ce qui fait qu'ils sont des êtres humains, des semblables -pour ne voir en eux, tous ensemble, inséparablement, que l'ennemi.

La mission que l'UNESCO s'est vu confier par la communauté internationale se résume, au fond, dans l'obligation de briser de tels engrenages, d'empêcher que l'ignorance, l'incompréhension, le mépris se transforment en armes de guerre et surtout, de les remplacer peu à peu, patiemment, par la connaissance réciproque et la coopération. Il s'agit d'aider les peuples à s'apprécier, à se respecter les uns les autres, à travers une connaissance toujours plus fine de leurs idéaux, de leurs coutumes, de leurs aspirations, de leurs projets respectifs -et ce, dans la perspective d'un renforcement constant du respect de "la justice, de la loi, des droits de l'homme et des libertés fondamentales pour tous... "

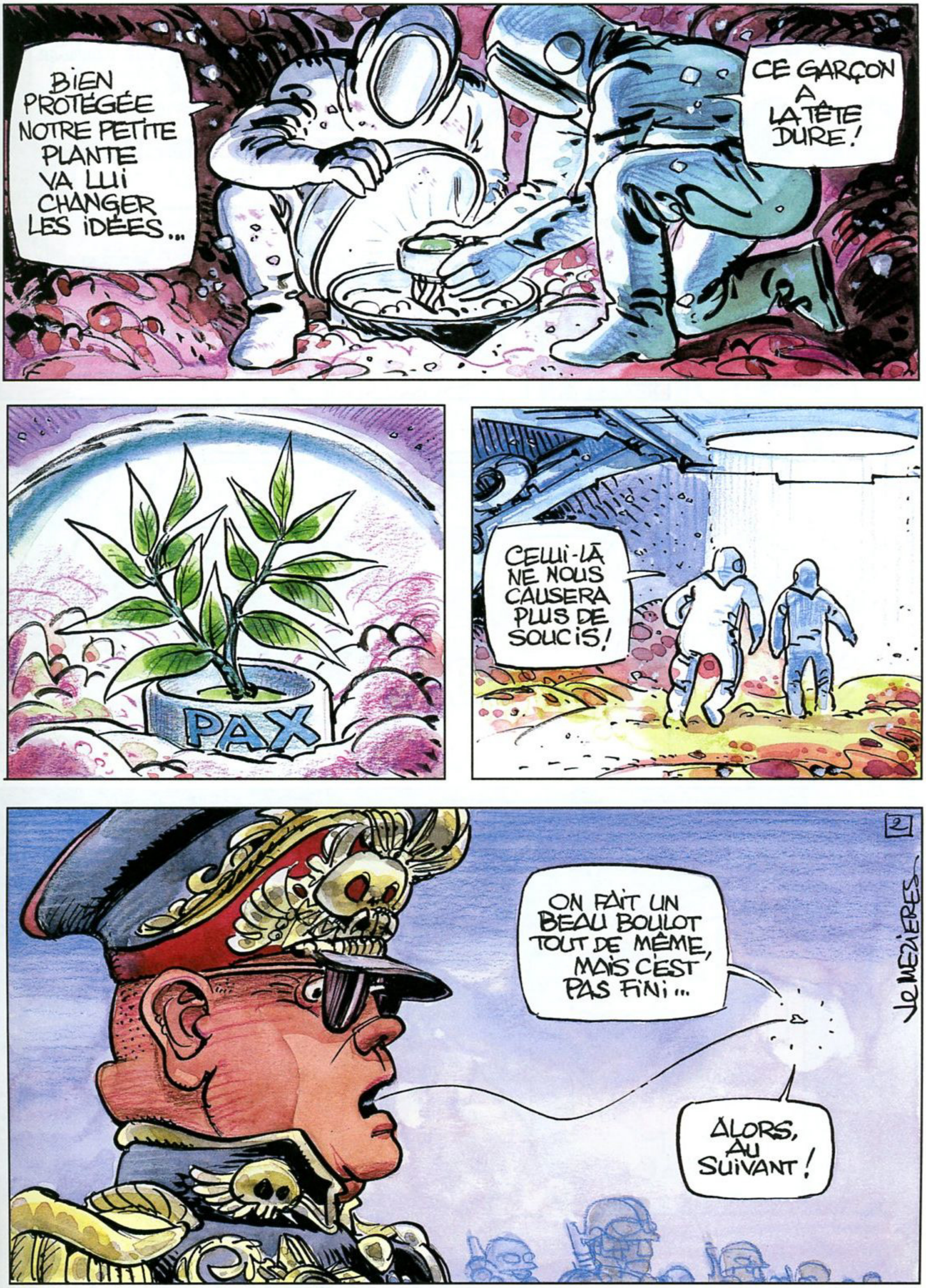
Cinquante ans après sa création, comment l'UNESCO s'est-elle acquittée de sa mission? Il est important de savoir ce qu'en pensent les experts, les spécialistes de chacun de ses domaines de compétence, les bénéficiaires de ses multiples interventions. Mais il est non moins essentiel de savoir ce qu'en pensent des artistes totalement libres de leurs appréciations et de leurs jugements, dont certains ont été associés à telle ou telle action de l'Organisation, et d'autres pas du tout. Il s'agit ici, non de tirer un bilan objectif, mais de surprendre un reflet subjectif. Il s'agit de rendre compte, non des réalisations de l'UNESCO sur le terrain, mais de la place que l'UNESCO occupe dans l'imaginaire de créateurs d'aujourd'hui. Nous avons posé à tous ces artistes une seule et même question : que vous inspire le cinquantenaire de l'Unesco ?

Elogieuse ou critique, fondée sur une expérience directe ou révélatrice de l'air du temps, leur perception est à sa manière un verdict. Jugez-en.

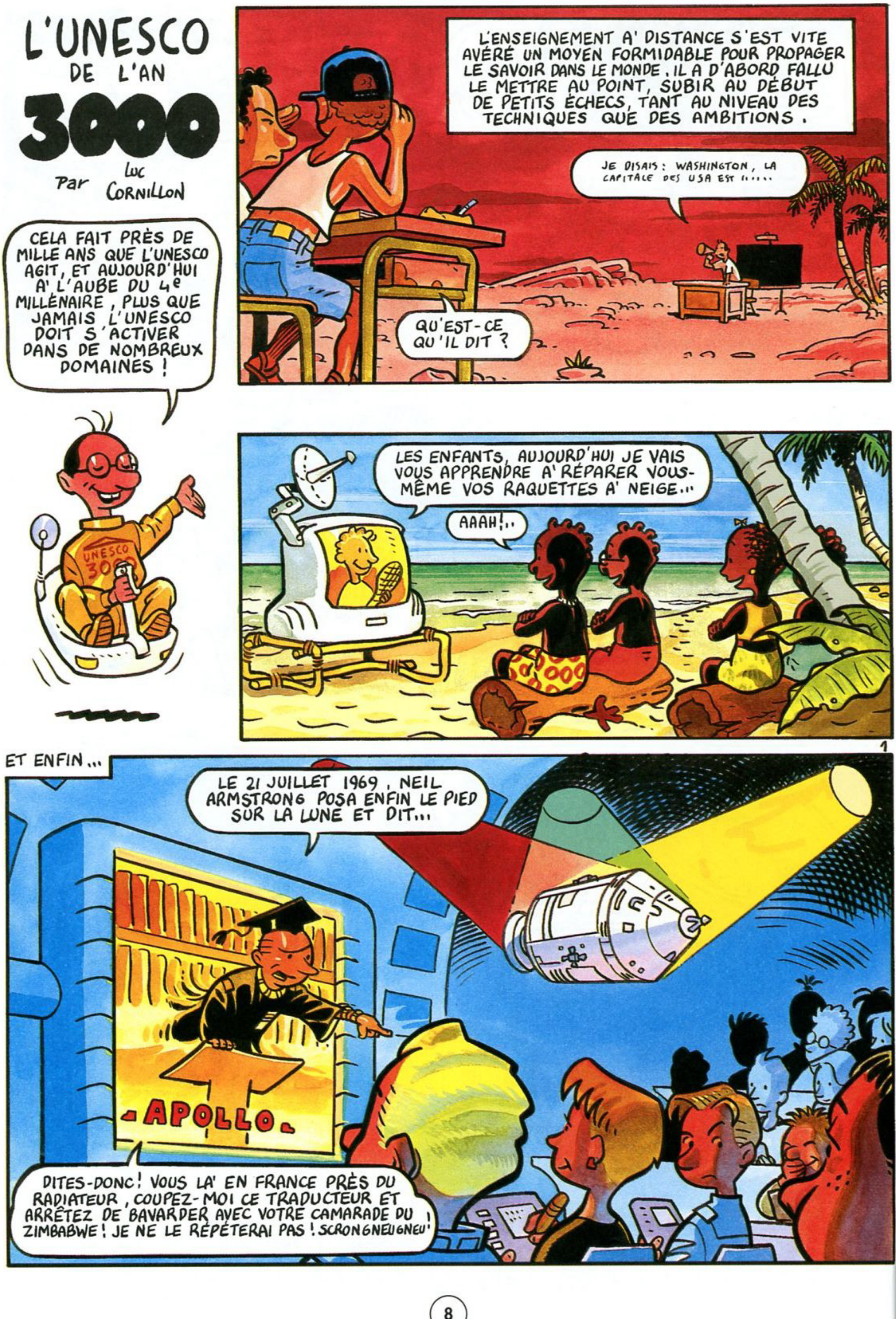
Federico Mayor
Directeur général de l'Unesco

Opération "Branche d'Olivier"...

J.C. MEZIERES



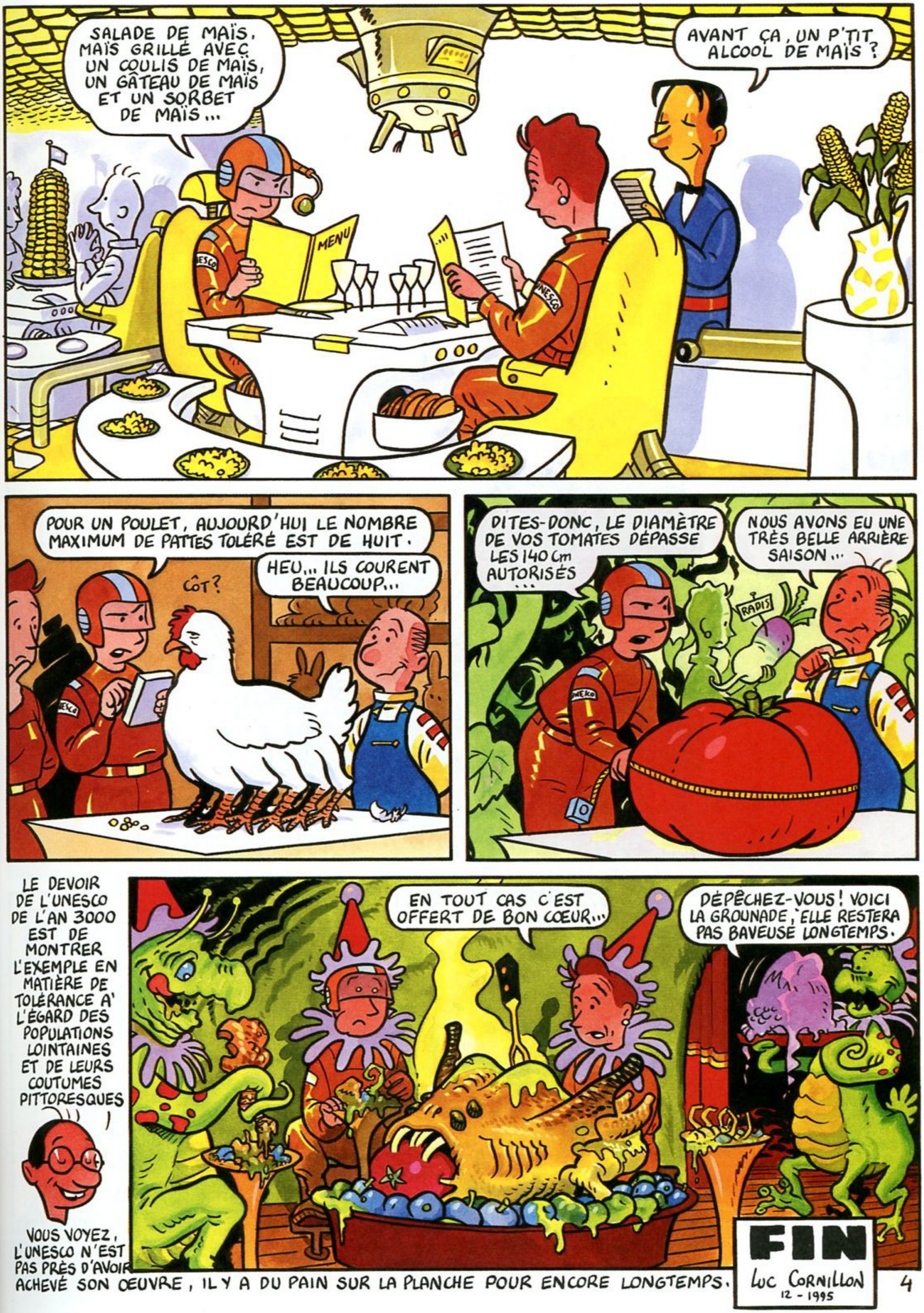
" LES GUERRES PRENANT NAISSANCE DANS L'ESPRIT DES HOMMES, C'EST DANS L'ESPRIT DES HOMMES QUE DOIVENT ÊTRE ÉLEVÉES LES DÉFENSES DE LA PAIX."


L'UNESCO DE L'AN 3000
Par Luc Cornillon
CELA FAIT PRÈS DE MILLE ANS QUE L'UNESCO AGIT, ET AUJOURD'HUI A' L'AUBE DU 4e MILLÉNAIRE, PLUS QUE JAMAIS L'UNESCO DOIT S'ACTIVER DANS DE NOMBREUX DOMAINES !
L'ENSEIGNEMENT A' DISTANCE S'EST VITE AVÉRÉ UN MOYEN FORMIDABLE POUR PROPAGER LE SAVOIR DANS LE MONDE. IL A D'ABORD FALLU LE METTRE AU POINT, SUBIR AU DÉBUT DE PETITS ÉCHECS, TANT AU NIVEAU DES TECHNIQUES QUE DES AMBITIONS.
JE DISAIS : WASHINGTON, LA CAPITALE DES USA EST .....
QU'EST-CE QU'IL DIT ?
LES ENFANTS, AUJOURD'HUI JE VAIS VOUS APPRENDRE A' RÉPARER VOUS-MÊME VOS RAQUETTES A' NEIGE...
AAAH!..
ET ENFIN...
LE 21 JUILLET 1969, NEIL ARMSTRONG POSA ENFIN LE PIED SUR LA LUNE ET DIT...
APOLLO
DITES-DONC ! VOUS LA' EN FRANCE PRÈS DU RADIATEUR, COUPEZ-MOI CE TRADUCTEUR ET ARRÊTEZ DE BAVARDER AVEC VOTRE CAMARADE DU ZIMBABWE ! JE NE LE RÉPÉTERAI PAS ! SCRONGNEUGNEU !

AUJOURD'HUI LES MÊMES PROGRÈS TECHNIQUES PERMETTENT D'ÉTENDRE A' TOUS LA CONNAISSANCE DES MERVEILLES DE NOTRE MONDE SANS AVOIR A' SE DÉPLACER, ET AVEC UN RÉALISME TOUJOURS PLUS GRAND.

LES MÊMES PROGRÈS TECHNIQUES PERMETTENT A' DES GENS DE TOUS PAYS, DE SE RÉUNIR POUR DES ACTIVITÉS COMMUNES, MALGRÉ LES DISTANCES : PAR EXEMPLE POUR JOUER DE LA MUSIQUE.

EN L'AN 3000 LE PATRIMOINE MONDIAL RESTE A' PROTÉGER, MÊME SI LES RISQUES CHANGENT...
LA SAUVEGARDE DE CERTAINS MONUMENTS COMME L'ARC DE TRIOMPHE A' PARIS, DÉCOUPÉ EN TRANCHES NUMÉROTÉES "FAÇON ABOU SIMBEL" POUR ÊTRE DÉPLACÉ DE PARIS OÙ UN GIGANTESQUE BARRAGE VA FAIRE QUE LA VILLE SERA SUBMERGÉE.
BUVEZ GLOP
VOUS ALLEZ RIRE, JE CROIS BIEN QU'ON EST ENSABLÉ ...
UNESCO
3
NON "MÔSSIEUR"! 99 ET 66 CE N'EST PAS LA MÊME CHOSE!
LUC CORNILLON 95


SALADE DE MAÏS, MAÏS GRILLÉ AVEC UN COULIS DE MAÏS, UN GÂTEAU DE MAÏS ET UN SORBET DE MAÏS...
AVANT ÇA, UN P'TIT ALCOOL DE MAÏS ?
MENU
POUR UN POULET, AUJOURD'HUI LE NOMBRE MAXIMUM DE PATTES TOLÉRÉ EST DE HUIT.
CÔT?
HEU... ILS COURENT BEAUCOUP...
DITES-DONC, LE DIAMÈTRE DE VOS TOMATES DÉPASSE LES 140 Cm AUTORISÉS...
NOUS AVONS EU UNE TRÈS BELLE ARRIÈRE SAISON...
RADIS
LE DEVOIR DE L'UNESCO DE L'AN 3000 EST DE MONTRER L'EXEMPLE EN MATIÈRE DE TOLÉRANCE A' L'ÉGARD DES POPULATIONS LOINTAINES ET DE LEURS COUTUMES PITTORESQUES !
EN TOUT CAS C'EST OFFERT DE BON CŒUR...
DÉPÊCHEZ-VOUS ! VOICI LA GROUNADE, ELLE RESTERA PAS BAVEUSE LONGTEMPS.
VOUS VOYEZ, L'UNESCO N'EST PAS PRÈS D'AVOIR ACHEVÉ SON OEUVRE, IL Y A DU PAIN SUR LA PLANCHE POUR ENCORE LONGTEMPS.
FIN
LUC CORNILLON 12 - 1995
4

" L'ÉDUCATION FAILLIRAIT À SA MISSION

SI

ELLE NE PRODUISAIT PAS DES CITOYENS

ENRACINÉS DANS LEUR PROPRE CULTURE, OUVERTS

AUX AUTRES CULTURES ET

ENGAGÉS DANS LE PROGRÈS DE LA SOCIÉTÉ. "

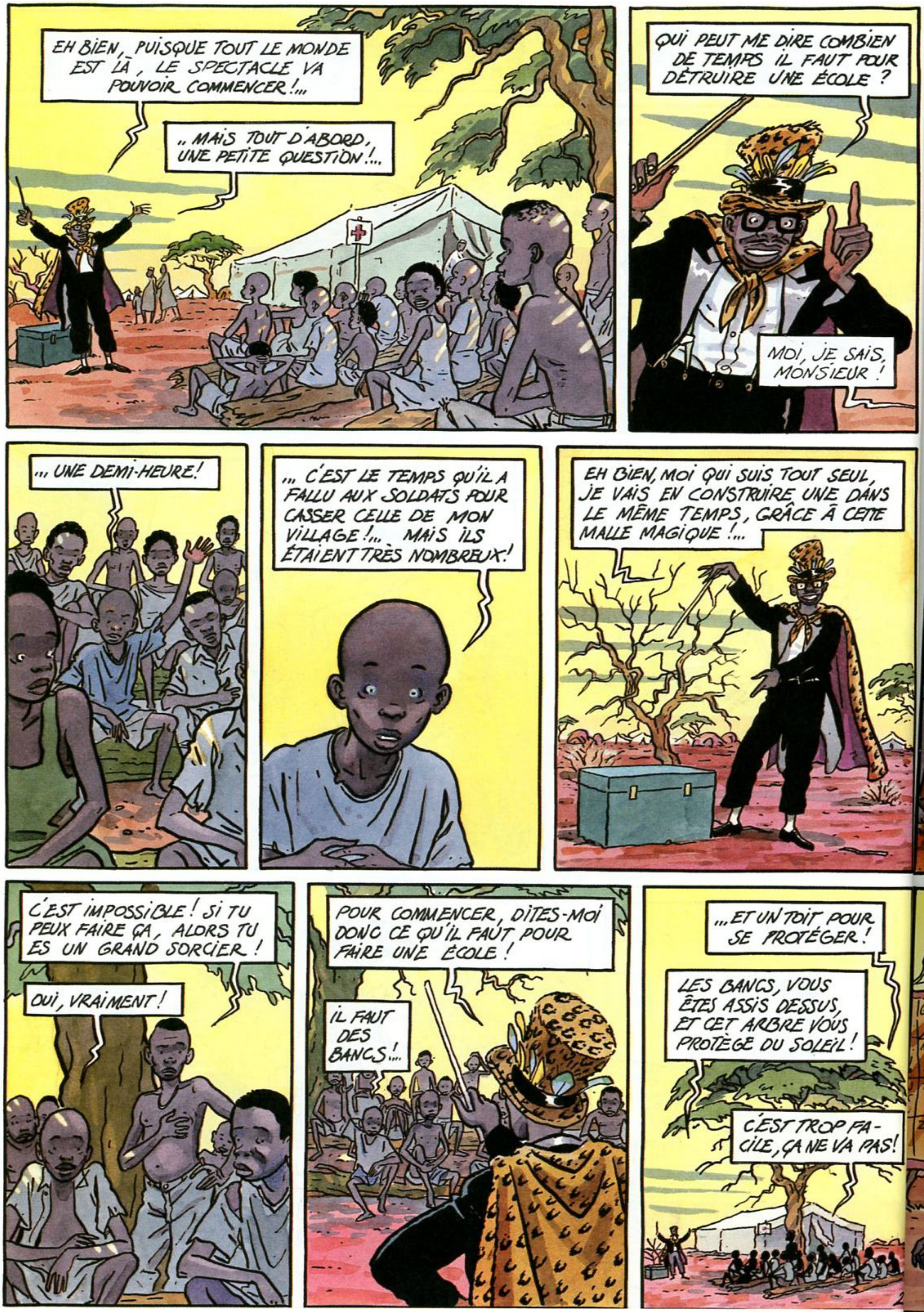
JACQUES DELORS (FRANCE)

ANCIEN PRÉSIDENT DE LA COMMISSION

DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES (1985-1995)

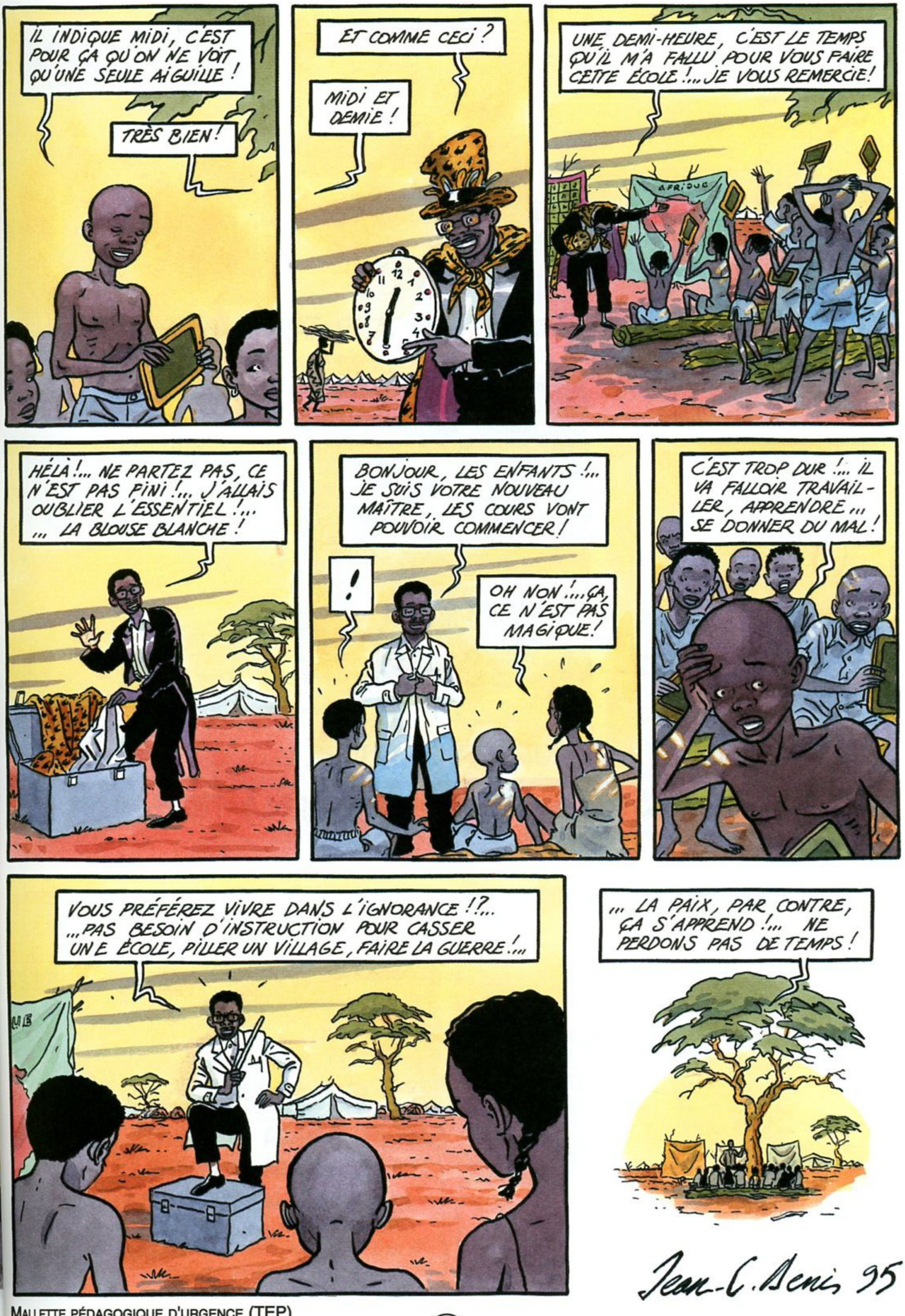
LE COURRIER DE L'UNESCO, AVRIL 1996

UNE MALLE MAGIQUE


EH BIEN, PUISQUE TOUT LE MONDE EST LÀ, LE SPECTACLE VA POUVOIR COMMENCER !...
.. MAIS TOUT D'ABORD, UNE PETITE QUESTION !...
QUI PEUT ME DIRE COMBIEN DE TEMPS IL FAUT POUR DÉTRUIRE UNE ÉCOLE ?
MOI, JE SAIS, MONSIEUR !
... UNE DEMI-HEURE !
... C'EST LE TEMPS QU'IL A FALLU AUX SOLDATS POUR CASSER CELLE DE MON VILLAGE !... MAIS ILS ÉTAIENT TRÈS NOMBREUX !
EH BIEN, MOI QUI SUIS TOUT SEUL, JE VAIS EN CONSTRUIRE UNE DANS LE MÊME TEMPS, GRÂCE À CETTE MALLE MAGIQUE !...
C'EST IMPOSSIBLE ! SI TU PEUX FAIRE ÇA, ALORS TU ES UN GRAND SORCIER !
OUI, VRAIMENT !
POUR COMMENCER, DITES-MOI DONC CE QU'IL FAUT POUR FAIRE UNE ÉCOLE !
IL FAUT DES BANCS !...
... ET UN TOIT POUR SE PROTÉGER !
LES BANCS, VOUS ÊTES ASSIS DESSUS, ET CET ARBRE VOUS PROTÈGE DU SOLEIL !
C'EST TROP FACILE, ÇA NE VA PAS !

POUR FAIRE UNE VRAIE ÉCOLE, IL FAUT D'ABORD UN TABLEAU NOIR !
POUR TRACER DES LETTRES !
VOICI LE TABLEAU NOIR...
ET VOICHI LES LETTRES !
ET LES CHIFFRES !
LES VOICI !
MONSIEUR, MONSIEUR, IL FAUT LA CARTE DE L'AFRIQUE, AUSSI !
CH'EST JUCHTE !
CELLE-CI VOUS CONVIENT-ELLE ?
MONSIEUR, IL FAUT LES ARDOISES !
AFRIQUE
WAOH !
ET LES CRAIES
ET HOP !

QUI N'A PAS EU SON ARDOISE?
MOI, MONSIEUR!
MOI!
DANS MON ÉCOLE, IL Y AVAIT UNE HORLOGE AU DESSUS DE LA PORTE...
C'EST VRAI, IL FAUT L'HORLOGE AUSSI!
COMME CELLE, CI?
C'EST MAGIQUE!
NON, ÇA NE VA PAS!..
...REGARDEZ, ELLE N'A QU'UNE AIGUILLE!...
EN PLUS, ELLE NE TOURNE PAS!
CECI N'EST PAS UNE HORLOGE ORDINAIRE, C'EST UNE HORLOGE MAGIQUE!... ELLE NE TOMBE JAMAIS EN PANNE!
EN OUTRE, ELLE PERMET AUX ENFANTS COMME VOUS D'APPRENDRE À LIRE L'HEURE!
MOI, JE SAIS LIRE L'HEURE!
EH BIEN, DIS-NOUS DONC QUELLE HEURE INDIQUE CE CADRAN!



MALLETTE PÉDAGOGIQUE D'URGENCE (TEP)

" JE CROIS
QU'IL N'EST PAS TROP TARD

POUR BÂTIR L'UTOPIE
QUI NOUS PERMETTRA DE PARTAGER LA TERRE. "

GABRIEL GARCÍA MÁRQUEZ (COLOMBIE)
ÉCRIVAIN ET JOURNALISTE
LE COURRIER DE L'UNESCO, OCTOBRE 1991

Pendant le rude hiver, juste avant l'an 2000 : point de soucoupes volantes, mais des avions absents :
les fusées font plutôt voyager les marchands de jouets. Devant la devanture d'un riche « jambonnier », un enfant presque transparent veille sur son père au Bois Dormant.
Les gens, barricadés d'écharpes et de manteaux, passent sans un mot à travers eux :
ils marchent en écrasant bien leurs yeux pour ne pas risquer de croiser leur regard.
Près de l'enfant, un tambourin attend l'écho d'une pièce de monnaie, mais rien ne vient.
La couverture écossaise est une chambre sans murs, cernés de courants d'air, une chambre ouverte sur la foule et le ciel, délimitée par le pas zigzaguant des passants.
Le monde avance sur eux, aveuglé par le soleil des vitrines, le monde dégouline en pluie sur les « assis du trottoir ».

Sous une fine auréole de buée, l'enfant compte et recompte ses doigts : c'est tout ce qui lui reste depuis qu'on les a dévalisés à la gare...
Quand vient le soir, il joue à apprivoiser les étoiles. Il en a deux ou trois dans sa poche qui font de la lumière dès qu'il fait trop sombre dans son cœur.
Il n'y a que les étoiles pour comprendre le silence des enfants.
Dans son univers, il y a des belles dames frileuses réchauffées de bêtes mortes,
des longs messieurs qui ont des automobiles encore plus longues que les avenues,
des petites filles avec des sourires qu'on aimerait voler,
des vieillards avec des mains porte-feuilles toujours fermées,
et des feuilles mortes qui se transforment en billets.

On lui donne parfois un gâteau ou un bonbon, mais il n'a plus faim
depuis que son estomac s'est envolé avec un groupe de ballons rouges.
Il mange et boit de l'air - que de l'air - cette chose euphorique et légère qui gonfle et vide les plumes de son anorak.
Bientôt les Fêtes ! Des bandes de loups, déguisés en Père Noël, rôdent autour des petits et de leur mère.
Il y a des magasins où l'on s'achète la lune, des tartes postales, de la poudre de dinde, des saumons à fumer, des images pour voir enfin la mer.
des nuages pour se moucher le nez, des poupées pour arrêter de saigner quand on est coupé de tout.
Lui, il aimerait bien un ours en peluche, quelque chose de doux pour s endormir au côté de son père qui rêve de ne jamais se reveiller...
Elisa Point et F. Vertigo

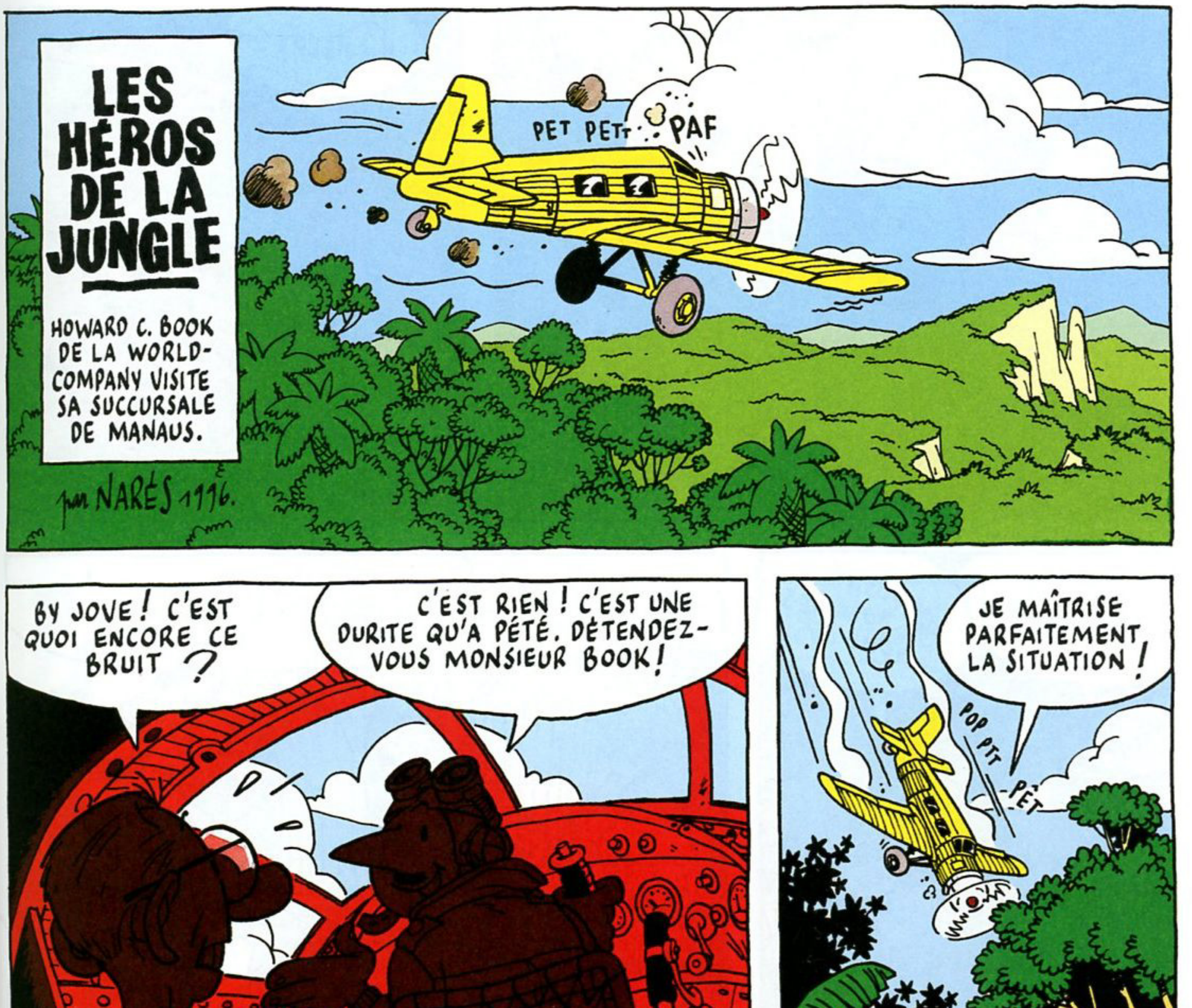
" SI NOUS CONTINUONS AINSI,
NOUS REJETTERONS DANS L'ATMOSPHÈRE DE PLUS EN PLUS DE GAZ CARBONIQUE.

CE GAZ À SON TOUR CONTINUERA DE FAIRE MONTER LA TEMPÉRATURE TERRESTRE.

JUSQU'À CE QUE CETTE TEMPÉRATURE FINISSE PAR ATTEINDRE LE SEUIL FATAL, CELUI QUI NE PERMET PLUS LA REPRODUCTION DE LA VIE.

OUI, JE PARLE D'UNE LUTTE POUR LA SURVIE. "

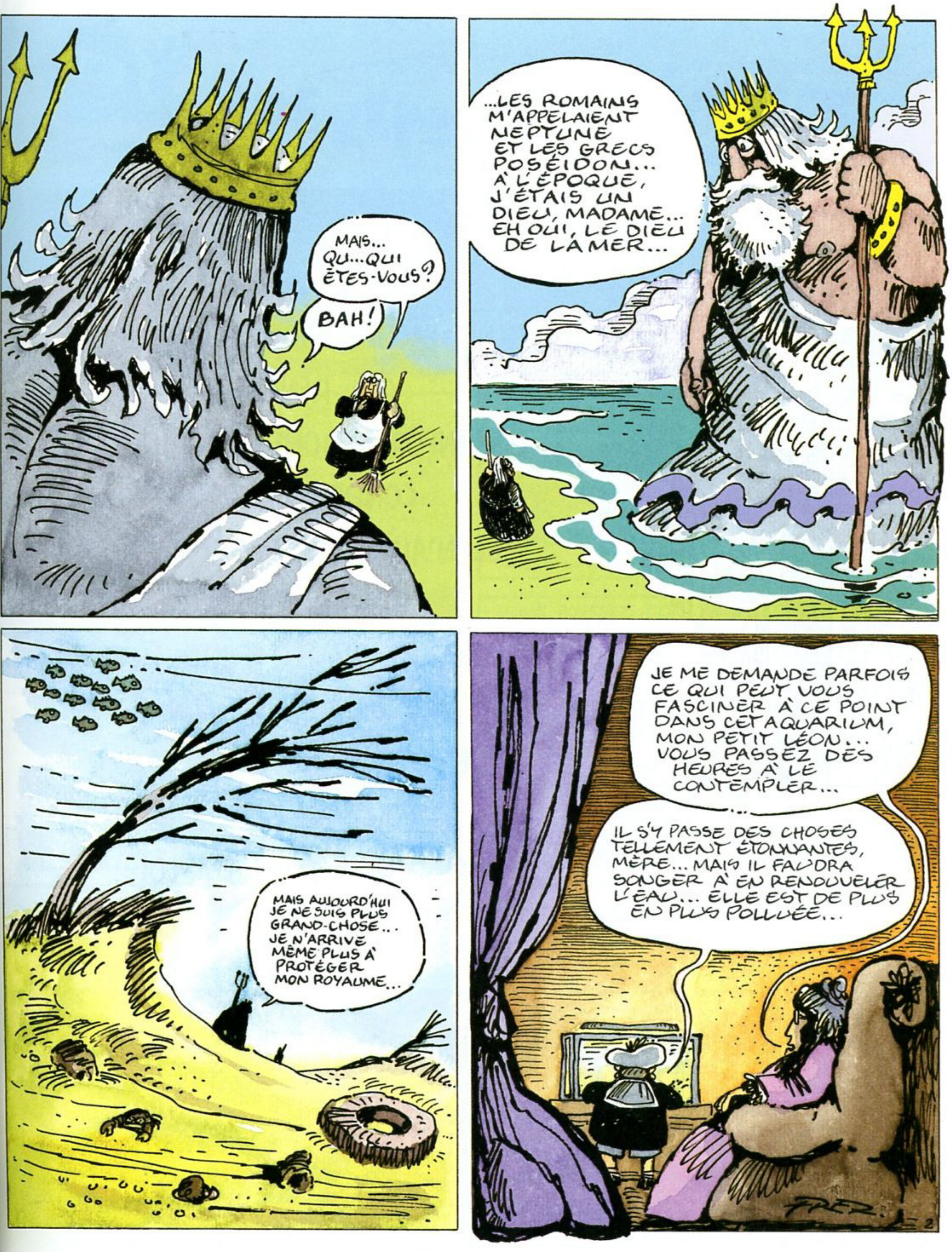
HUBERT REEVES (CANADA)
ASTROPHYSICIEN
LE COURRIER DE L'UNESCO, JANVIER 199


LES HÉROS DE LA JUNGLE
HOWARD C. BOOK DE LA WORLD-COMPANY VISITE SA SUCCURSALE DE MANAUS.
par NARÉS 1996.
PET PETT PAF
BY JOVE ! C'EST QUOI ENCORE CE BRUIT ?
C'EST RIEN ! C'EST UNE DURITE QU'A PÉTÉ. DÉTENDEZ-VOUS MONSIEUR BOOK !
JE MAÎTRISE PARFAITEMENT LA SITUATION !
POP PTT PÈT
CHUT !
GNAP GNAP
CRAC
1

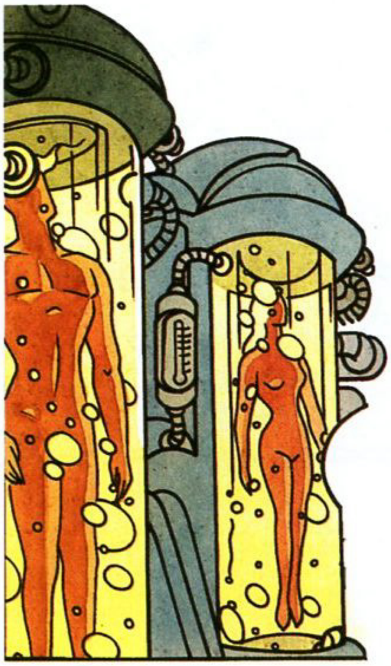
H... HELP !
OUYOU-YOUILLE MA TÊTE !!
GOSH ! OÙ SOMMES-NOUS ?
... DES INDIENS !
BON SANG ! DES ARAMBOYOS ! LA DERNIÈRE TRIBU CANNIBALE À L'OUEST DU RIO NEGRO !...
DES CANNIBALES !
ILS SE PRÉPARENT À NOUS DÉGUSTER AVEC DES PETITS LÉGUMES !!
HORREUR ! UN FÉMUR HUMAIN !! LES RESTES DE LEUR DERNIER REPAS !!!
ALLO ? ALLO ? POLICE ?? RÉPONDEZ !
OOUINNH-HIN !!
CHUT ! ILS VONT NOUS EN-TENDRE !
MON PORTABLE EST CASSÉÉÉ ! ON EST FOUTUU !

PROGRAMME SUR L'HOMME ET LA BIOSPHÈRE (MAB)

FAUT PAS VOUS GÊ-NER!
VOUS TROUVEZ QU'IL N'Y A PAS ASSEZ DE COCHON-NERIES COMME ÇA SOUS LA MER, MADAME ?
?
FRED

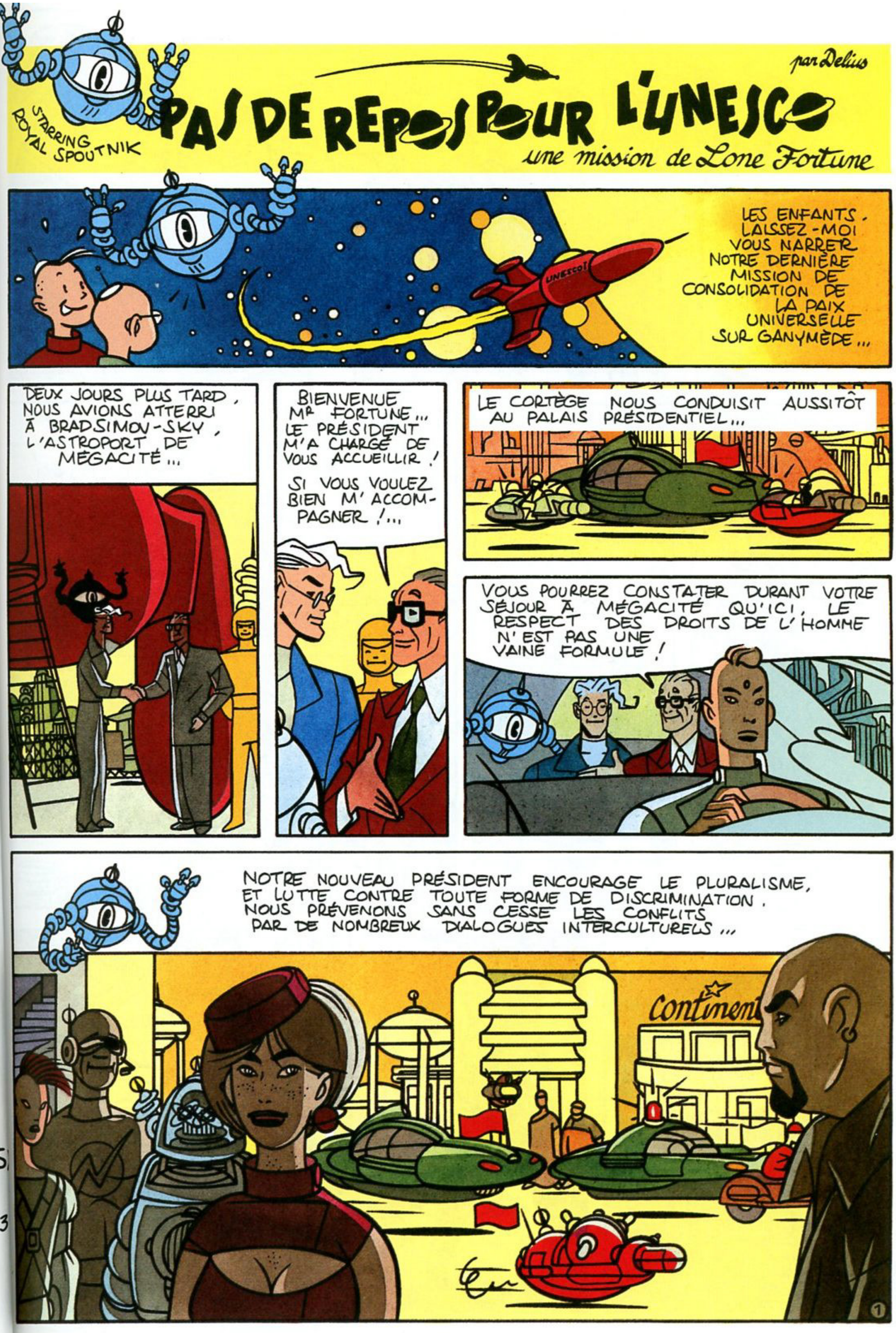


ETUDE MONDIALE DE LA POLLUTION DANS LE MILIEU MARIN (GIPME)

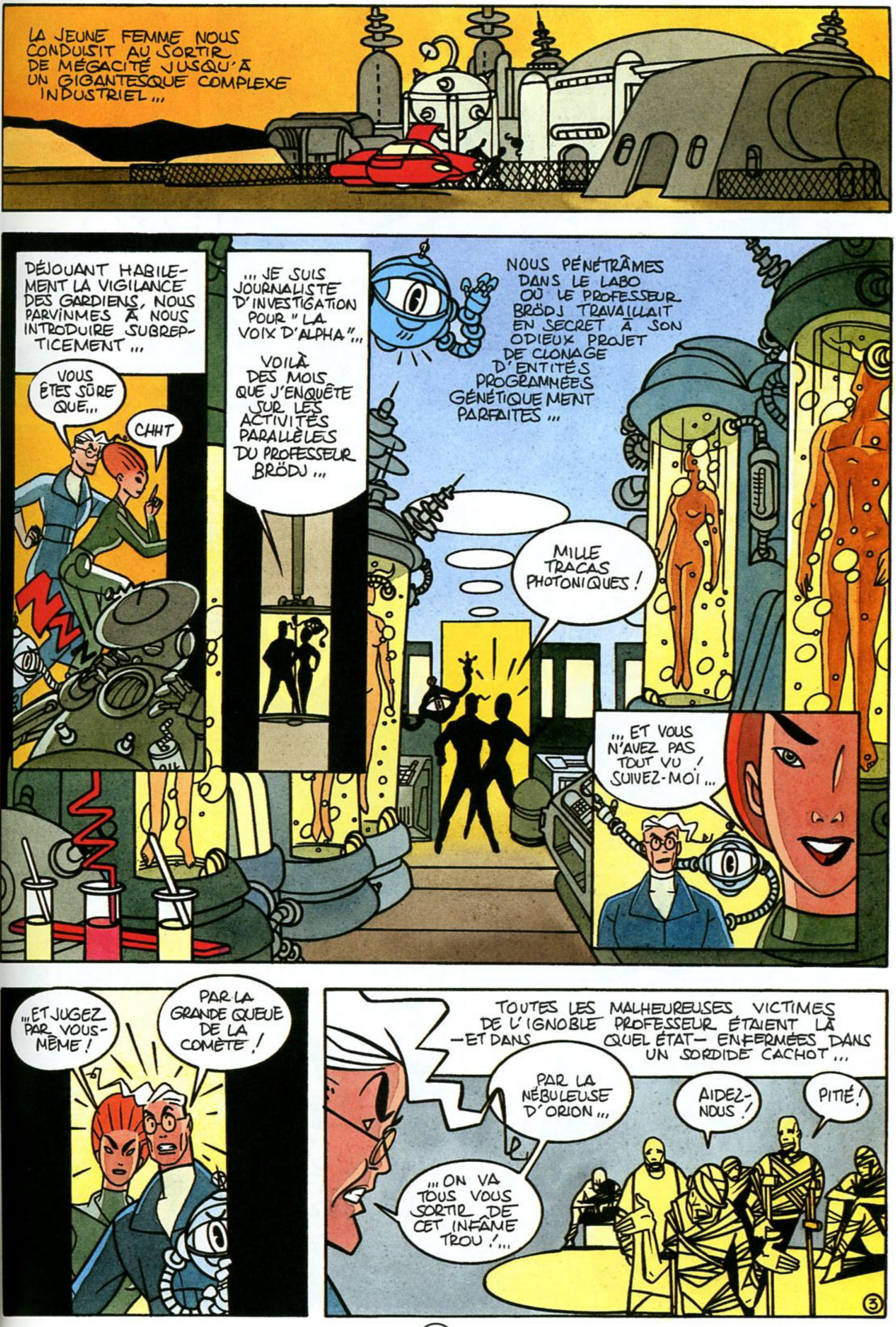


" JE PENSE
QU'IL FAUT ÉLABORER DES LOIS
QUI RENDENT
LES INFORMATIONS GÉNÉTIQUES
CONFIDENTIELLES.
JE N'AIMERAIS PAS QUE LE
PREMIER VENU
AIT LE DROIT D'ALLER FOURRER SON
NEZ DANS MON ADN.
ET PERSONNE NE DEVRAIT AVOIR
À MONTRER SON ADN
POUR TROUVER UN EMPLOI. "

JAMES D. WATSON (ÉTATS-UNIS
GÉNÉTICIEN ET BIOCHIMISTE
LE COURRIER DE L'UNESCO, OCTOBRE 199


par Delius
STARRING ROYAL SPOUTNIK
PAS DE REPOS POUR L'UNESCO
une mission de Lone Fortune
LES ENFANTS, LAISSEZ-MOI VOUS NARRER NOTRE DERNIÈRE MISSION DE CONSOLIDATION DE LA PAIX UNIVERSELLE SUR GANYMÈDE...
UNESCO!
DEUX JOURS PLUS TARD, NOUS AVIONS ATTERRI À BRADSIMOV-SKY, L'ASTROPORT DE MÉGACITÉ...
BIENVENUE Mr FORTUNE... LE PRÉSIDENT M'A CHARGÉ DE VOUS ACCUEILLIR !
SI VOUS VOULEZ BIEN M'ACCOMPAGNER !...
LE CORTÈGE NOUS CONDUISIT AUSSITÔT AU PALAIS PRÉSIDENTIEL...
VOUS POURREZ CONSTATER DURANT VOTRE SÉJOUR À MÉGACITÉ QU'ICI, LE RESPECT DES DROITS DE L'HOMME N'EST PAS UNE VAINE FORMULE !
NOTRE NOUVEAU PRÉSIDENT ENCOURAGE LE PLURALISME, ET LUTTE CONTRE TOUTE FORME DE DISCRIMINATION. NOUS PRÉVENONS SANS CESSE LES CONFLITS PAR DE NOMBREUX DIALOGUES INTERCULTURELS...
Continent
1

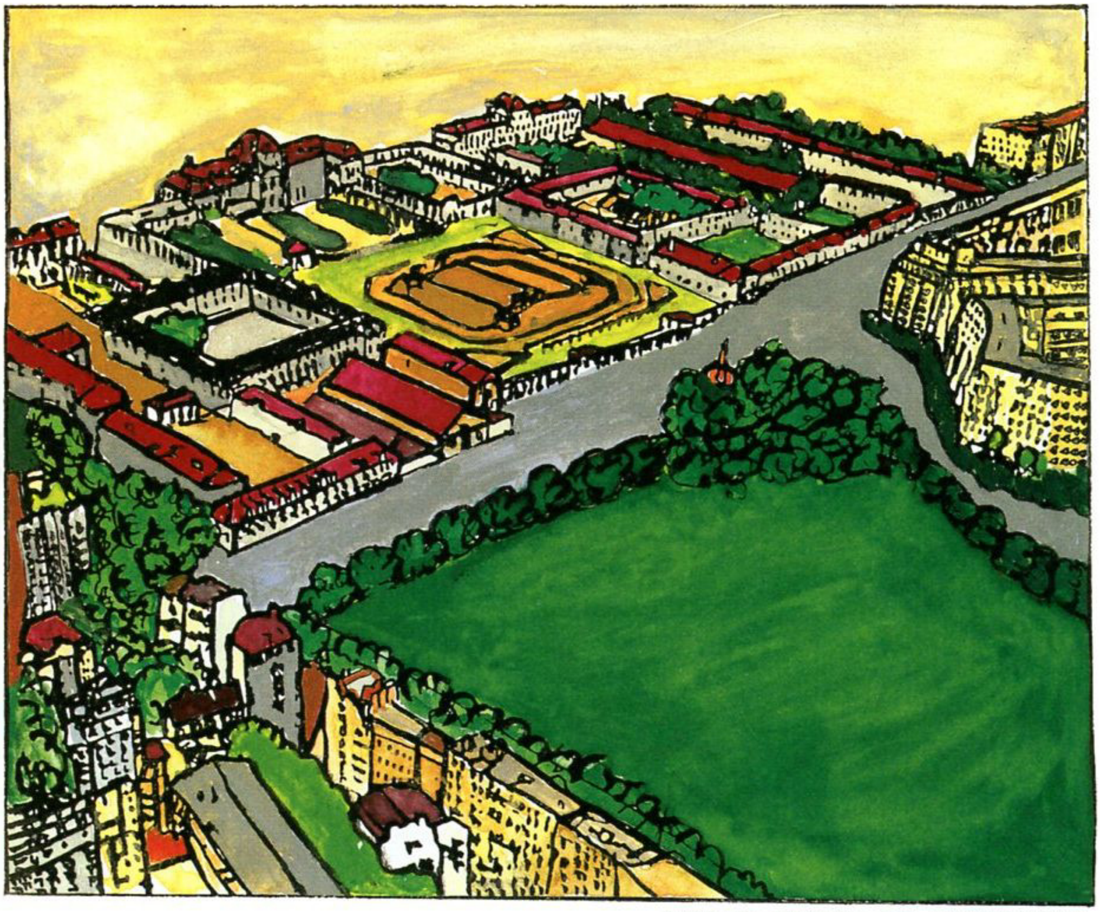
... ET C'EST POUR MÉGACITÉ UN INSIGNE HONNEUR QUE D'ACCUEILLIR Mr FORTUNE MEMBRE ÉMINENT DE L'UNESCO...
NOUS FÛMES CONVIÉS À UNE CHALEUREUSE RÉCEPTION (DIFFUSÉE EN MONDIOVISION SUR CANAL SEPT) ...
LAISSEZ-MOI VOUS PRÉSENTER LE PROFESSEUR BRÖDJ NOTRE BRILLANT CONSEILLER SCIENTIFIQUE...
CONNAISSEZ-VOUS LA GÉNÉTIQUE Mr FORTUNE ? ...
...C'EST L'AVENIR DU MONDE MODERNE ! NOUS AVONS DES PROJETS GRANDIOSES POUR NOS CONCITOYENS !...
LA SOIRÉE BATTAIT SON PLEIN LORSQU'UNE INCONNUE M'ABORDA ...
Mr FORTUNE ?
RENDEZ-VOUS CE SOIR 22H DEVANT L'ASTROPORT ...
INTRIGUÉS, NOUS DÉCIDÂMES DE NOUS RENDRE AU LIEU DIT À L'HEURE CONVENUE...
CURIEUX... BAH, NOUS VERRONS BIEN...
ALLEZ-VOUS M'EXPL...
MONTEZ !
OÙ ALLONS-NOUS ?


LA JEUNE FEMME NOUS CONDUISIT AU SORTIR DE MÉGACITÉ JUSQU'À UN GIGANTESQUE COMPLEXE INDUSTRIEL...
DÉJOUANT HABILEMENT LA VIGILANCE DES GARDIENS, NOUS PARVÎNMES À NOUS INTRODUIRE SUBREPTICEMENT...
VOUS ÊTES SÛRE QUE...
CHHT
...JE SUIS JOURNALISTE D'INVESTIGATION POUR "LA VOIX D'ALPHA"...
VOILÀ DES MOIS QUE J'ENQUÊTE SUR LES ACTIVITÉS PARALLÈLES DU PROFESSEUR BRÖDJ...
NOUS PÉNÉTRÂMES DANS LE LABO OÙ LE PROFESSEUR BRÖDJ TRAVAILLAIT EN SECRET À SON ODIEUX PROJET DE CLONAGE D'ENTITÉS PROGRAMMÉES GÉNÉTIQUEMENT PARFAITES...
MILLE TRACAS PHOTONIQUES !
...ET VOUS N'AVEZ PAS TOUT VU ! SUIVEZ-MOI...
...ET JUGEZ PAR VOUS-MÊME !
PAR LA GRANDE QUEUE DE LA COMÈTE !
TOUTES LES MALHEUREUSES VICTIMES DE L'IGNOBLE PROFESSEUR ÉTAIENT LÀ — ET DANS QUEL ÉTAT — ENFERMÉES DANS UN SORDIDE CACHOT...
PAR LA NÉBULEUSE D'ORION...
AIDEZ-NOUS !
PITIÉ !
...ON VA TOUS VOUS SORTIR DE CET INFÂME TROU !...
3

COMITÉ INTERNATIONAL DE BIOÉTHIQUE (CIB)

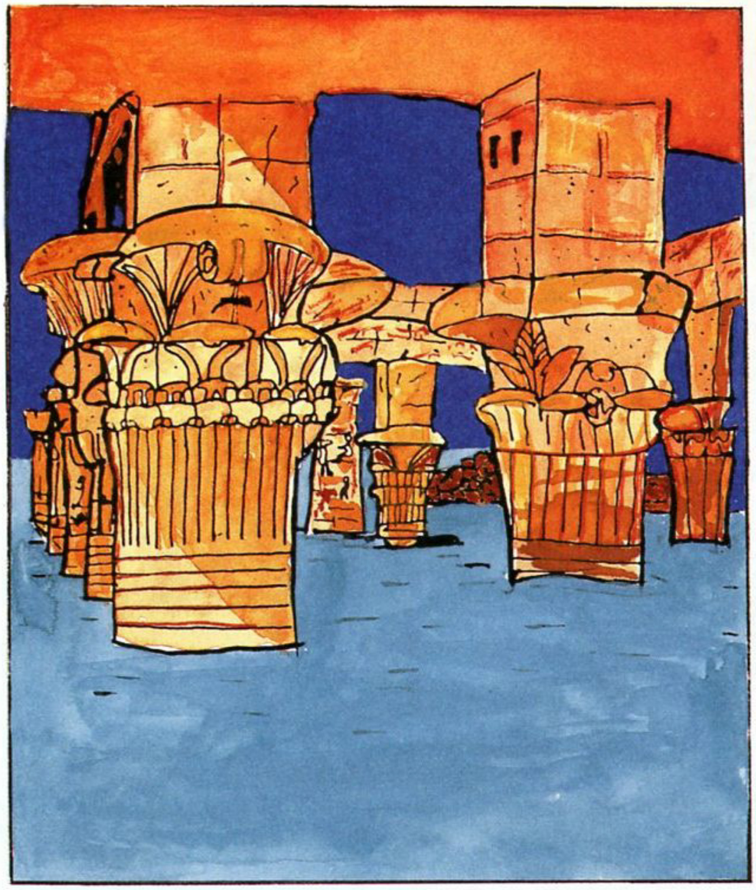
LE MONDE SANS L'UNESCO

Vals

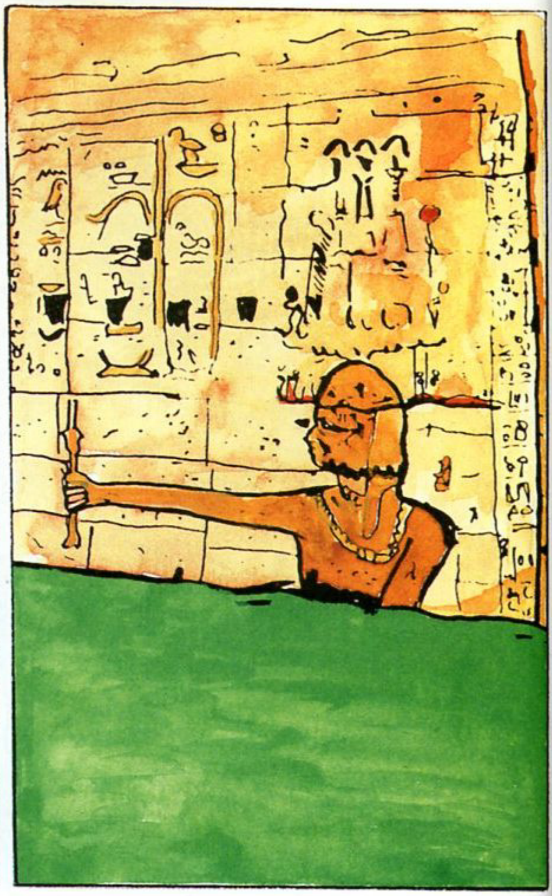


PARIS, PLACE DE FONTENOY

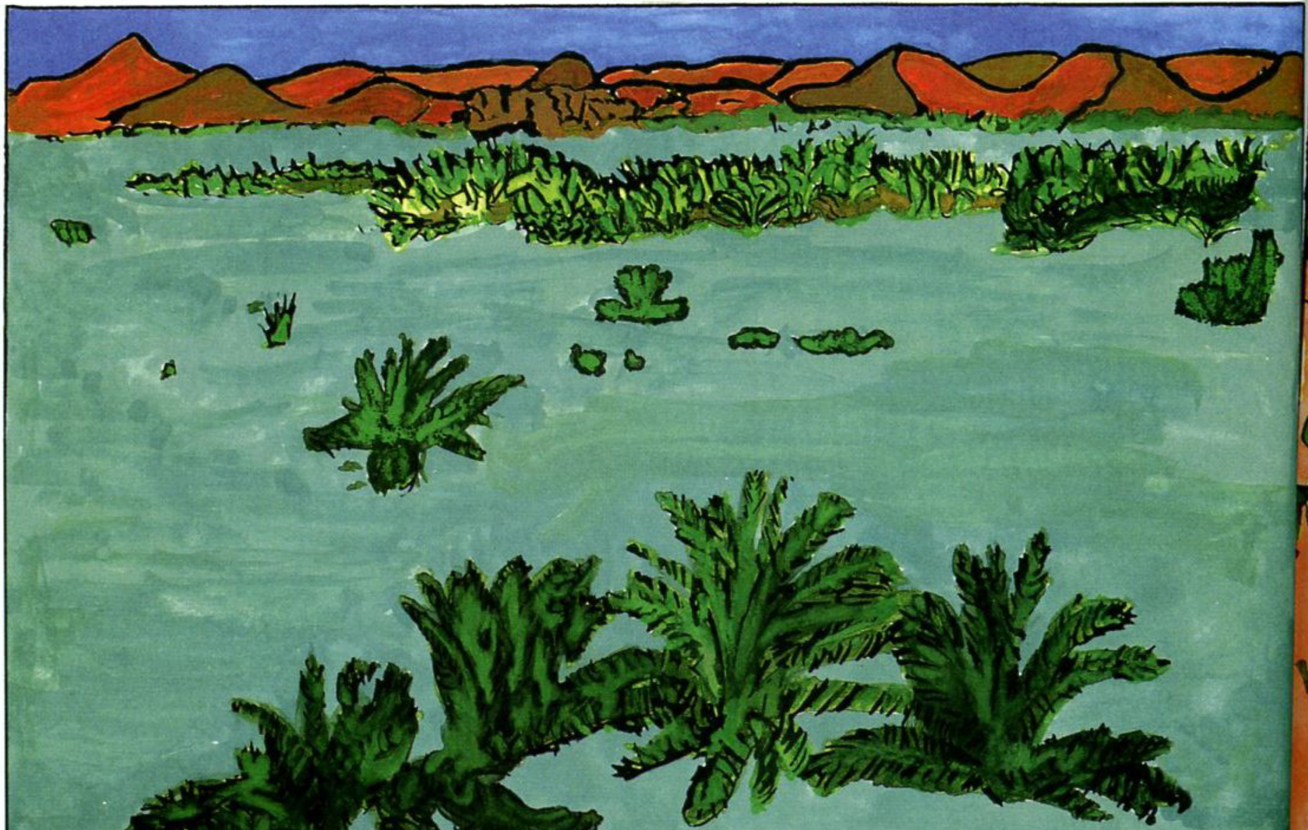
VENISE

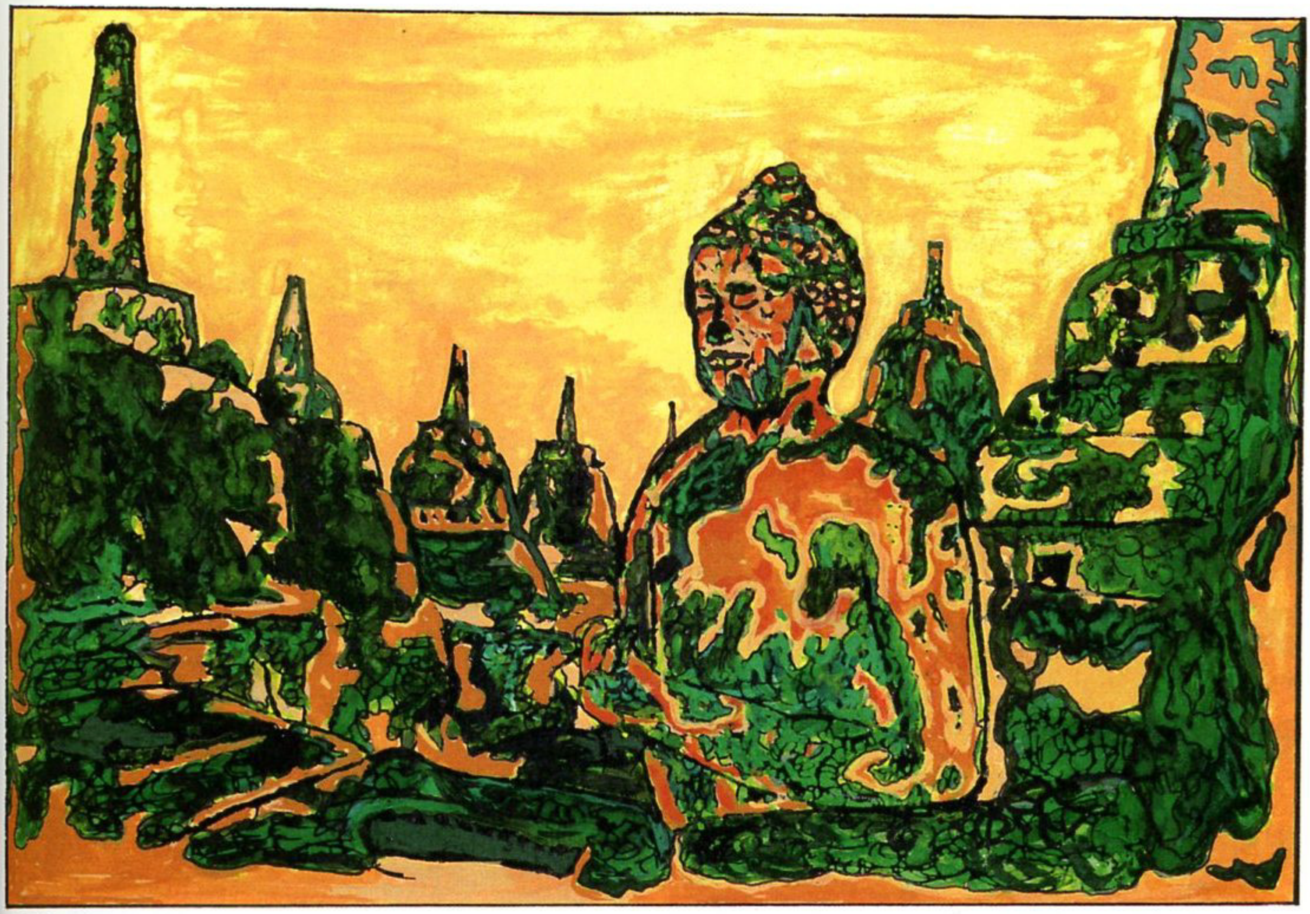


PHILAE



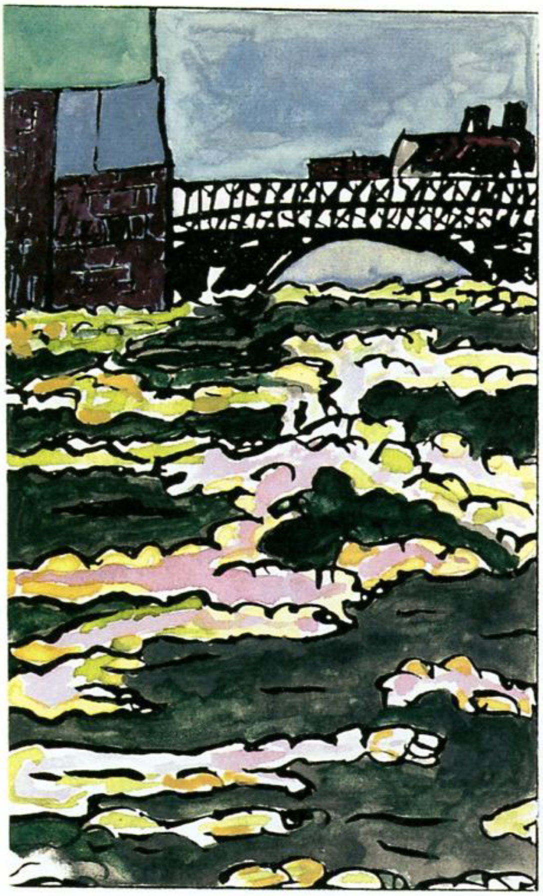
ABOU SIMBEL

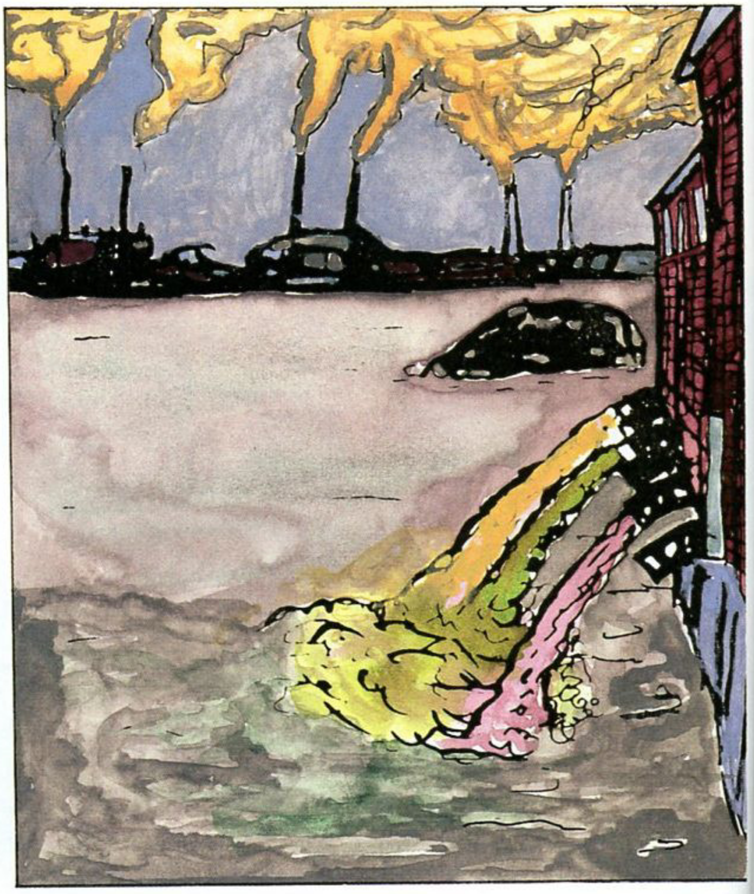




BOROBUDUR

ANGKOR

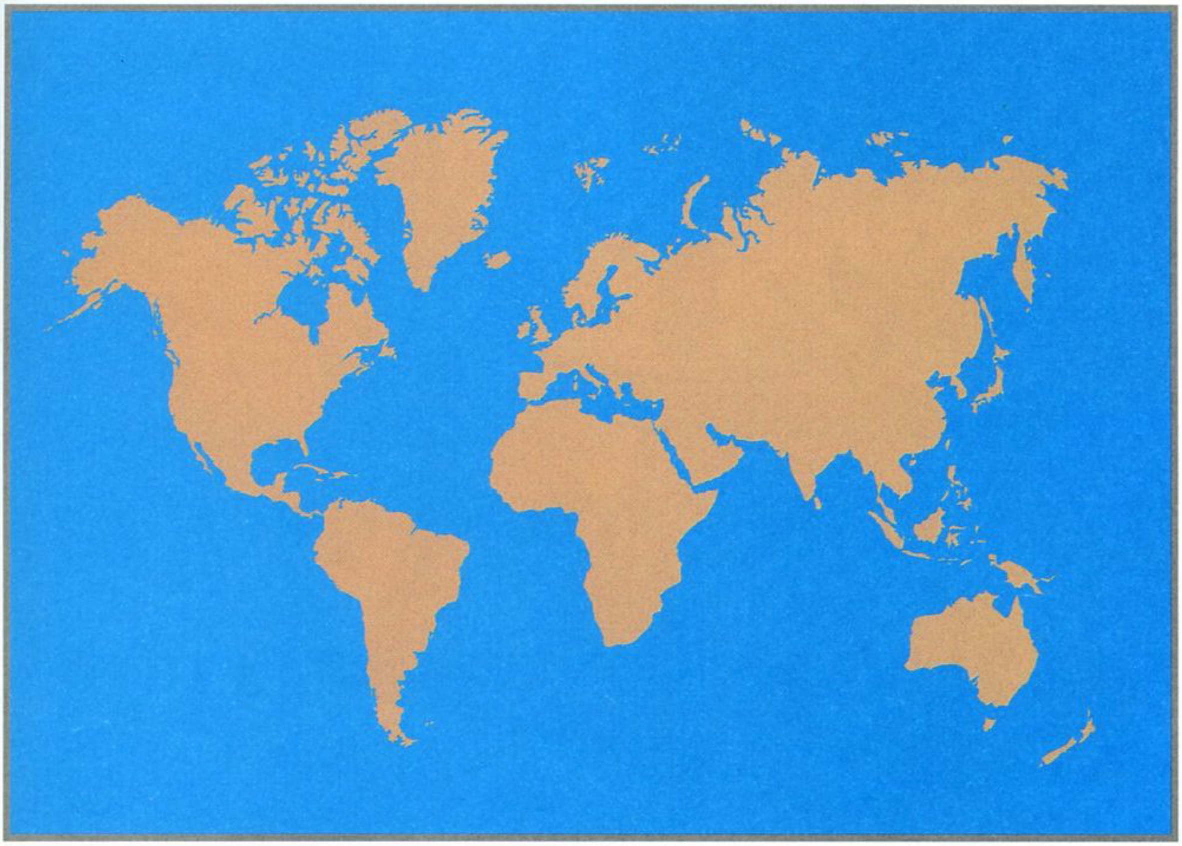




UN PEU PARTOUT DANS LE MONDE

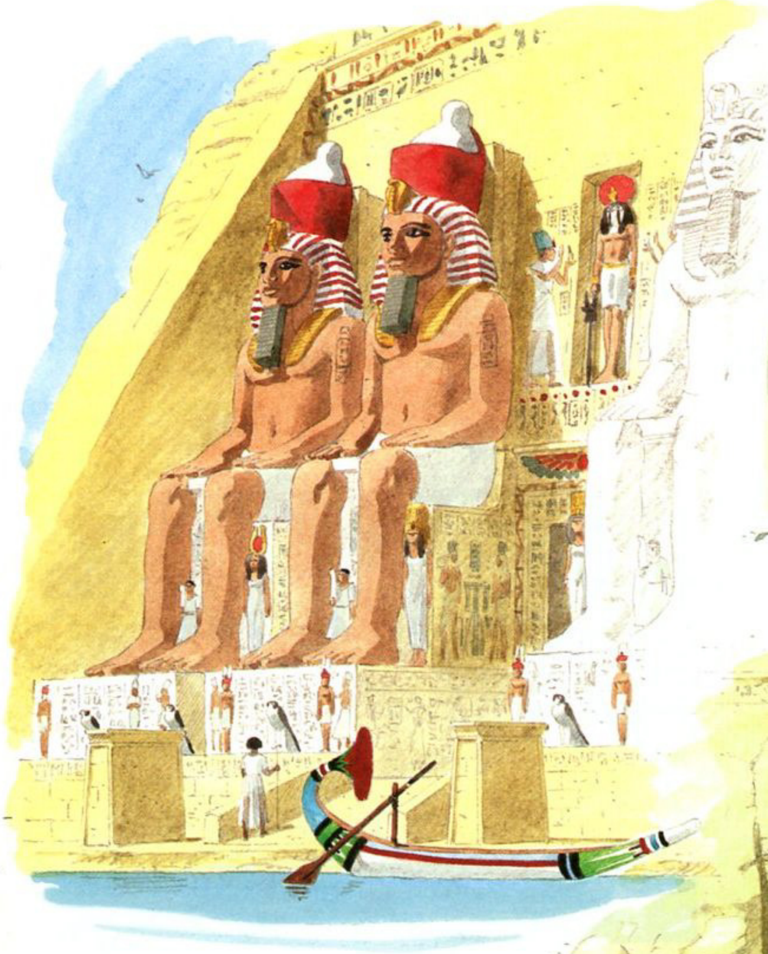
PATRIMOINE MONDIAL

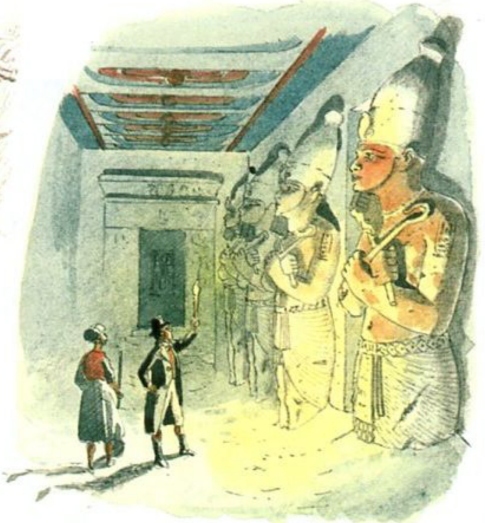
469 SITES SONT INSCRITS SUR LA LISTE DU PATRIMOINE MONDIAL DE L'UNESCO :

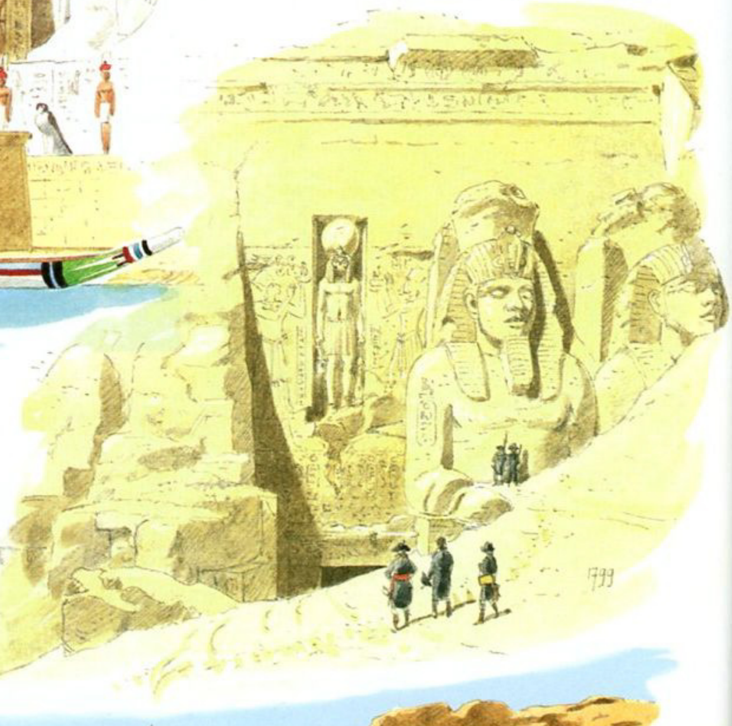


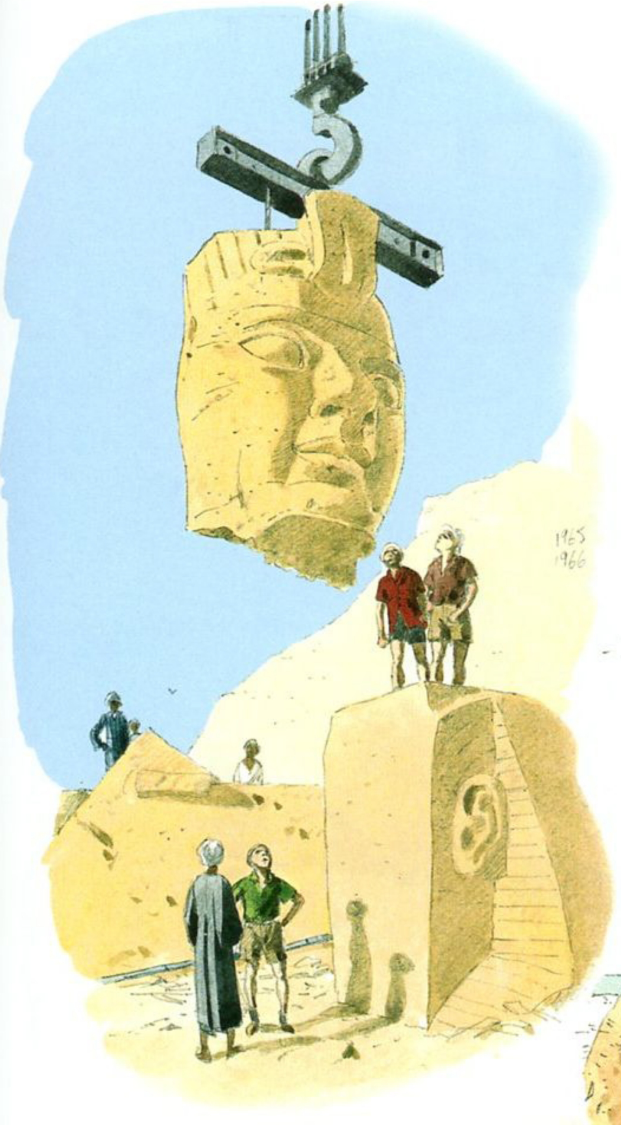
350 SITES CULTURELS,
102 SITES NATURELS,
17 SITES MIXTES
SITUÉS DANS 104 ÉTATS
(JUIN 1996)

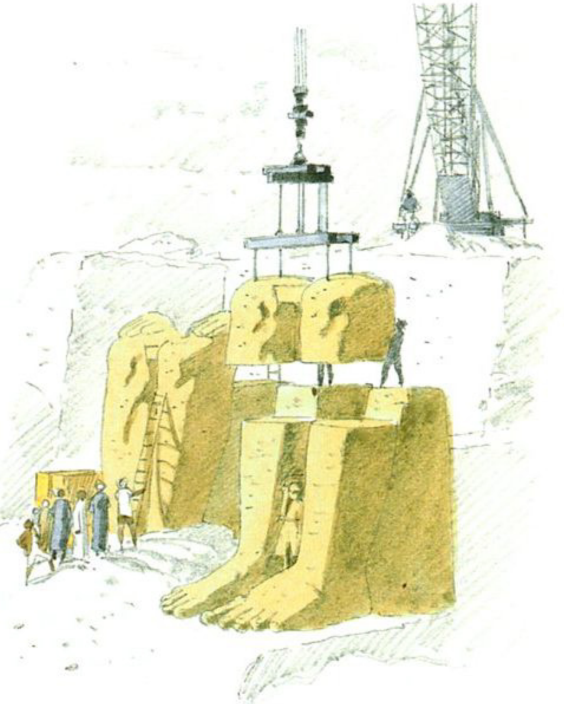
ABOU SIMBEL





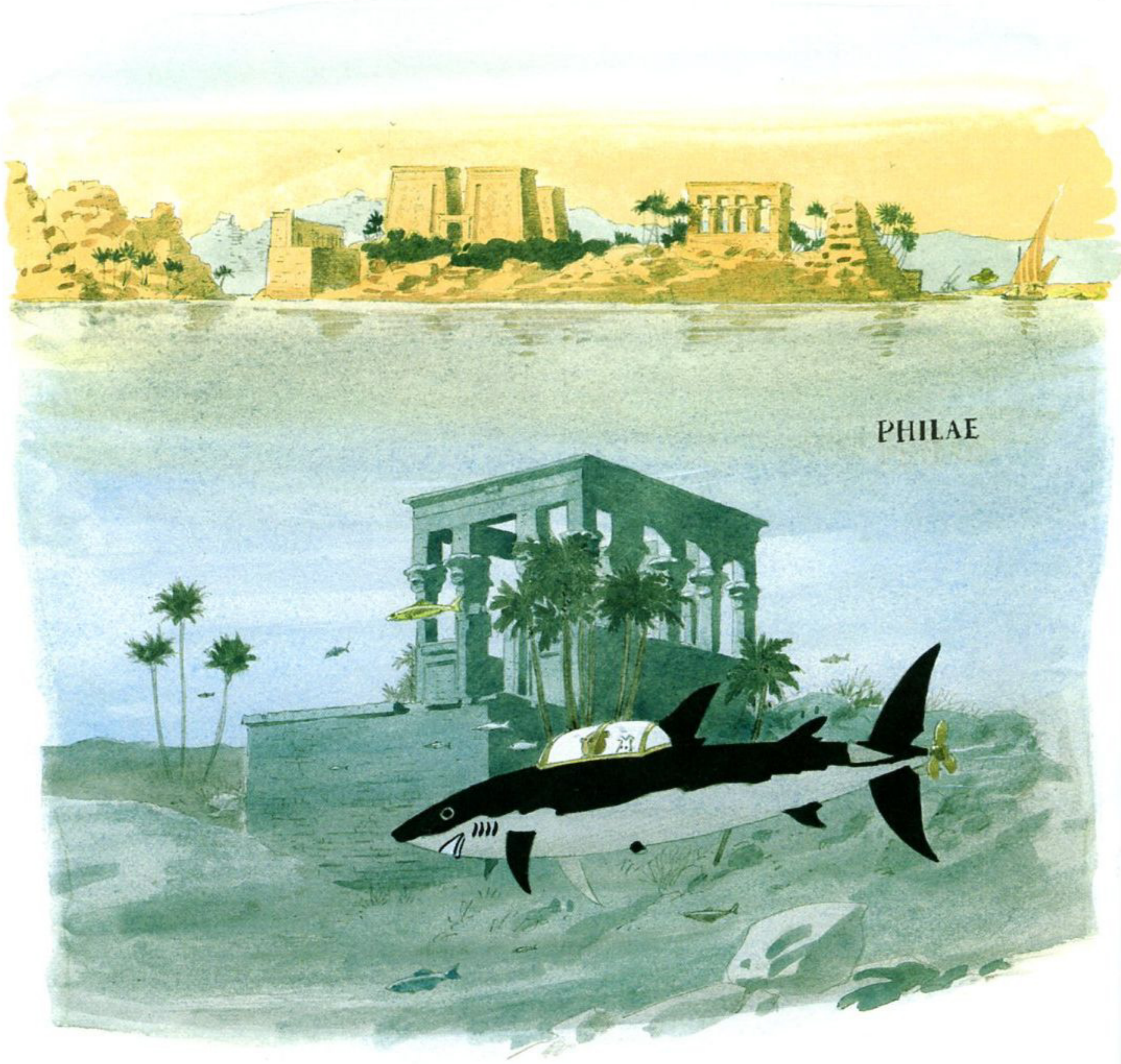


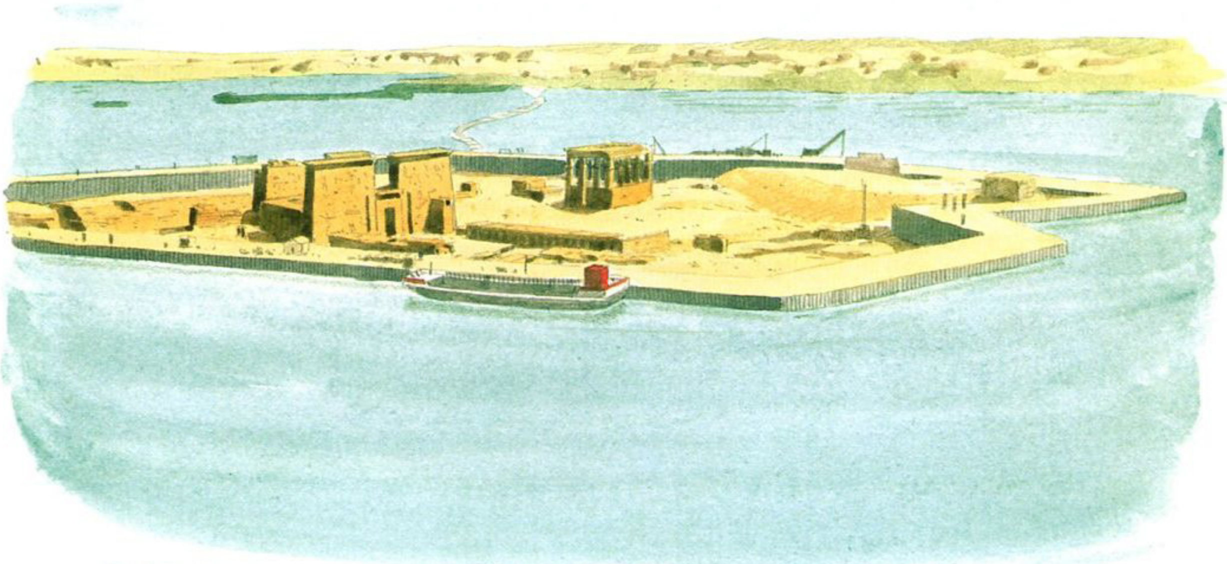

1965
1966

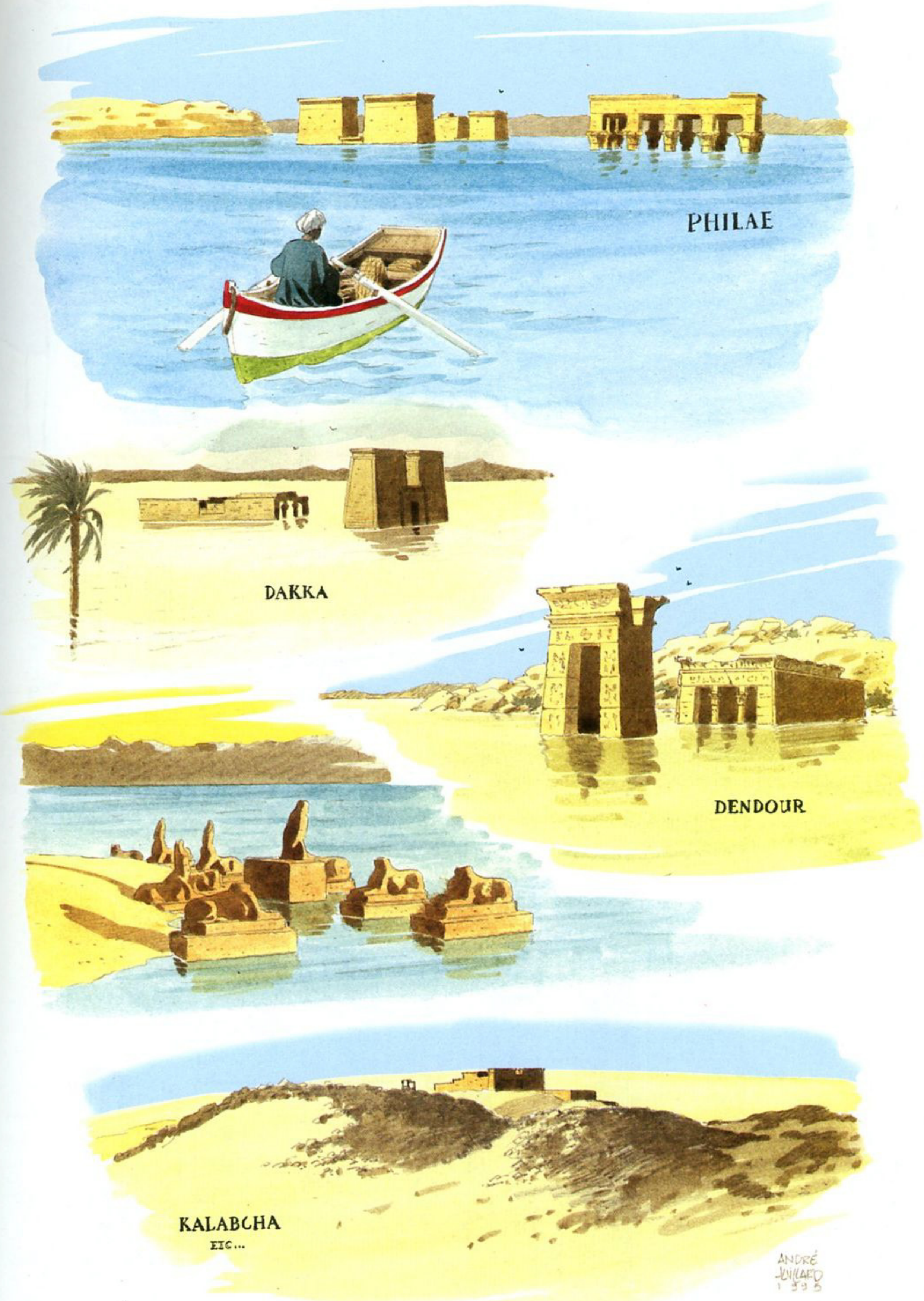


1967

1968


PHILAE




PHILAE
DAKKA
DENDOUR
KALABCHA
ETC...
ANDRÉ

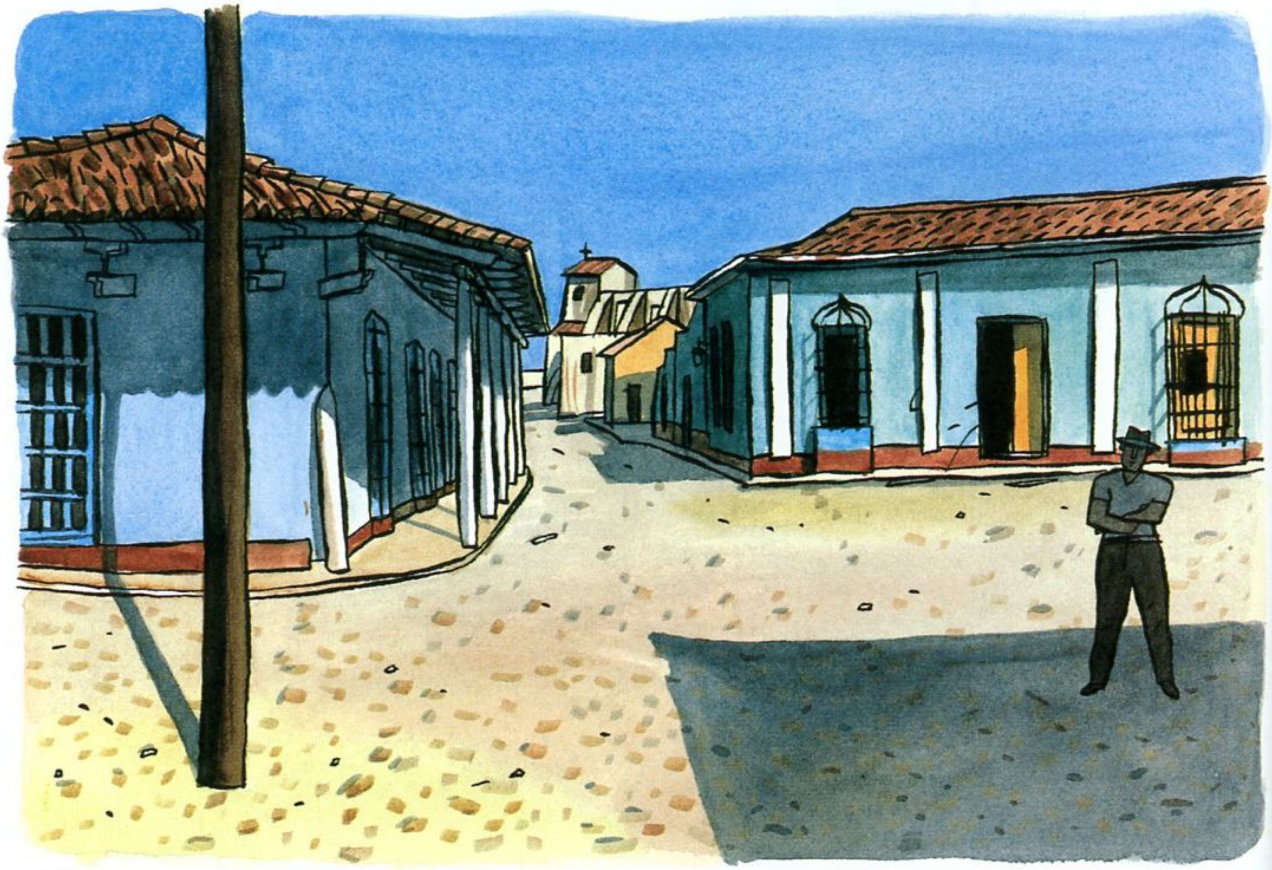
DEAMBULATIONS PATRIMONIALES, par LOUSTAL
KAÏROUAN, en TUNISIE

Perdu dans les ruelles de la médina blanche et bleue, j'examinai la patin des murs et les compositions abstraites formées par les craquelures

des couches successives de chaux, colorées de subtils camaïeus bleu vert

A l'ombre d'une mosquée, des hommes m'observaient silencieusement.

TRINIDAD, à CUBA

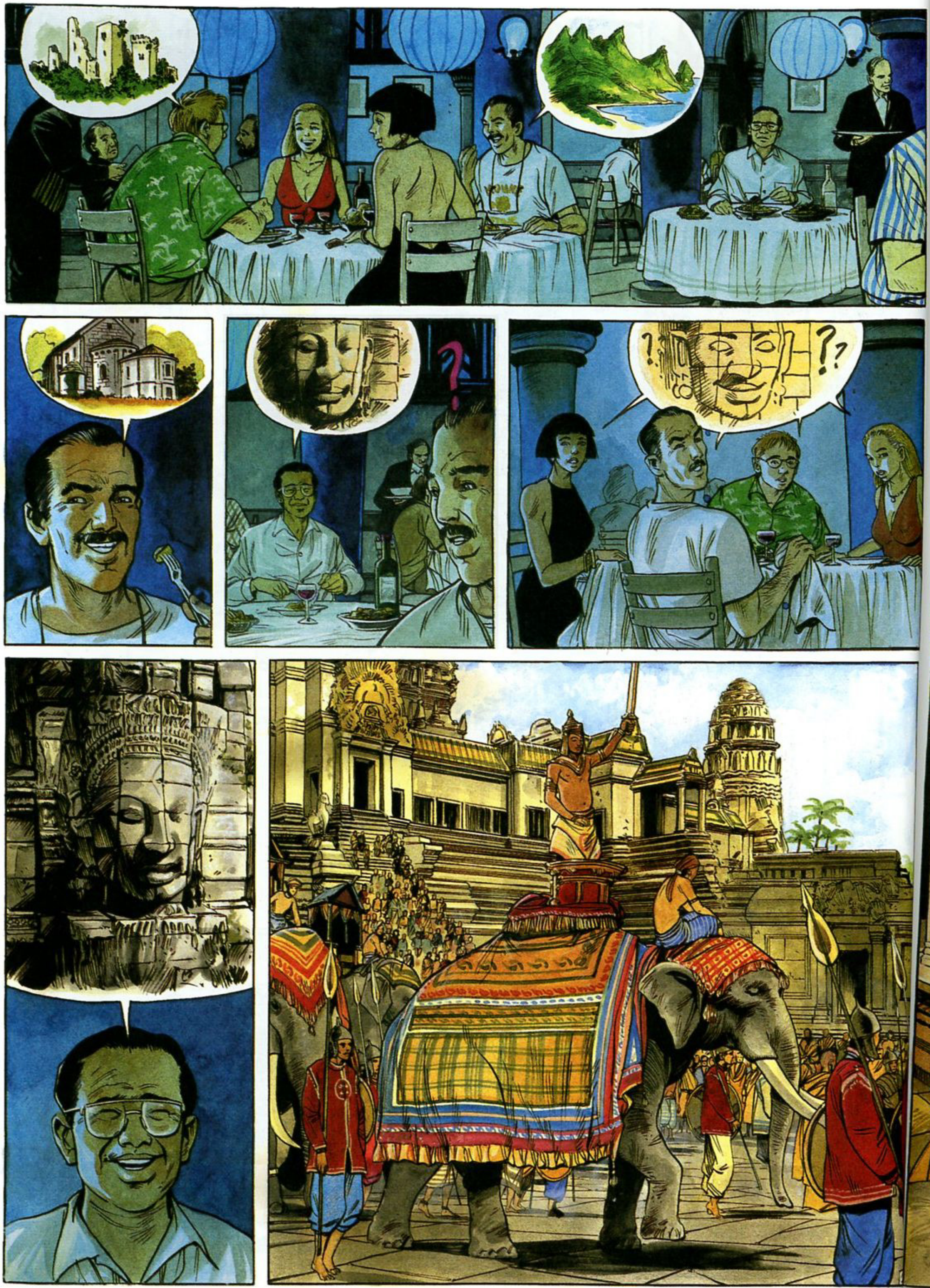


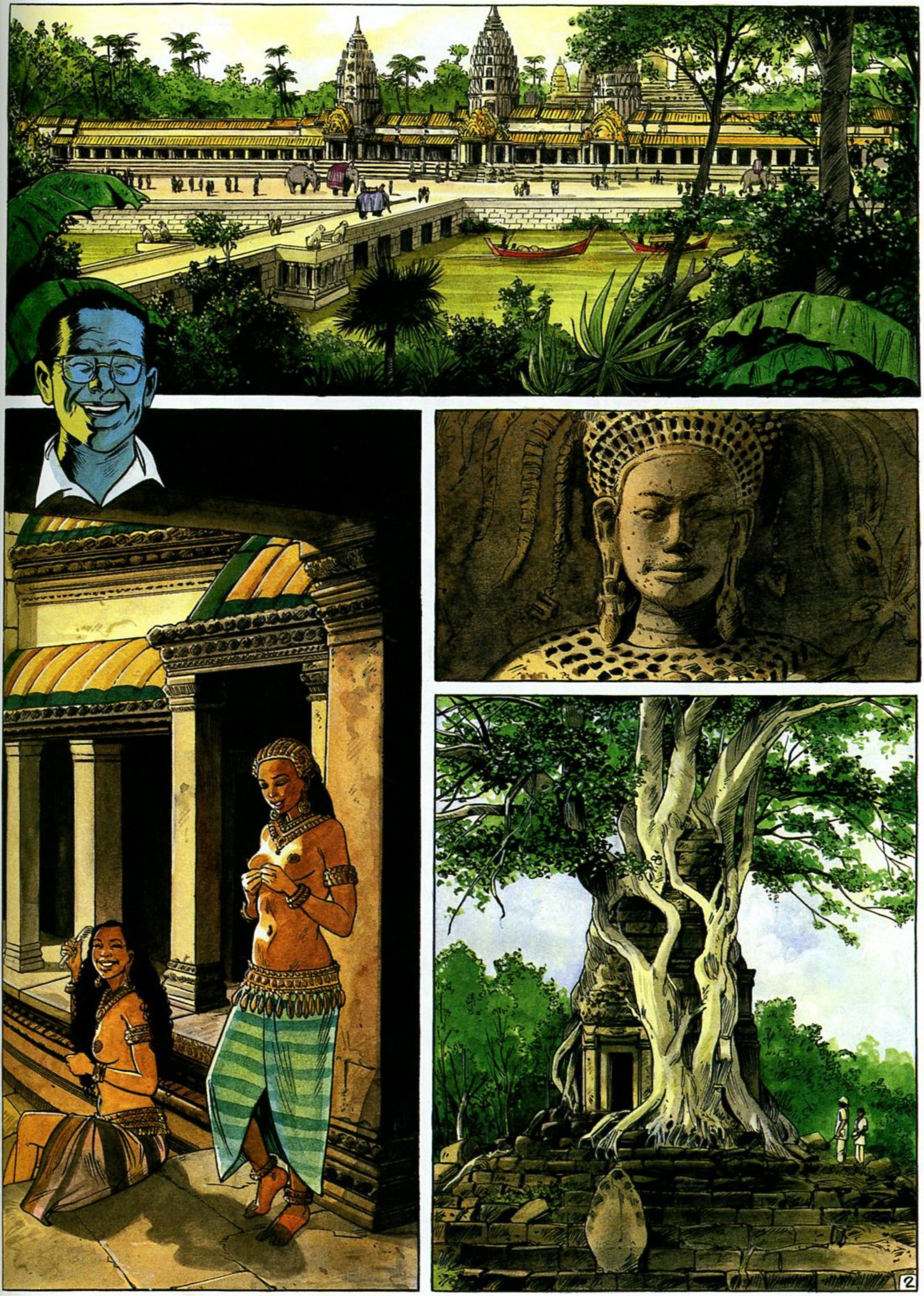
J'essayais d'imaginer l'époque où dans les rues de la ville résonnait le pas des chevaux des

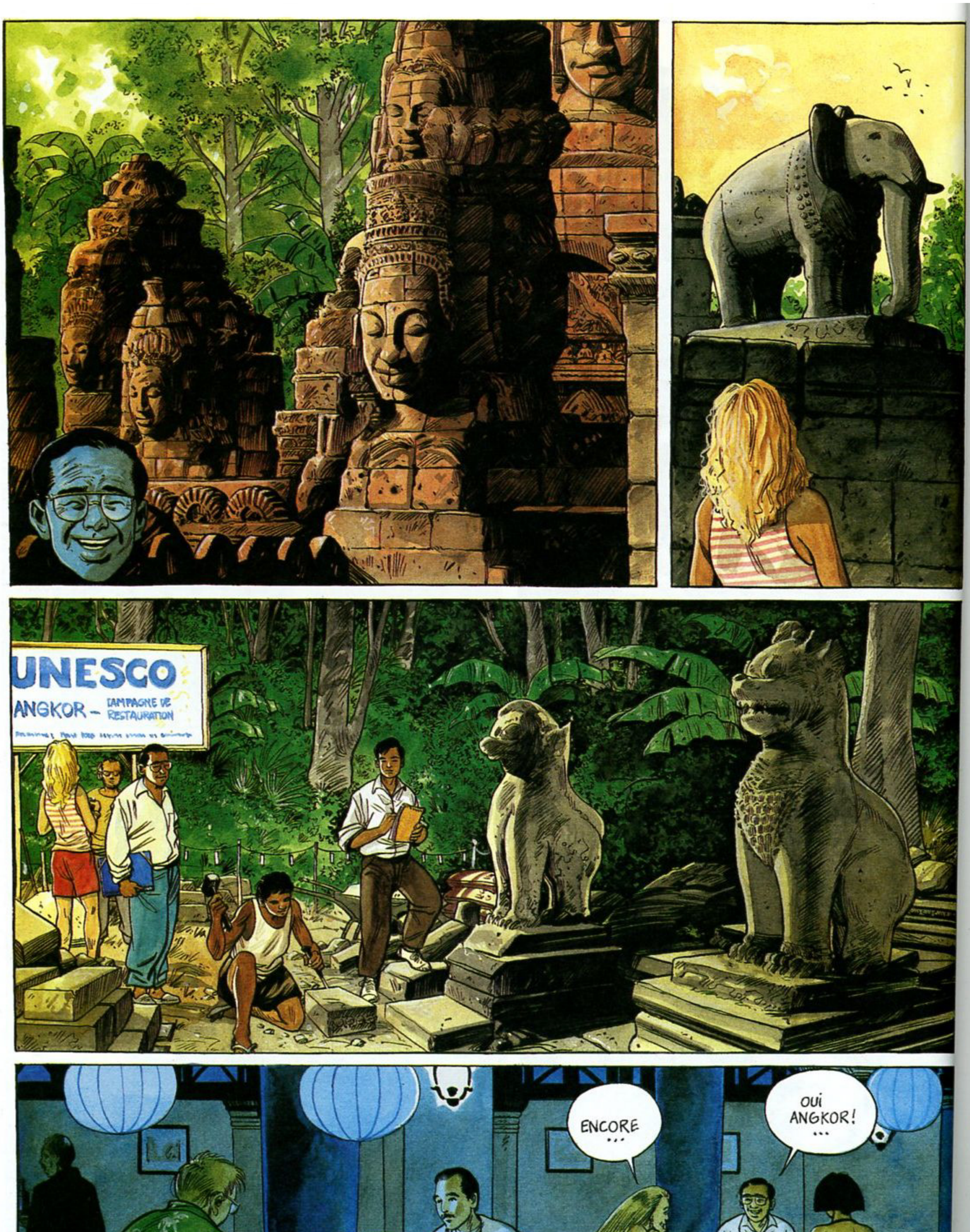
contrebandiers qui firent la fortune de la cité.

A l'abri dans les grandes pièces des palais,

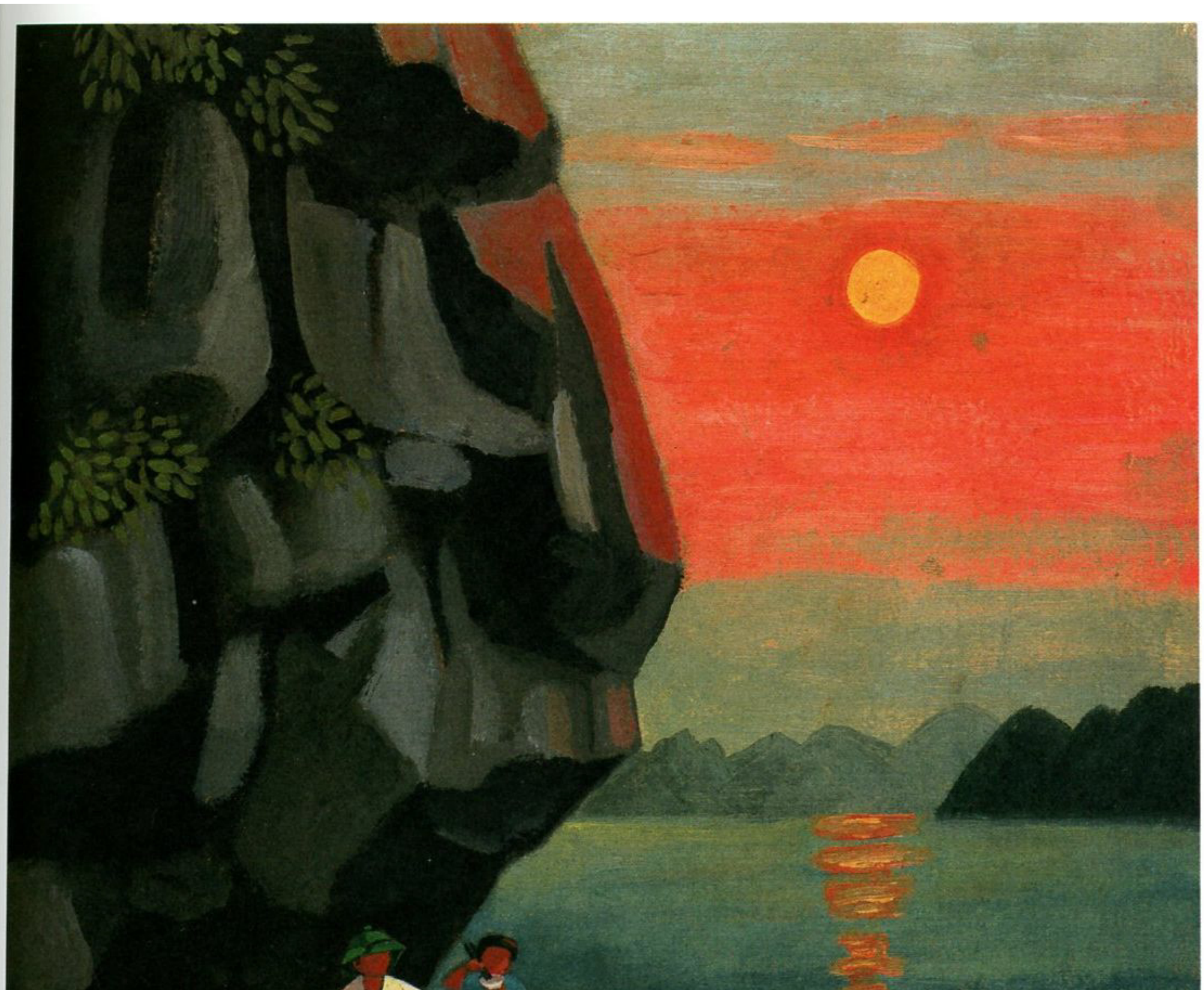
je laissais passer les heures caniculaires.




2



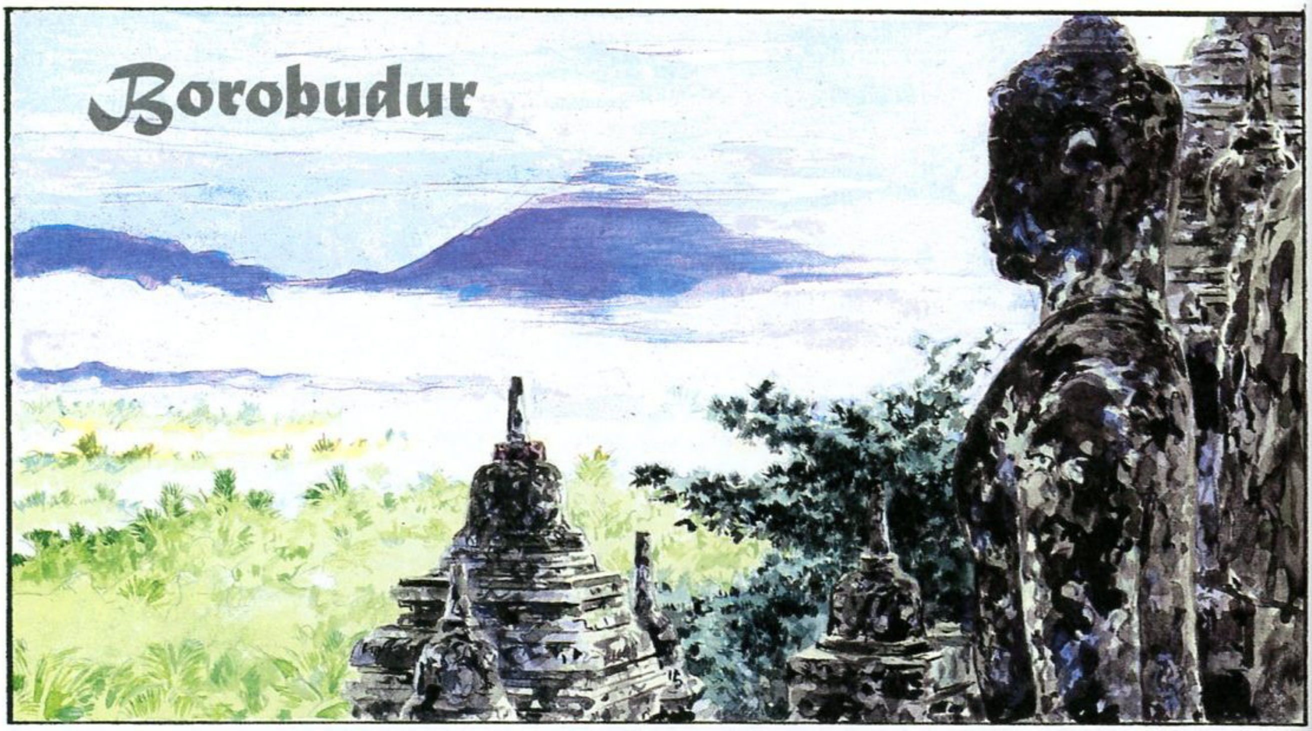
. J. TERPANT. 96.

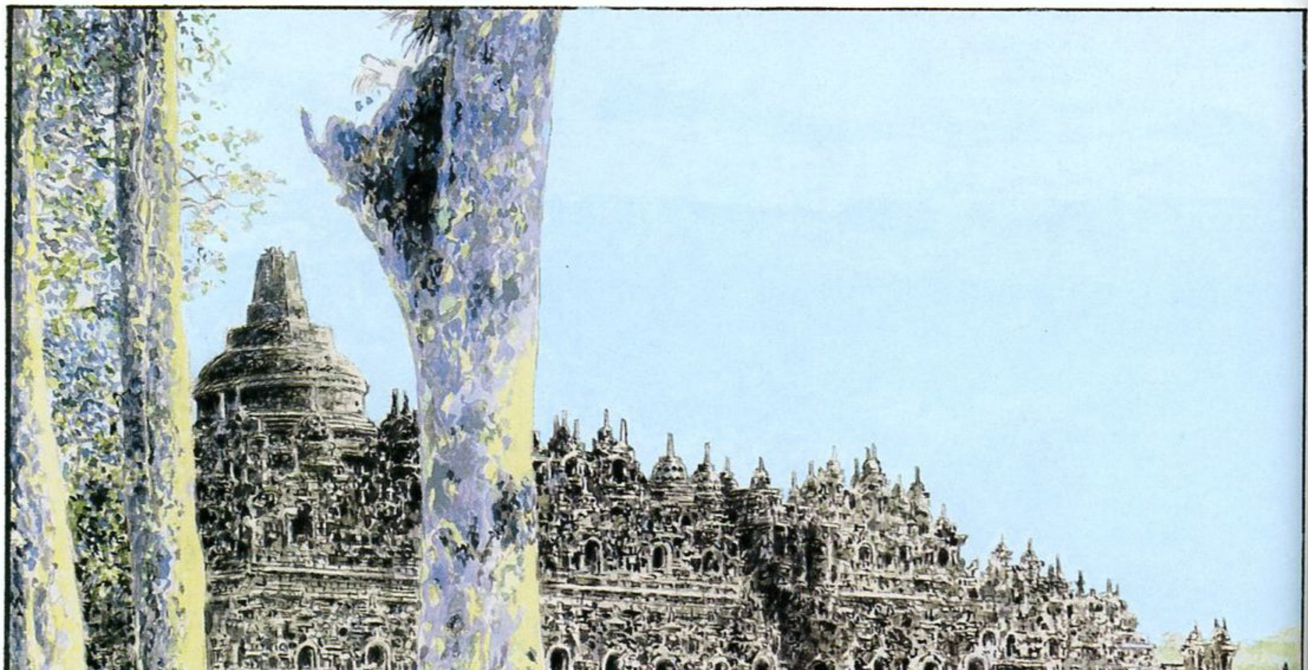


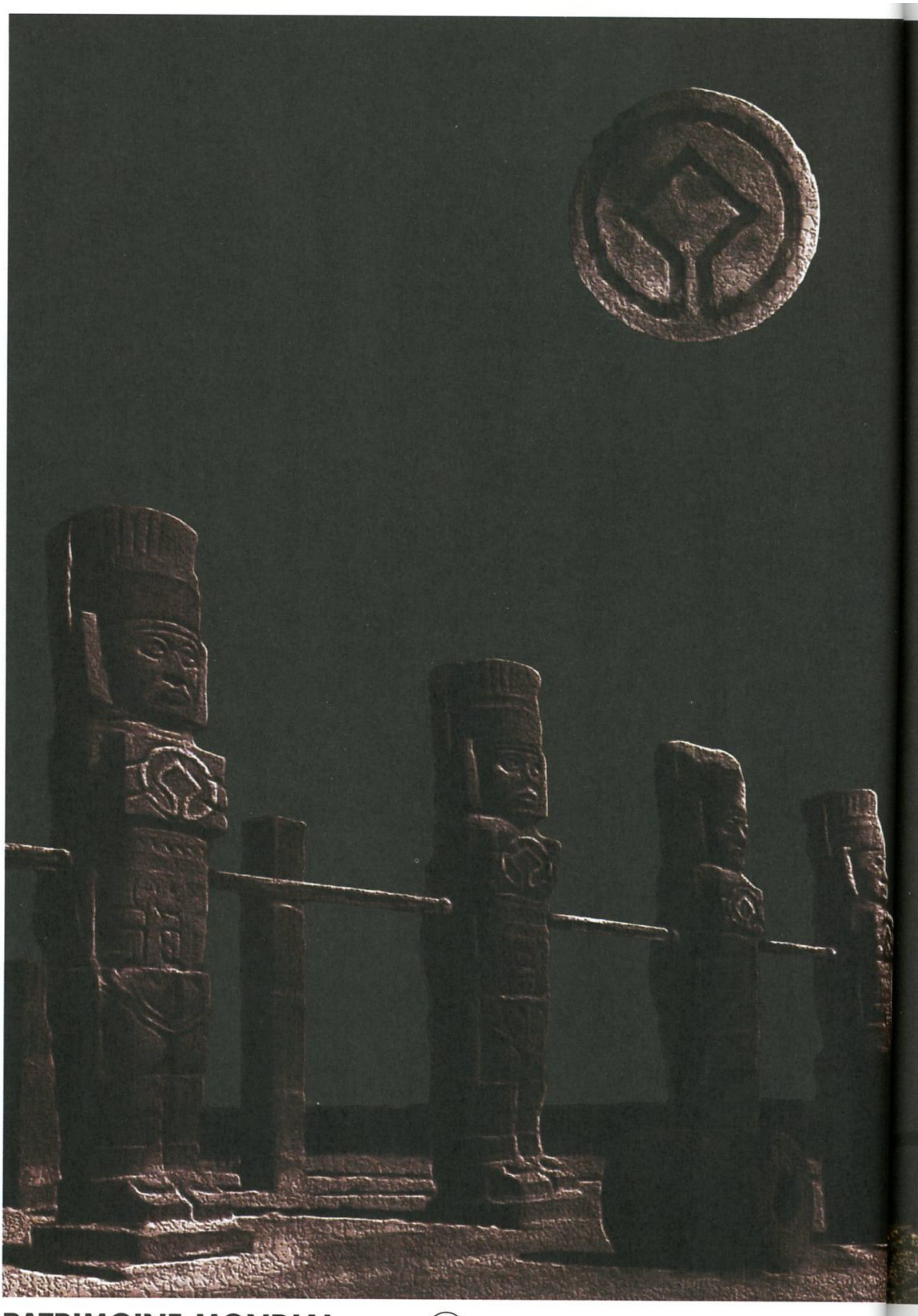
La baie de Ha Long : site classé par l'Unesco au patrimoine mondial

Huê : site classé par l'Unesco au patrimoine mondial.

Huê : site classé par l'Unesco au patrimoine mondial.

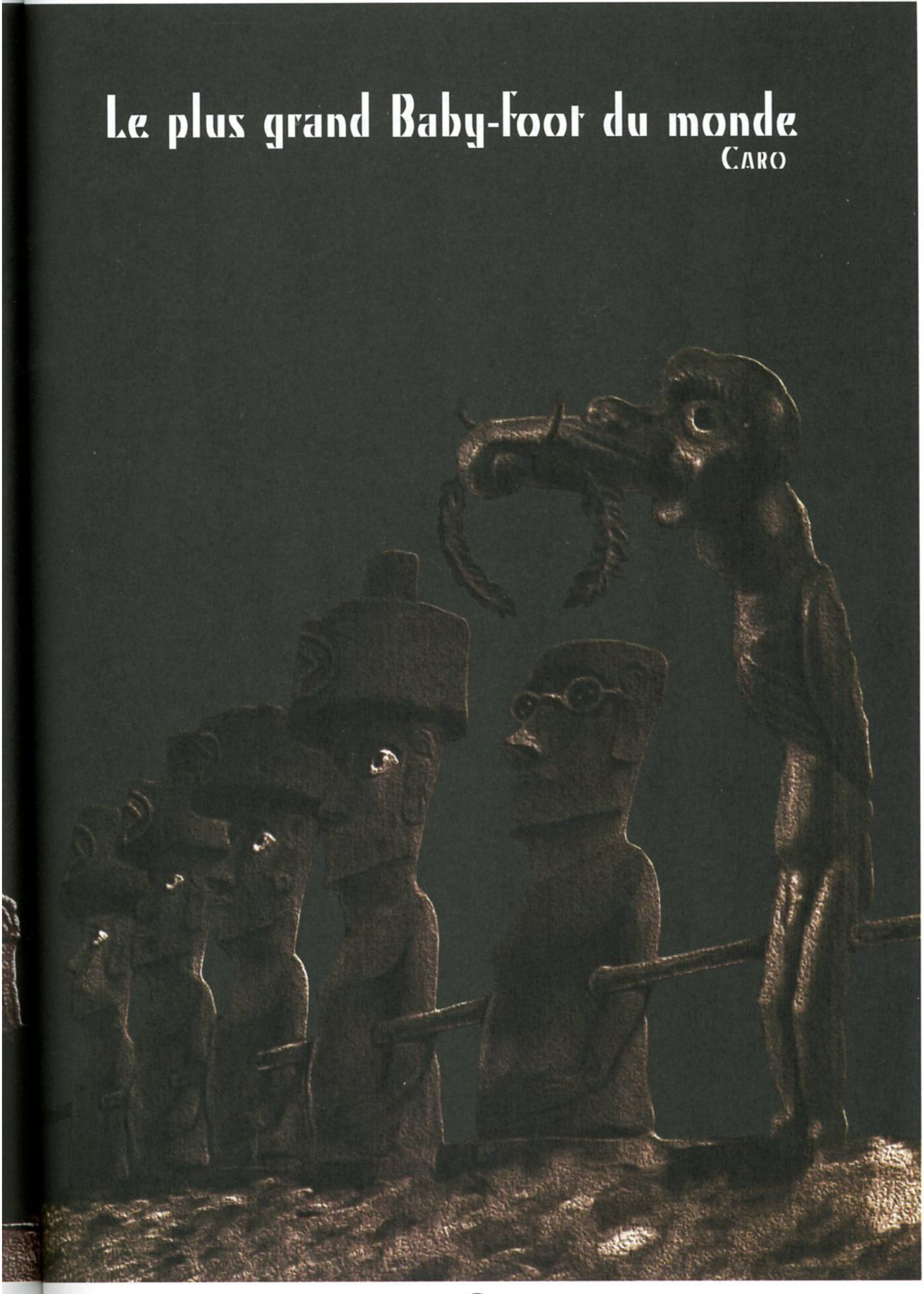

Borobudur





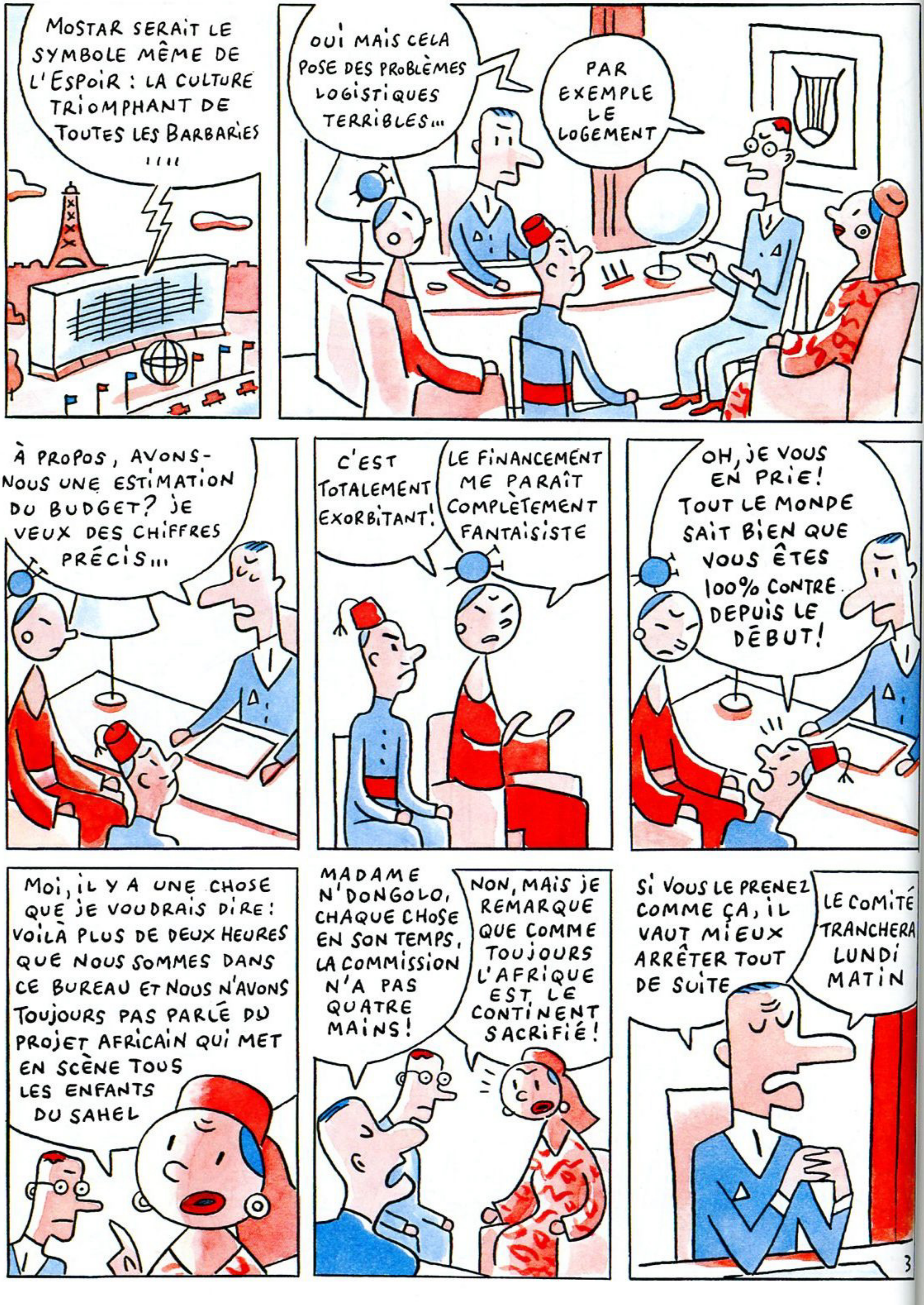
Le plus grand Baby-Foot du monde

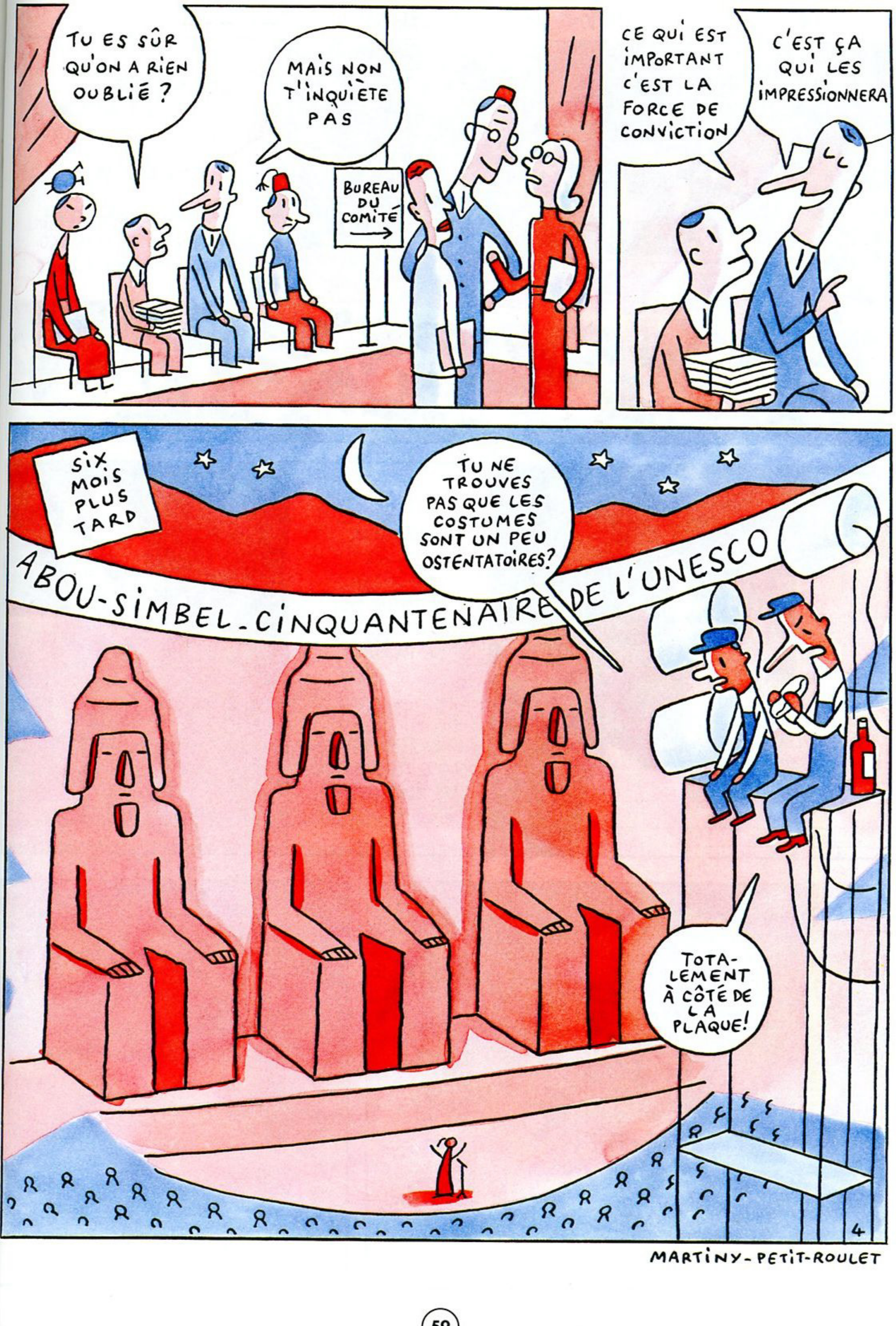
Caro



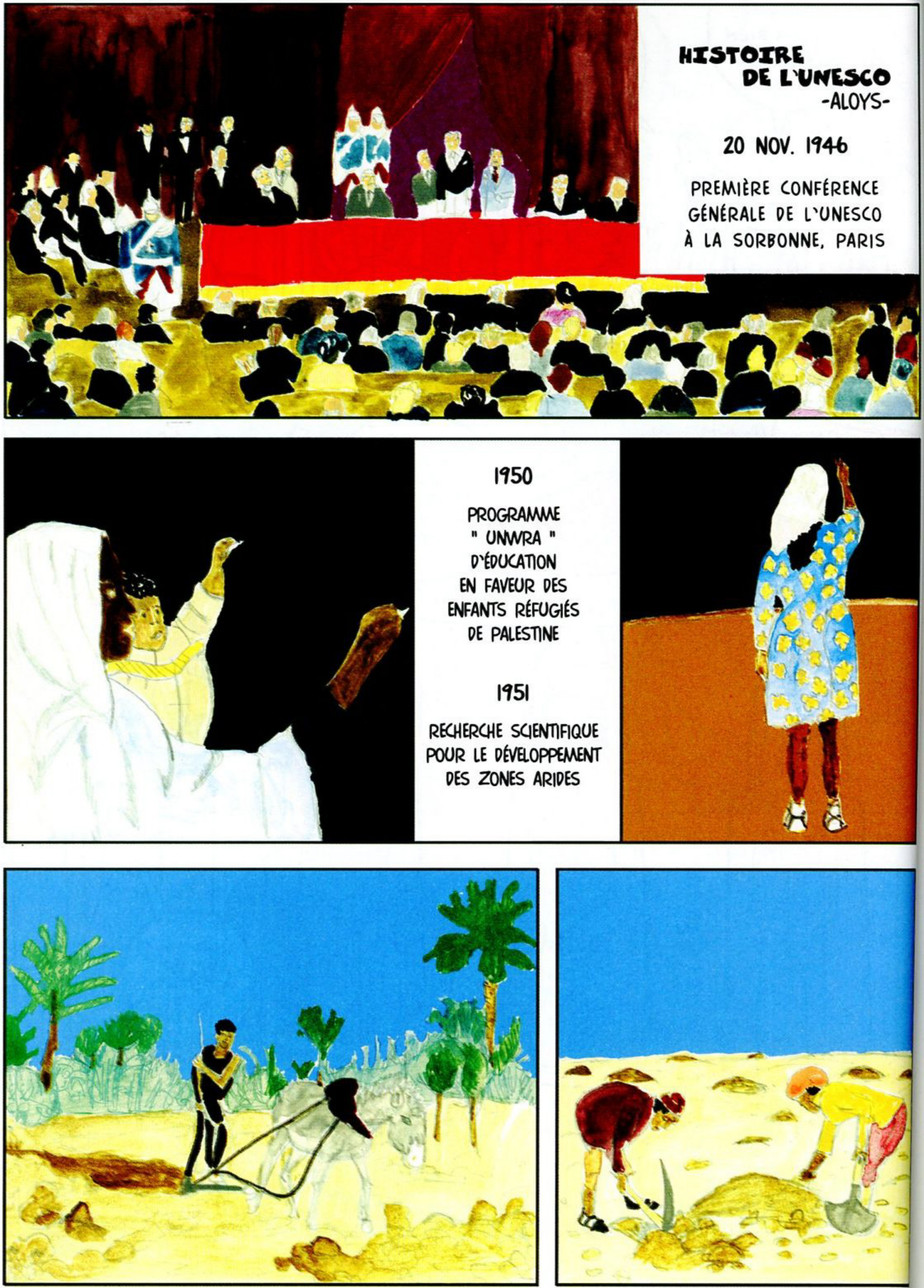
LE COMITE TRANCHERA LUNDI MATIN
INTELLECTUELLEMENT JE SUIS D'ACCORD AVEC TOI - MAIS EST-CE QUE CE N'EST PAS TROP PROVOCATEUR ?
MAIS AU CONTRAIRE !
TIENS, RELIS LE FAX...
CINQUANTENAIRE DE L'UNESCO - STOP - BESOIN URGENT IDÉE FORTE, TOURNÉE VERS L'AVENIR - STOP - COMPTONS SUR VOUS POUR PROJET AMBITIEUX - STOP -
POURQUOI LA BOSNIE ? ILS ONT DIT : UNE IDÉE TOURNÉE VERS L'AVENIR
SARAJEVO
TU ES SÛR QUE C'EST COMESTIBLE CE QU'ON A MANGÉ À ZAGREB ?
UN
J'AIMERAIS PAS TOMBER MALADE ICI...
JE VOUS DIS QUE CET APPAREIL EST LA PROPRIÉTÉ DES NATIONS UNIES...
LAISSE TOMBER. ILS SONT CONTRE LES PHOTOS
JE N'AI JAMAIS EU AUSSI FROID DE MA VIE
DEMAIN CAP SUR MOSTAR !
TU VAS TOUT COMPRENDRE

AH! OUI OUI
EXCELLENT!
IMAGINE LE PONT RECONSTRUIT, UN ENVOL DE COLOMBES...
LES ENFANTS DES DEUX CAMPS POURRAIENT DISTRIBUER DES FLEURS
BARBARA HENDRICKS CHANTE L'HYMNE À LA JOIE
UN PROJET FORMIDABLE NOUS AMÈNE ICI...
NOUS SOMMES VENUS SOLLICITER VOTRE APPUI
UNE MERVEILLEUSE FANFARE, AVEC TOUS LES ENFANTS DES ÉCOLES, DESCENDRAIT LA RUE PRINCIPALE AVEC DES FLAMBEAUX
VOS HOMMES, RÉPARTIS EN COROLLES AU MILIEU DU PONT, CHANTERONT AVEC BARBARA
TOUTES LES NATIONS APPORTERONT LEUR PIERRE À L'ÉDIFICE DE LA PAIX...
JE M'EN PORTE GARANT
LES FRANÇAIS POURRAIENT FAIRE UN MÉTRO!
2


MOSTAR SERAIT LE SYMBOLE MÊME DE L'ESPOIR : LA CULTURE TRIOMPHANT DE TOUTES LES BARBARIES !!!!
OUI MAIS CELA POSE DES PROBLÈMES LOGISTIQUES TERRIBLES...
PAR EXEMPLE LE LOGEMENT
À PROPOS, AVONS-NOUS UNE ESTIMATION DU BUDGET? JE VEUX DES CHIFFRES PRÉCIS...
C'EST TOTALEMENT EXORBITANT!
LE FINANCEMENT ME PARAÎT COMPLÈTEMENT FANTAISISTE
OH, JE VOUS EN PRIE! TOUT LE MONDE SAIT BIEN QUE VOUS ÊTES 100% CONTRE DEPUIS LE DÉBUT!
MOI, IL Y A UNE CHOSE QUE JE VOUDRAIS DIRE : VOILÀ PLUS DE DEUX HEURES QUE NOUS SOMMES DANS CE BUREAU ET NOUS N'AVONS TOUJOURS PAS PARLÉ DU PROJET AFRICAIN QUI MET EN SCÈNE TOUS LES ENFANTS DU SAHEL
MADAME N'DONGOLO, CHAQUE CHOSE EN SON TEMPS, LA COMMISSION N'A PAS QUATRE MAINS!
NON, MAIS JE REMARQUE QUE COMME TOUJOURS L'AFRIQUE EST LE CONTINENT SACRIFIÉ!
SI VOUS LE PRENEZ COMME ÇA, IL VAUT MIEUX ARRÊTER TOUT DE SUITE
LE COMITÉ TRANCHERA LUNDI MATIN

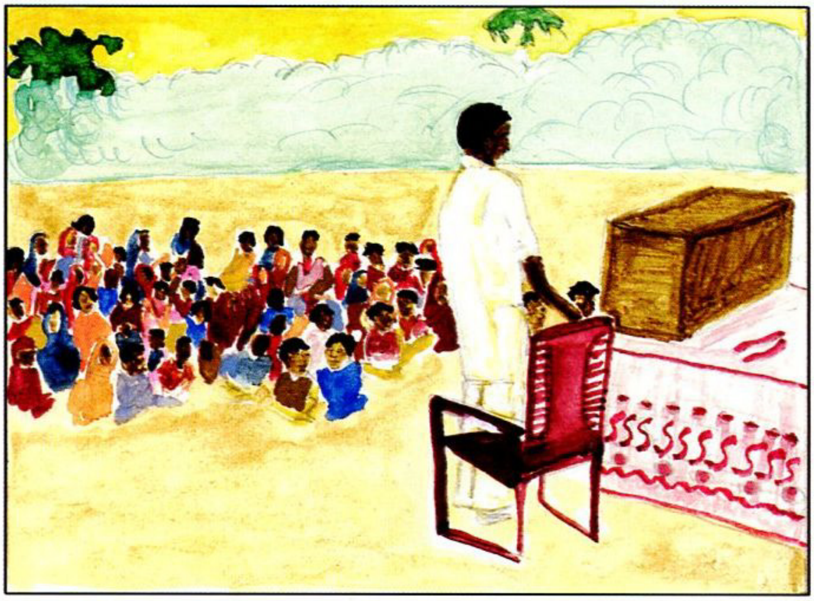


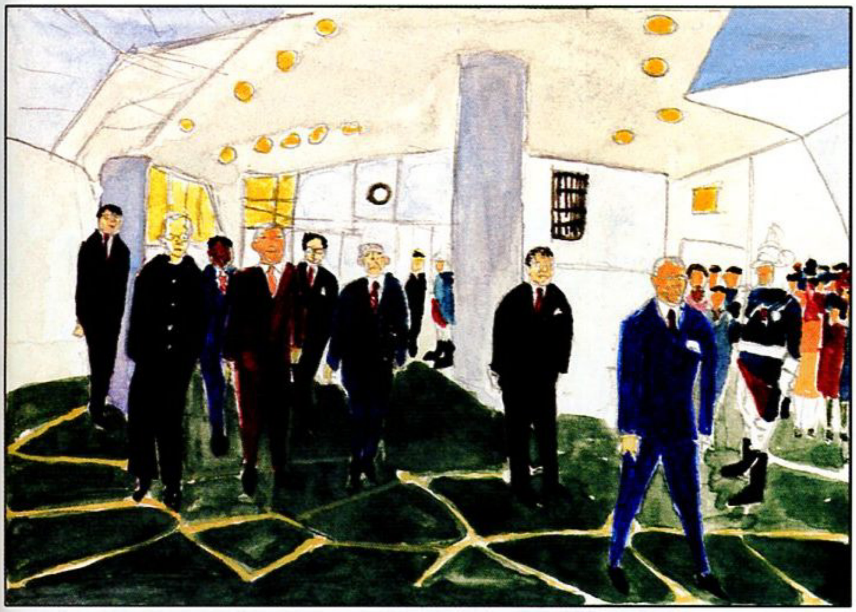
MARTINY-PETIT-ROULET


HISTOIRE
DE L'UNESCO
-ALOYS-
20 NOV. 1946
PREMIÈRE CONFÉRENCE GÉNÉRALE DE L'UNESCO À LA SORBONNE, PARIS
1950
PROGRAMME " UNWRA " D'ÉDUCATION EN FAVEUR DES ENFANTS RÉFUGIÉS DE PALESTINE
1951
RECHERCHE SCIENTIFIQUE POUR LE DÉVELOPPEMENT DES ZONES ARIDES

1956

RADIO FORUM
POUR
L'ALPHABÉTISATION
ET LE
DÉVELOPPEMENT
EN INDE

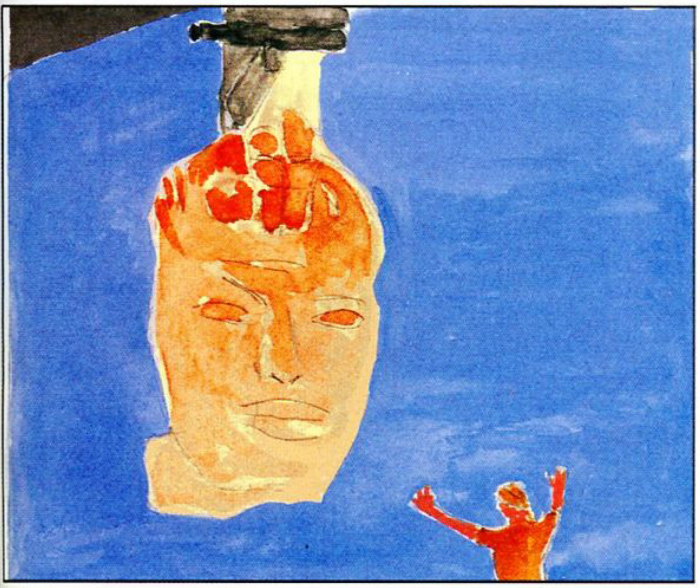




1958

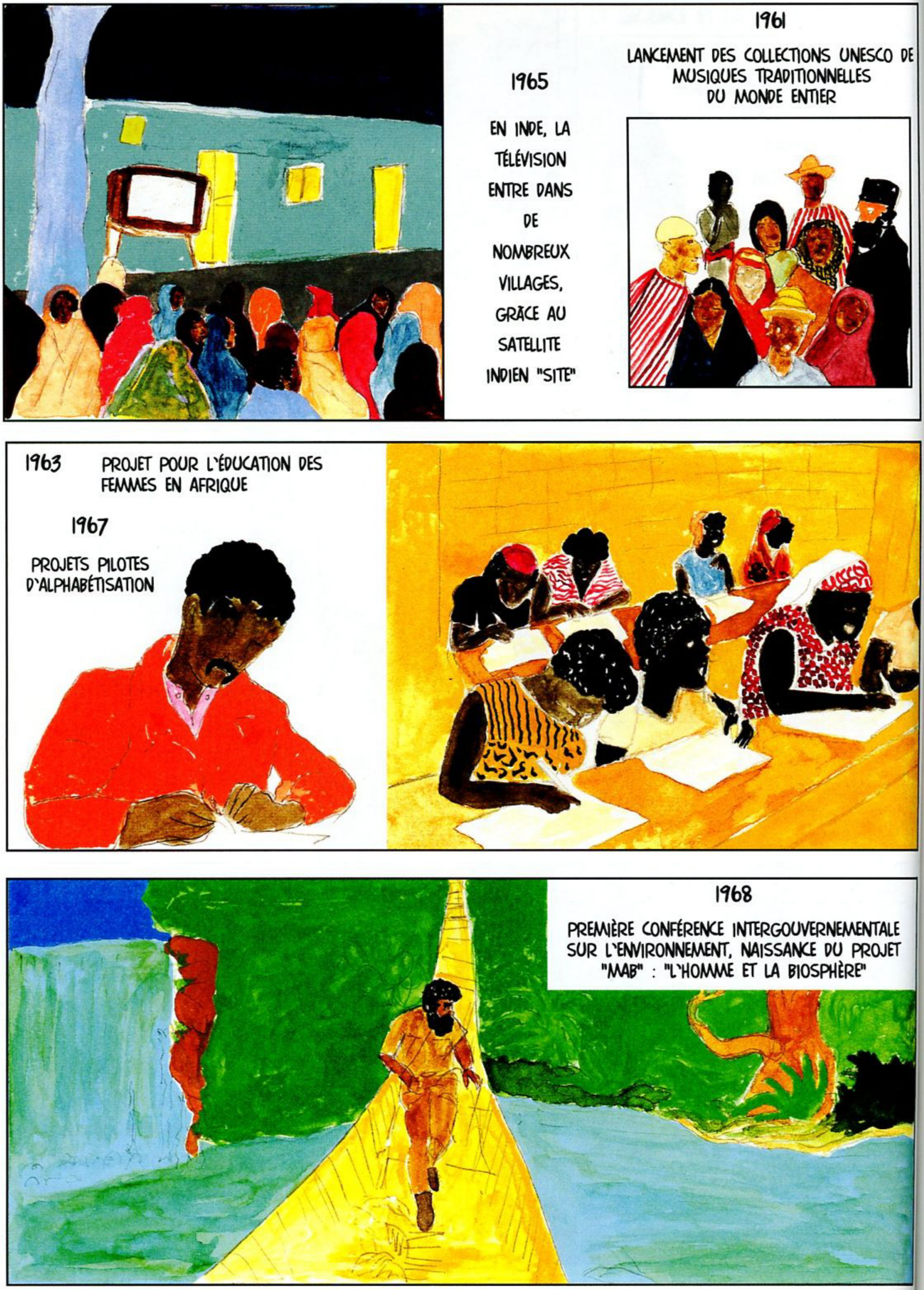
INAUGURATION
DU
SIÈGE DE L'UNESCO
À PARIS
PAR LES ARCHITECTES :

M. BREVER (ÉTATS-UNIS)
P.L. NERVI (ITALIE)
B. ZEHRFUSS (FRANCE)

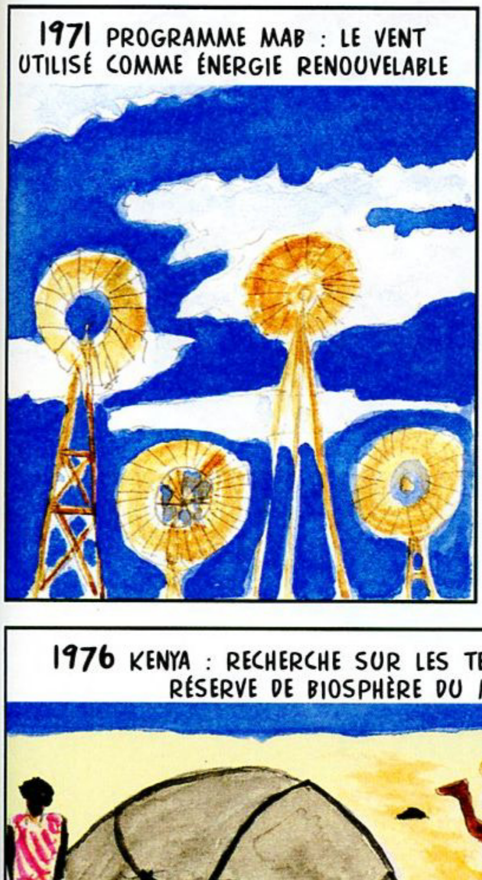


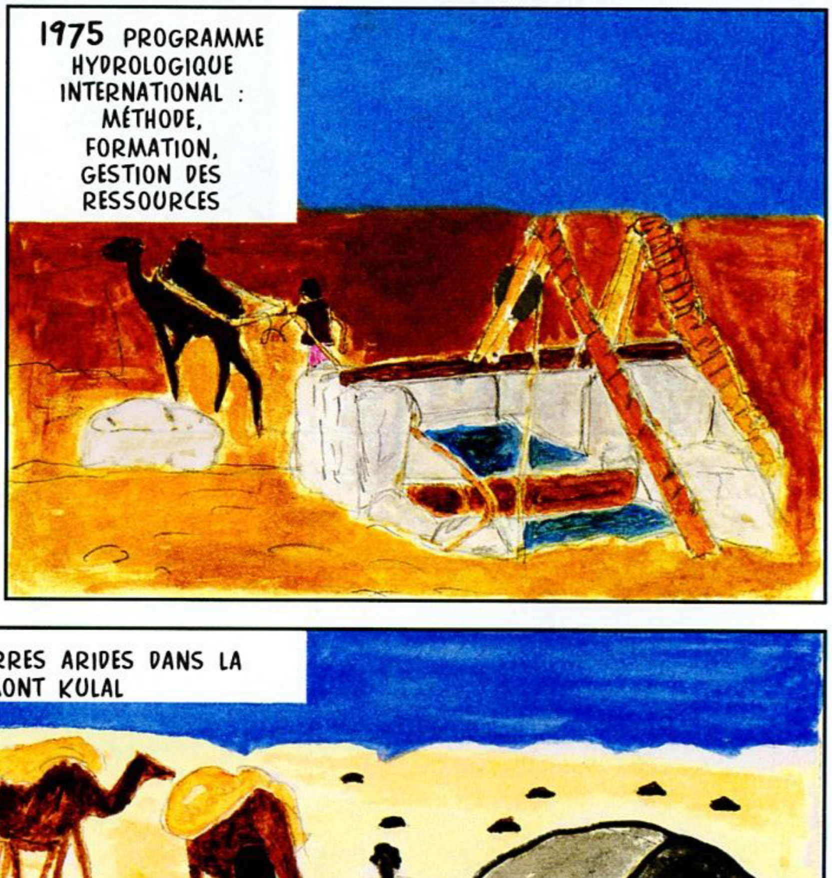
1960

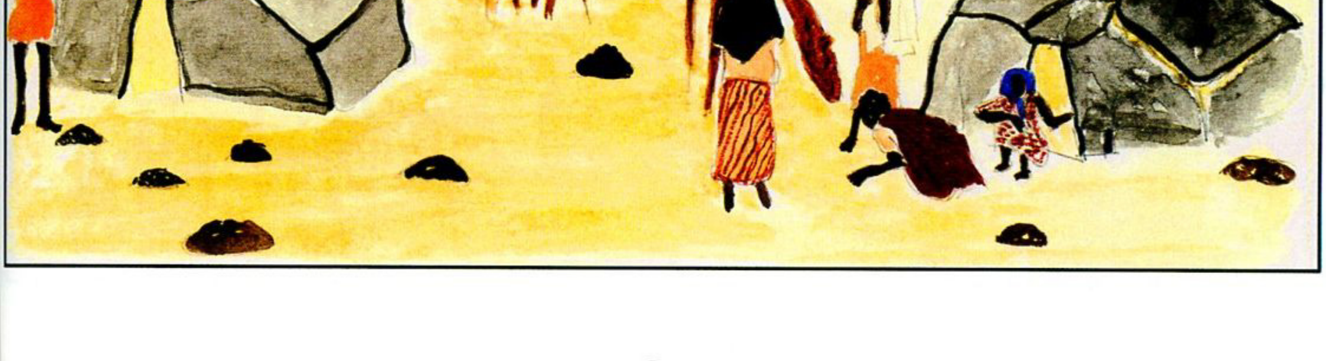
CAMPAGNE INTERNATIONALE
POUR LES MONUMENTS DE NUBIE :
ABOU SIMBEL EST SAUVÉ
AVEC PHILAE, DÉBOD, KERTASSI, TAFFA,
DAKKA, BEIT EL-OUALI, KALABCHA,
DENDOUR, GERF-HUSSEIN, MAHARRAQA,
DERR, OUADI ES-SEBOUA, AMADA,
ELLÉSYA, ANIBA, KASR IBRIM, ABOU ODA...

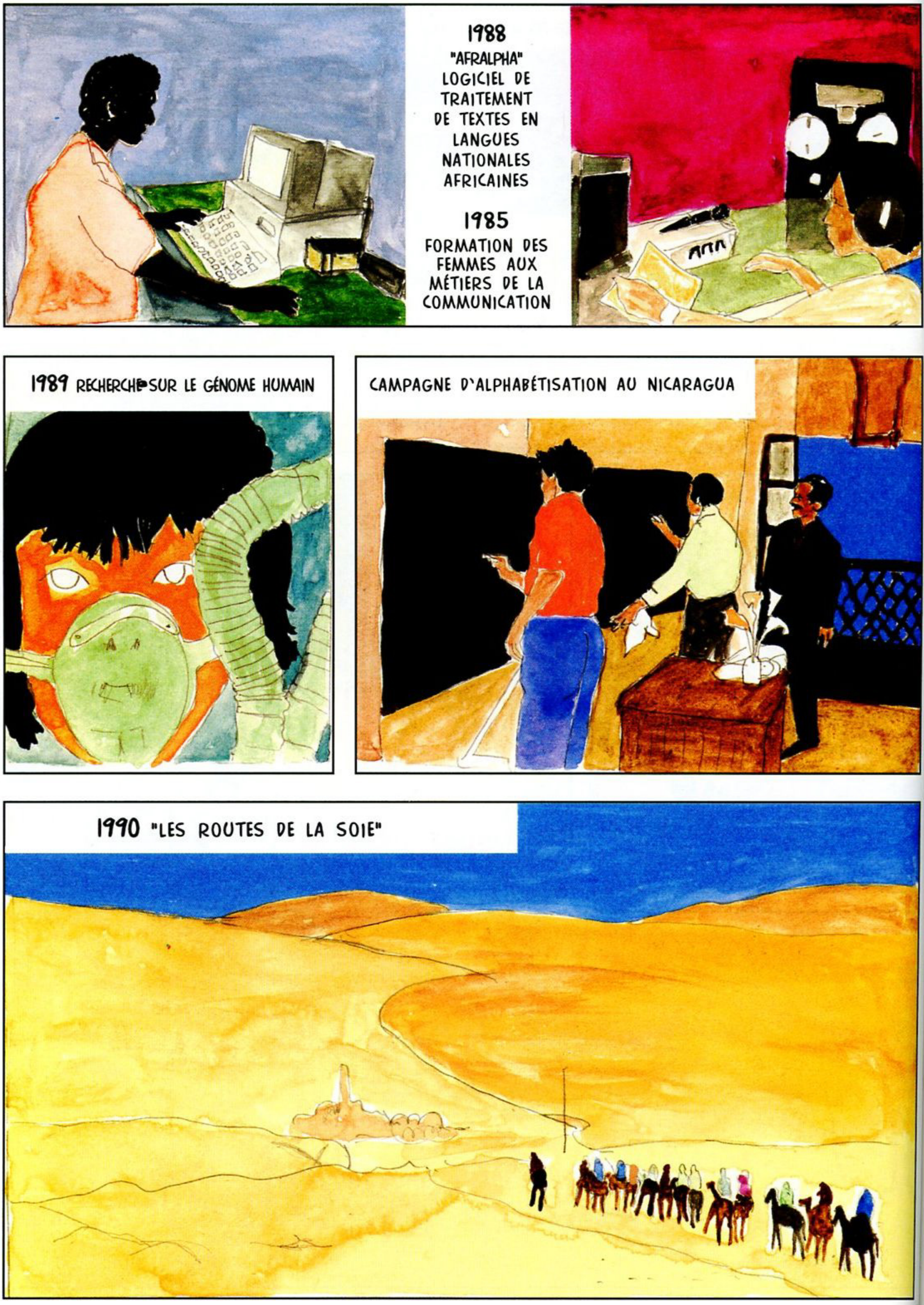

1965
EN INDE, LA TÉLÉVISION ENTRE DANS DE NOMBREUX VILLAGES, GRÂCE AU SATELLITE INDIEN "SITE"
1961
LANCEMENT DES COLLECTIONS UNESCO DE MUSIQUES TRADITIONNELLES DU MONDE ENTIER
1963 PROJET POUR L'ÉDUCATION DES FEMMES EN AFRIQUE
1967
PROJETS PILOTES D'ALPHABÉTISATION
1968
PREMIÈRE CONFÉRENCE INTERGOUVERNEMENTALE SUR L'ENVIRONNEMENT, NAISSANCE DU PROJET "MAB" : "L'HOMME ET LA BIOSPHÈRE"

1973 LANCEMENT D'UNE ÉTUDE MONDIALE SUR LA POLLUTION DES MERS


1971 PROGRAMME MAB : LE VENT UTILISÉ COMME ÉNERGIE RENOUVELABLE


1975 PROGRAMME HYDROLOGIQUE INTERNATIONAL : MÉTHODE, FORMATION, GESTION DES RESSOURCES

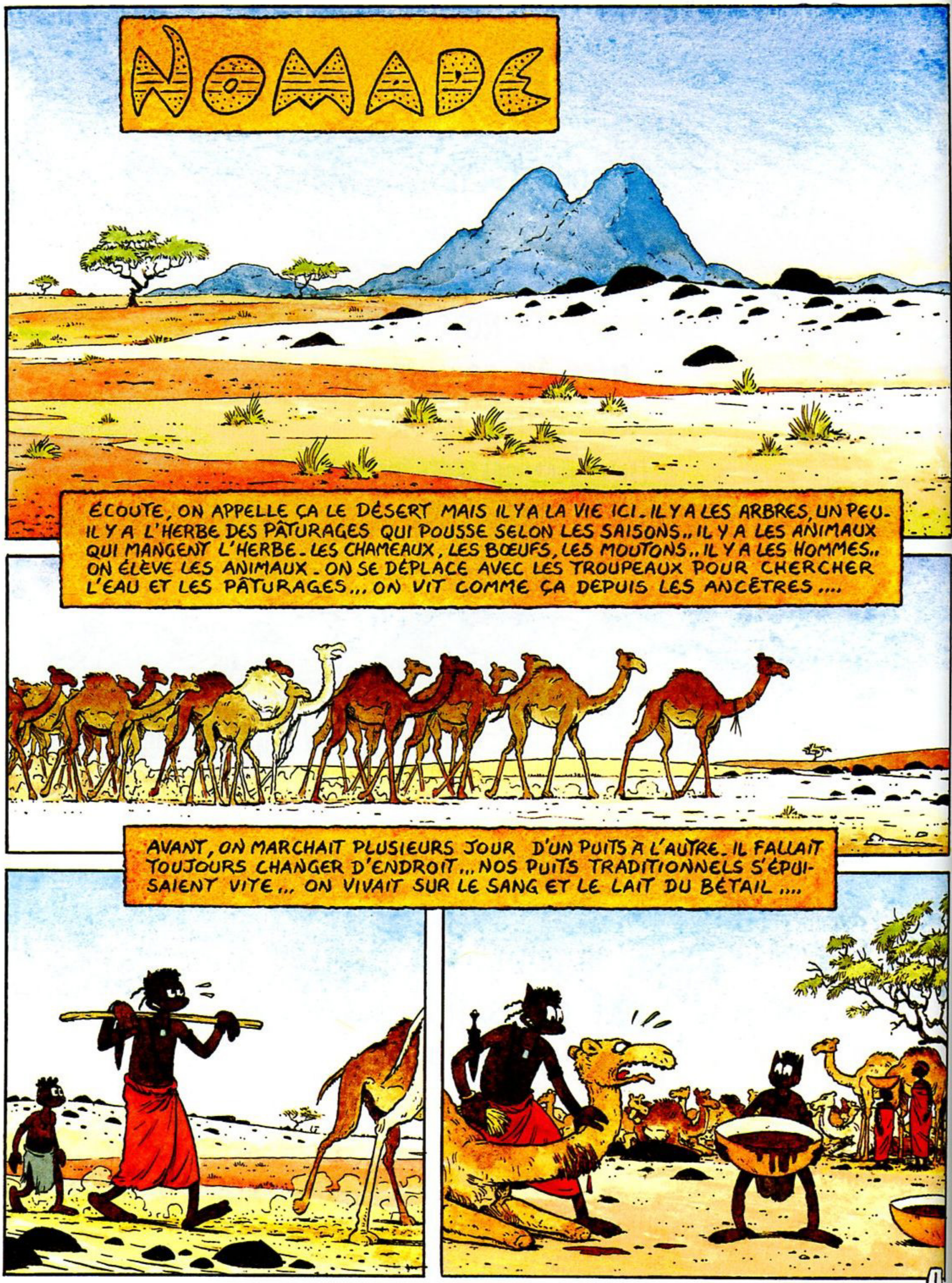

1976 KENYA : RECHERCHE SUR LES TERRES ARIDES DANS LA RÉSERVE DE BIOSPHÈRE DU MONT KULAL

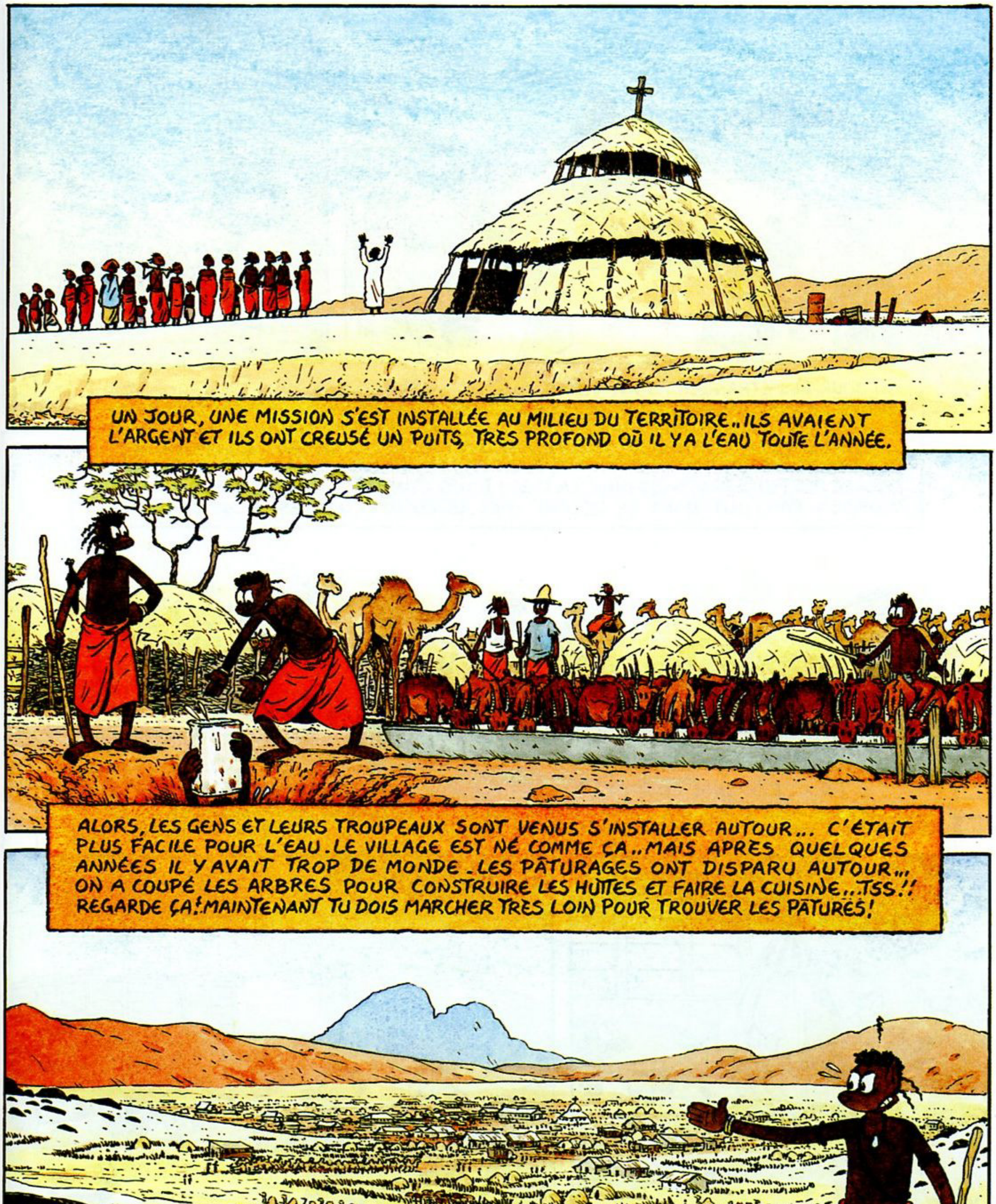

1988
"AFRALPHA"
LOGICIEL DE TRAITEMENT DE TEXTES EN LANGUES NATIONALES AFRICAINES
1985
FORMATION DES FEMMES AUX MÉTIERS DE LA COMMUNICATION
1989 RECHERCHES SUR LE GÉNOME HUMAIN
CAMPAGNE D'ALPHABÉTISATION AU NICARAGUA
1990 "LES ROUTES DE LA SOIE"

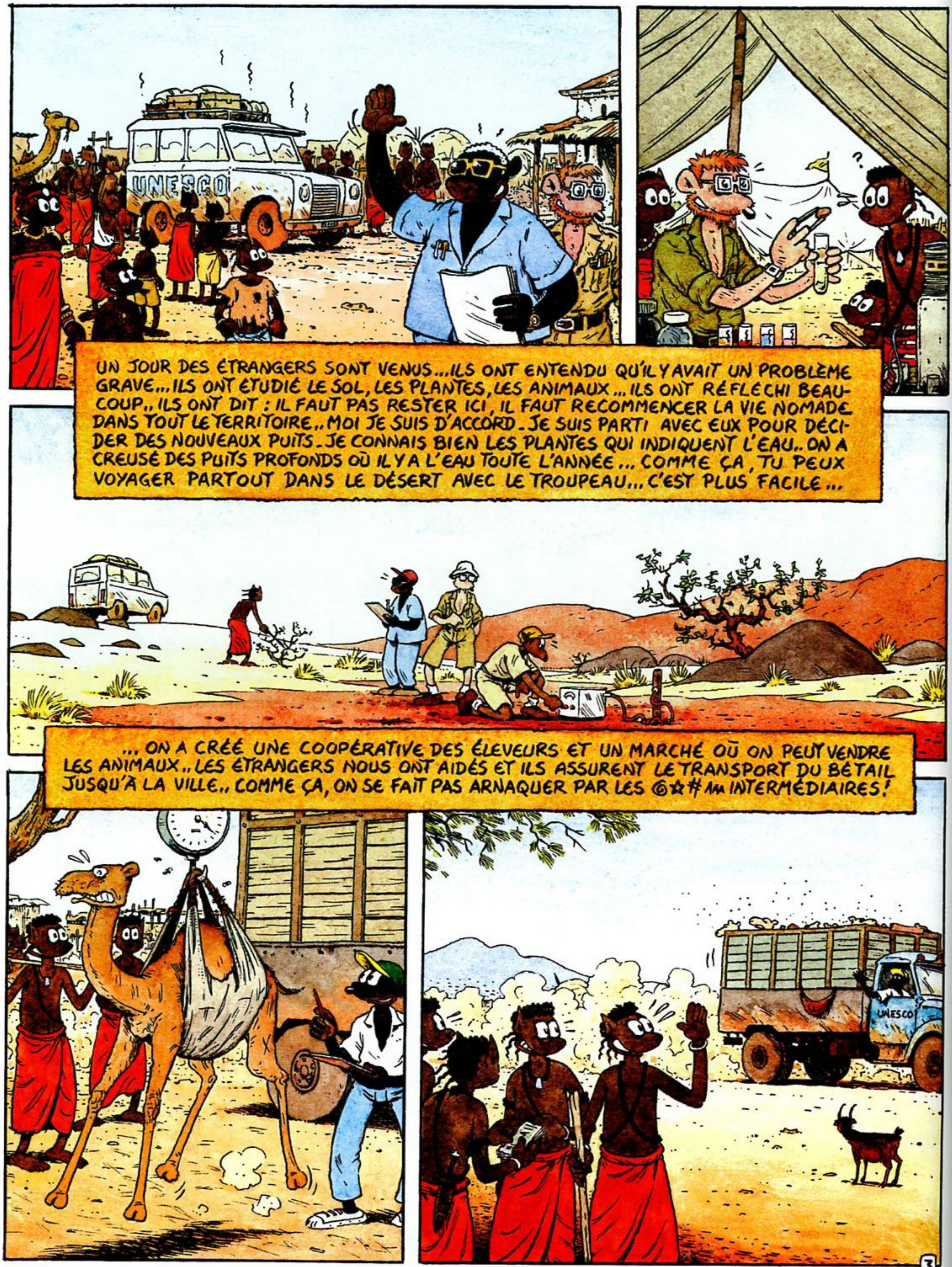
" LES SOCIÉTÉS TRADITIONNELLES
DOIVENT AVANCER À LEUR
RYTHME QUI N'EST PAS
LE NÔTRE.
ELLES NE DOIVENT PAS
OPTER POUR
UN CHANGEMENT BRUTAL

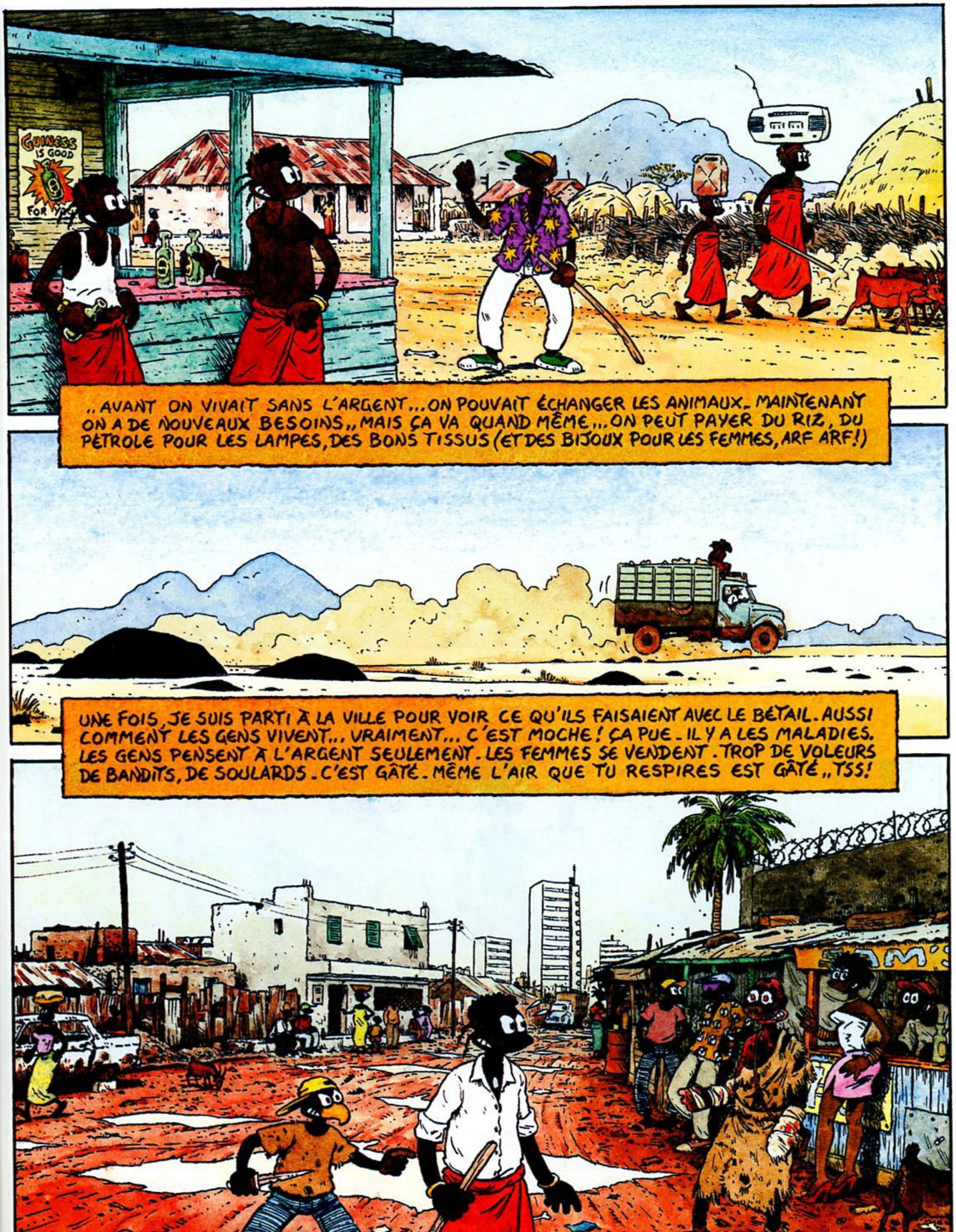
MAIS POUR UNE ÉVOLUTION
LENTE, RÉFLÉCHIE
AFIN DE PRENDRE LE MEILLEUR
DE NOTRE CIVILISATION OCCIDENTALE
ET NON LE PIRE. "

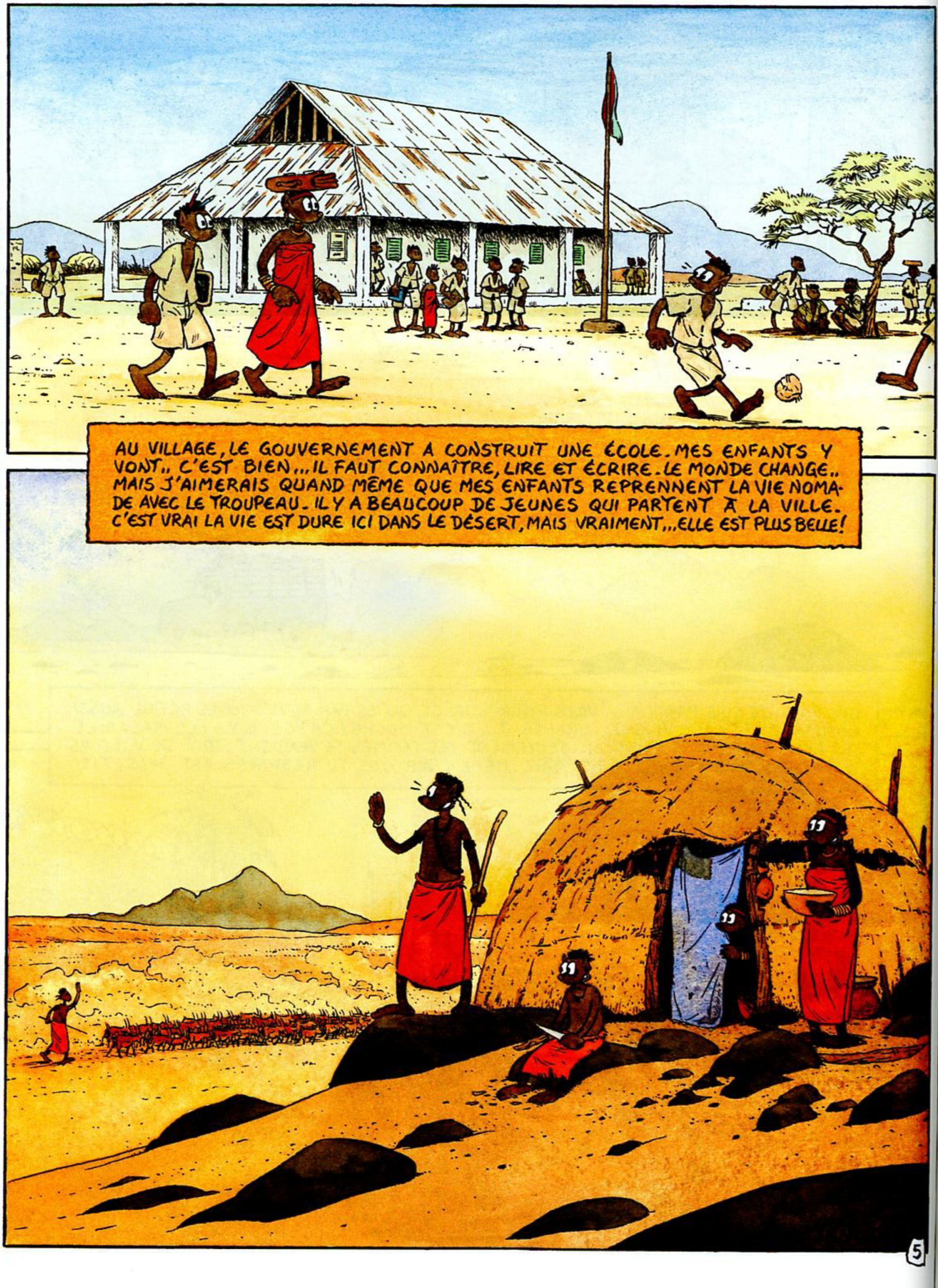
JEAN MALAURIE (FRANCE)
ETHNOLOGUE ET ÉCRIVAIN
LE COURRIER DE L'UNESCO, AVRIL 1994


NOMADE
ÉCOUTE, ON APPELLE ÇA LE DÉSERT MAIS IL Y A LA VIE ICI. IL Y A LES ARBRES, UN PEU. IL Y A L'HERBE DES PÂTURAGES QUI POUSSE SELON LES SAISONS.. IL Y A LES ANIMAUX QUI MANGENT L'HERBE. LES CHAMEAUX, LES BŒUFS, LES MOUTONS.. IL Y A LES HOMMES.. ON ÉLÈVE LES ANIMAUX. ON SE DÉPLACE AVEC LES TROUPEAUX POUR CHERCHER L'EAU ET LES PÂTURAGES... ON VIT COMME ÇA DEPUIS LES ANCÊTRES....
AVANT, ON MARCHAIT PLUSIEURS JOUR D'UN PUITS À L'AUTRE. IL FALLAIT TOUJOURS CHANGER D'ENDROIT... NOS PUITS TRADITIONNELS S'ÉPUISAIENT VITE... ON VIVAIT SUR LE SANG ET LE LAIT DU BÉTAIL....
1

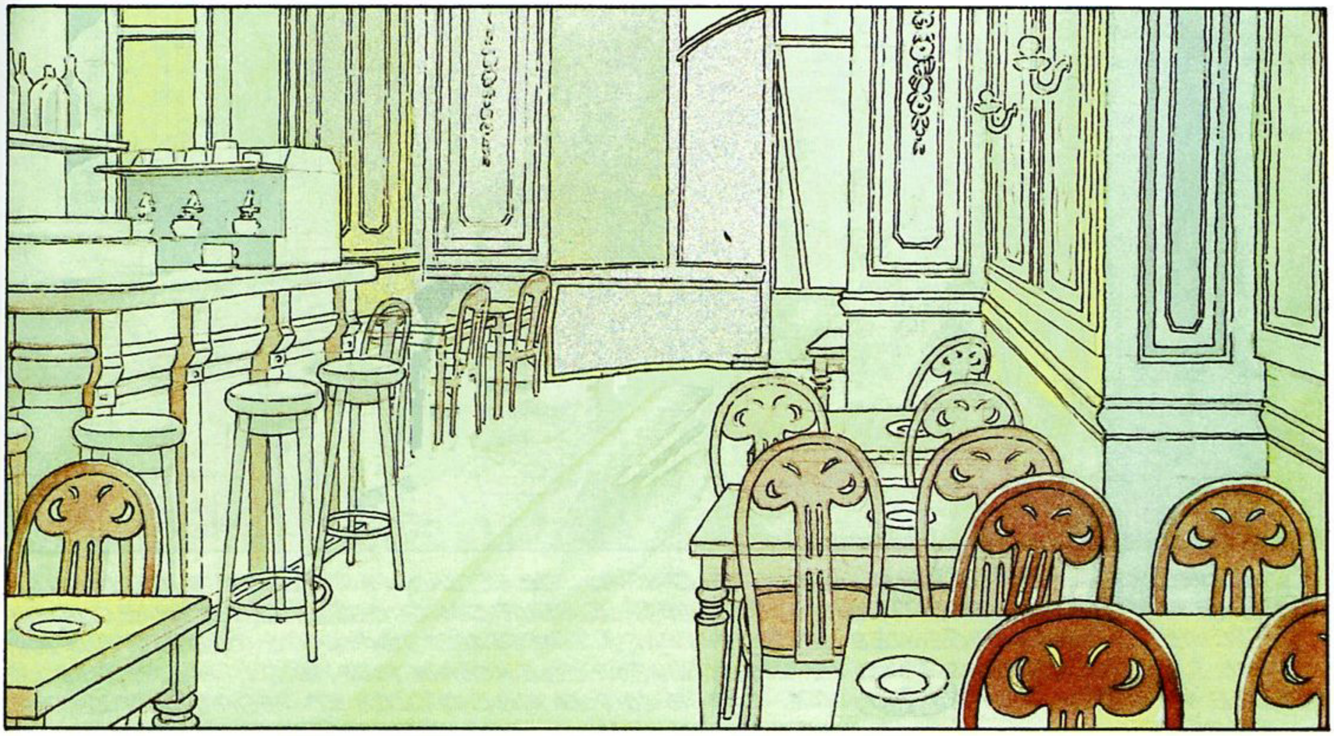

UN JOUR, UNE MISSION S'EST INSTALLÉE AU MILIEU DU TERRITOIRE.. ILS AVAIENT L'ARGENT ET ILS ONT CREUSÉ UN PUITS, TRES PROFOND OÙ IL Y A L'EAU TOUTE L'ANNÉE.
ALORS, LES GENS ET LEURS TROUPEAUX SONT VENUS S'INSTALLER AUTOUR... C'ÉTAIT PLUS FACILE POUR L'EAU. LE VILLAGE EST NÉ COMME ÇA.. MAIS APRES QUELQUES ANNÉES IL Y AVAIT TROP DE MONDE. LES PÂTURAGES ONT DISPARU AUTOUR... ON A COUPÉ LES ARBRES POUR CONSTRUIRE LES HUTTES ET FAIRE LA CUISINE... TSS.!! REGARDE ÇA! MAINTENANT TU DOIS MARCHER TRES LOIN POUR TROUVER LES PÂTURES!
2


UN JOUR DES ÉTRANGERS SONT VENUS... ILS ONT ENTENDU QU'IL Y AVAIT UN PROBLÈME GRAVE... ILS ONT ÉTUDIÉ LE SOL, LES PLANTES, LES ANIMAUX... ILS ONT RÉFLÉCHI BEAUCOUP.. ILS ONT DIT : IL FAUT PAS RESTER ICI, IL FAUT RECOMMENCER LA VIE NOMADE DANS TOUT LE TERRITOIRE.. MOI JE SUIS D'ACCORD. JE SUIS PARTI AVEC EUX POUR DÉCIDER DES NOUVEAUX PUITS. JE CONNAIS BIEN LES PLANTES QUI INDIQUENT L'EAU.. ON A CREUSÉ DES PUITS PROFONDS OÙ IL Y A L'EAU TOUTE L'ANNÉE... COMME ÇA, TU PEUX VOYAGER PARTOUT DANS LE DÉSERT AVEC LE TROUPEAU... C'EST PLUS FACILE...
UNESCO
... ON A CRÉÉ UNE COOPÉRATIVE DES ÉLEVEURS ET UN MARCHÉ OÙ ON PEUT VENDRE LES ANIMAUX.. LES ÉTRANGERS NOUS ONT AIDÉS ET ILS ASSURENT LE TRANSPORT DU BÉTAIL JUSQU'À LA VILLE.. COMME ÇA, ON SE FAIT PAS ARNAQUER PAR LES @☆#m INTERMÉDIAIRES !
UNESCO
3


GUINESS
IS GOOD
.. AVANT ON VIVAIT SANS L'ARGENT... ON POUVAIT ÉCHANGER LES ANIMAUX. MAINTENANT ON A DE NOUVEAUX BESOINS.. MAIS ÇA VA QUAND MÊME... ON PEUT PAYER DU RIZ, DU PÉTROLE POUR LES LAMPES, DES BONS TISSUS (ET DES BIJOUX POUR LES FEMMES, ARF ARF!)
UNE FOIS, JE SUIS PARTI À LA VILLE POUR VOIR CE QU'ILS FAISAIENT AVEC LE BÉTAIL. AUSSI COMMENT LES GENS VIVENT... VRAIMENT... C'EST MOCHE! ÇA PUE. IL Y A LES MALADIES. LES GENS PENSENT À L'ARGENT SEULEMENT. LES FEMMES SE VENDENT. TROP DE VOLEURS DE BANDITS, DE SOULARDS. C'EST GÂTÉ. MÊME L'AIR QUE TU RESPIRES EST GÂTÉ.. TSS!
4


AU VILLAGE, LE GOUVERNEMENT A CONSTRUIT UNE ÉCOLE. MES ENFANTS Y
VONT.. C'EST BIEN... IL FAUT CONNAÎTRE, LIRE ET ÉCRIRE. LE MONDE CHANGE..
MAIS J'AIMERAIS QUAND MÊME QUE MES ENFANTS REPRENNENT LA VIE NOMA-
DE AVEC LE TROUPEAU. IL Y A BEAUCOUP DE JEUNES QUI PARTENT À LA VILLE.
C'EST VRAI LA VIE EST DURE ICI DANS LE DÉSERT, MAIS VRAIMENT,.. ELLE EST PLUS BELLE!
5

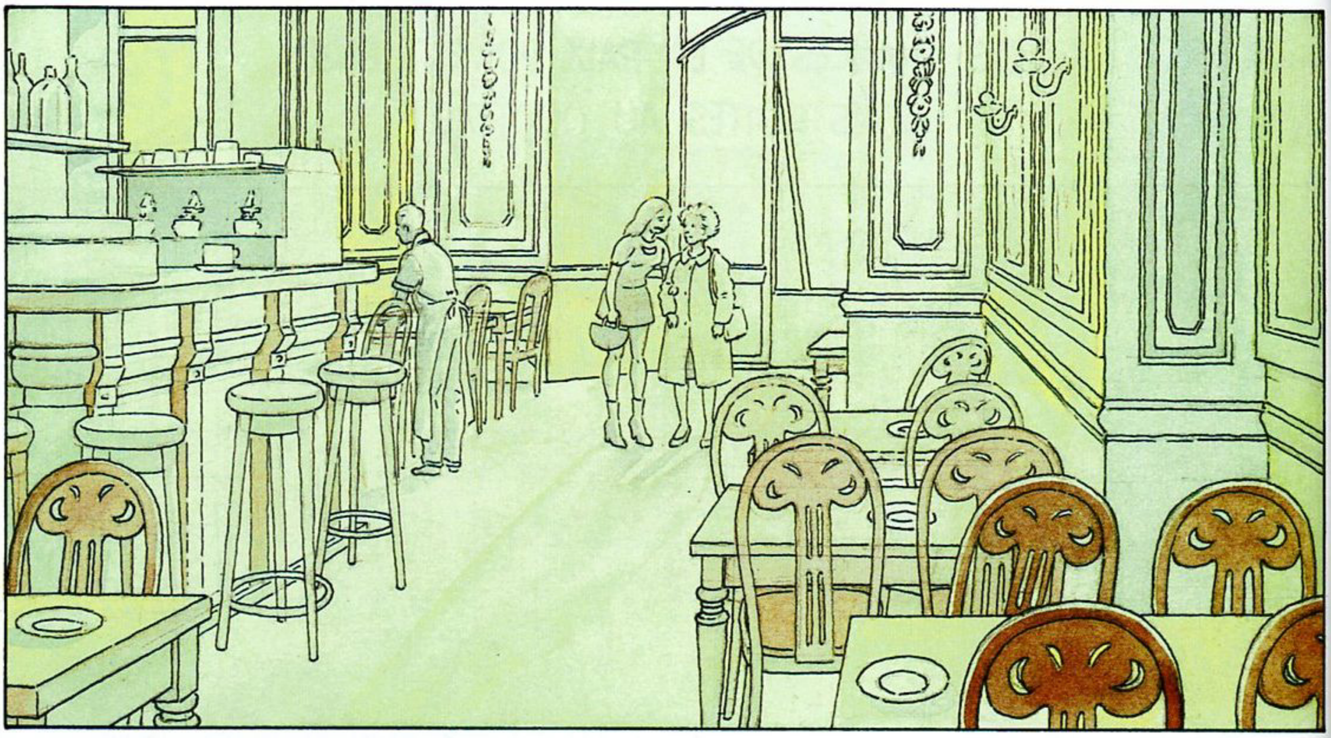
" EN FAMILLE, À L'ÉCOLE,
SUR LE LIEU DE TRAVAIL, DANS LES PARLEMENTS
COMME DANS LES CAFÉS,
LES CHANCES DE LA PAIX DOIVENT ÊTRE
CONSTRUITES AU QUOTIDIEN.



LES ACTIONS SÉPARÉES PEUVENT SE RENFORCER
MUTUELLEMENT. AINSI
S'OPÉRERA, PEU À PEU, UN CHANGEMENT PERMETTANT
DE PASSER D'UNE CULTURE
CONDITIONNÉE PAR DES SIÈCLES DE GUERRE
À UNE AUTRE CULTURE,
ENFIN PLACÉE SOUS LE SIGNE DE LA PAIX. "

FEDERICO MAYOR
DIRECTEUR GÉNÉRAL DE L'UNESCO
LE COURRIER DE L'UNESCO, NOVEMBRE 1995

– CE SONT LES VOISINS QUI M'ONT PRÉVENUE DE LEUR ARRESTATION. SUR LES LIEUX, IL NE RESTAIT QUE DES RUINES... UNE PRATIQUE COURANTE DE LA DICTATURE* DE JORGE RAFAEL VIDELA ... TOUT DETRUIRE APRÈS QU'ON A EMMENÉ LES GENS. NON SEULEMENT MA FILLE ET MON GENDRE ONT DISPARU LE SOIR DU 7 AVRIL 1976 MAIS AINSI, TOUTE TRACE DE LEUR VIE. C'EST DU MOINS CE QUE JE CROYAIS JUSQU'À CETTE LETTRE D'OLGA POSTÉE LA VEILLE DES TERRIBLES ÉVÉNEMENTS...

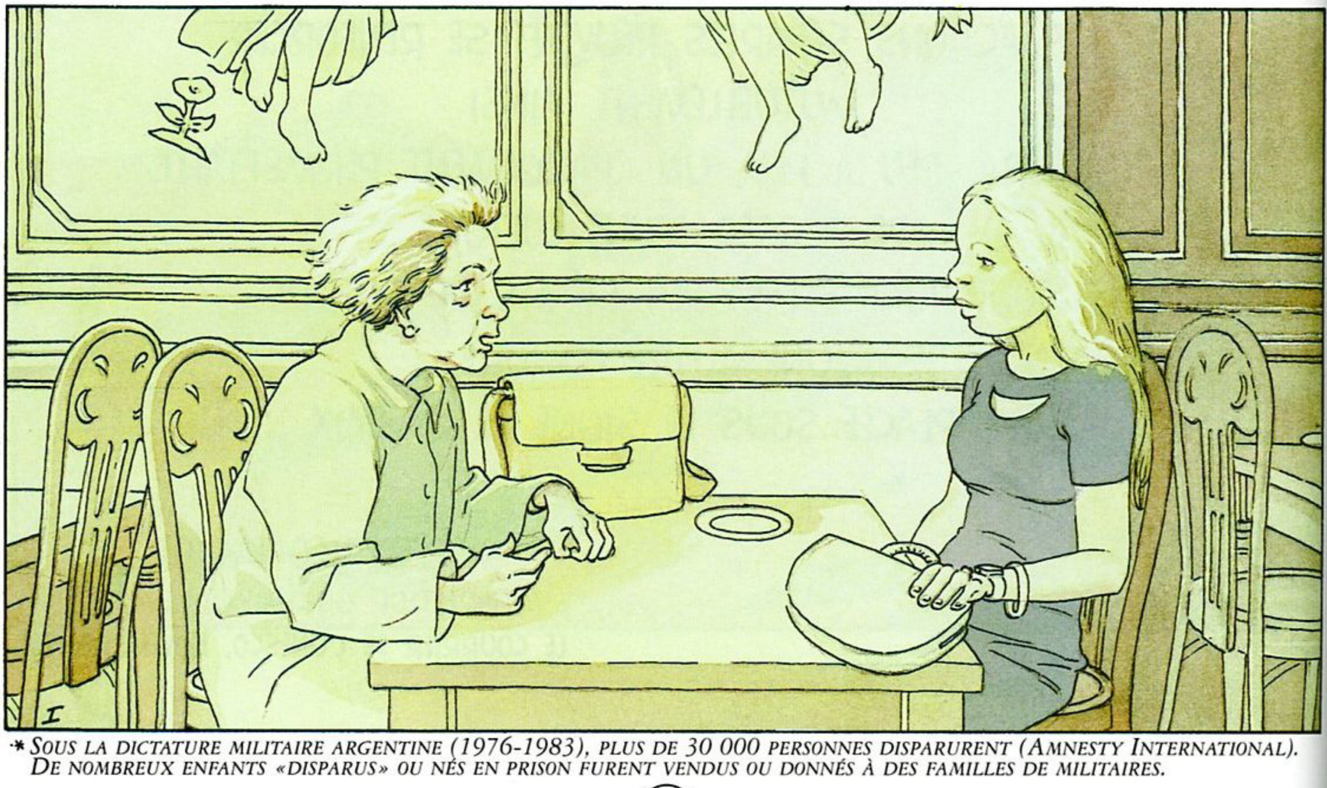


– POURQUOI CETTE MISSIVE AU LIEU DU TÉLÉPHONE ... JE NE SAIS PAS. ELLE M'ANNONÇAIT QU'ELLE ATTENDAIT UN BÉBÉ DEPUIS 4 SEMAINES. LE BRUIT COURAIT QU'EN CAS D'ARRESTATION LES JEUNES FEMMES ENCEINTES SE TROUVAIENT À L'ABRI DES TORTURES. C'ÉTAIT FAUX TOUT COMME SA MORT AU COURS D'UNE TENTATIVE D'ÉVASION. ELLE MOURUT PLUS TARD. LA PREUVE, PUISQUE...

– ELLE MIT AU MONDE UN ENFANT, MOI, CAR JE SUIS LA FILLE D'OLGA ET PEDRO, N'EST-CE PAS?

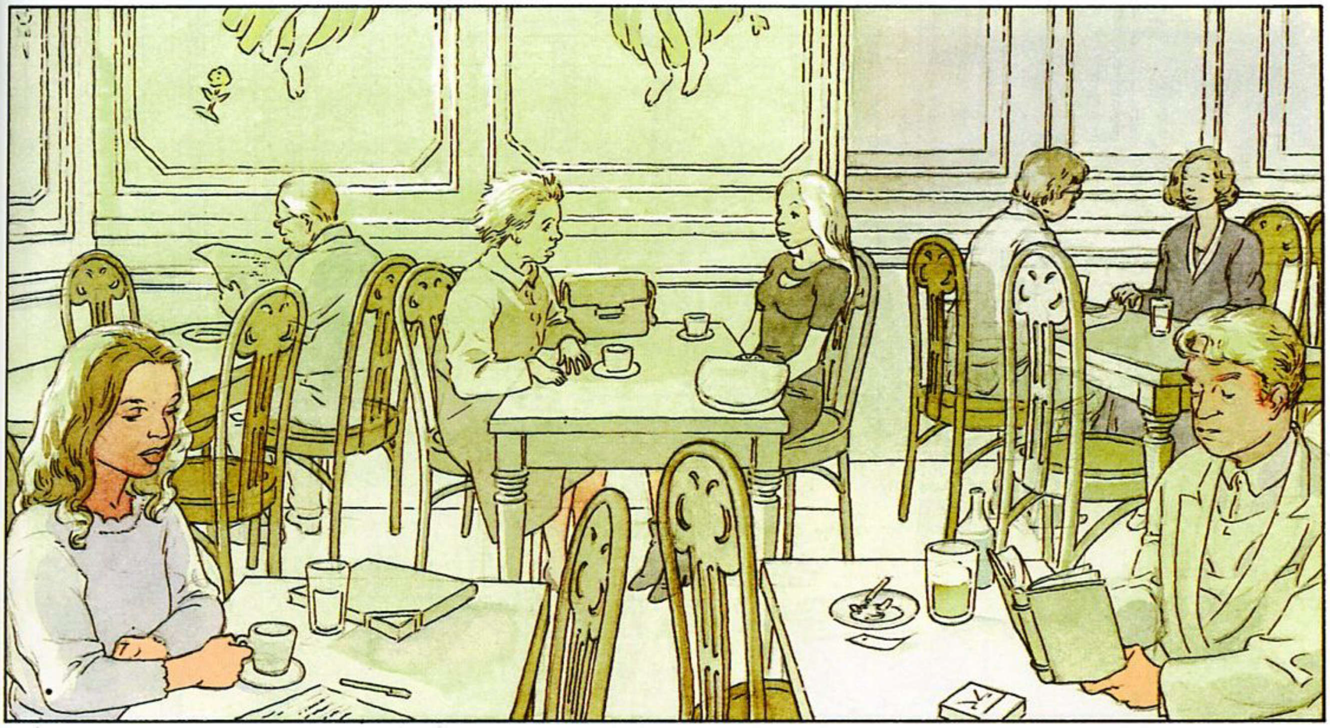
– EN EFFET.

– C'EST PAR VENGEANCE QUE TU AS TUÉ MON "PÈRE" ET QUI SAIT, PEUT-ÊTRE MA "MÈRE" AUSSI?



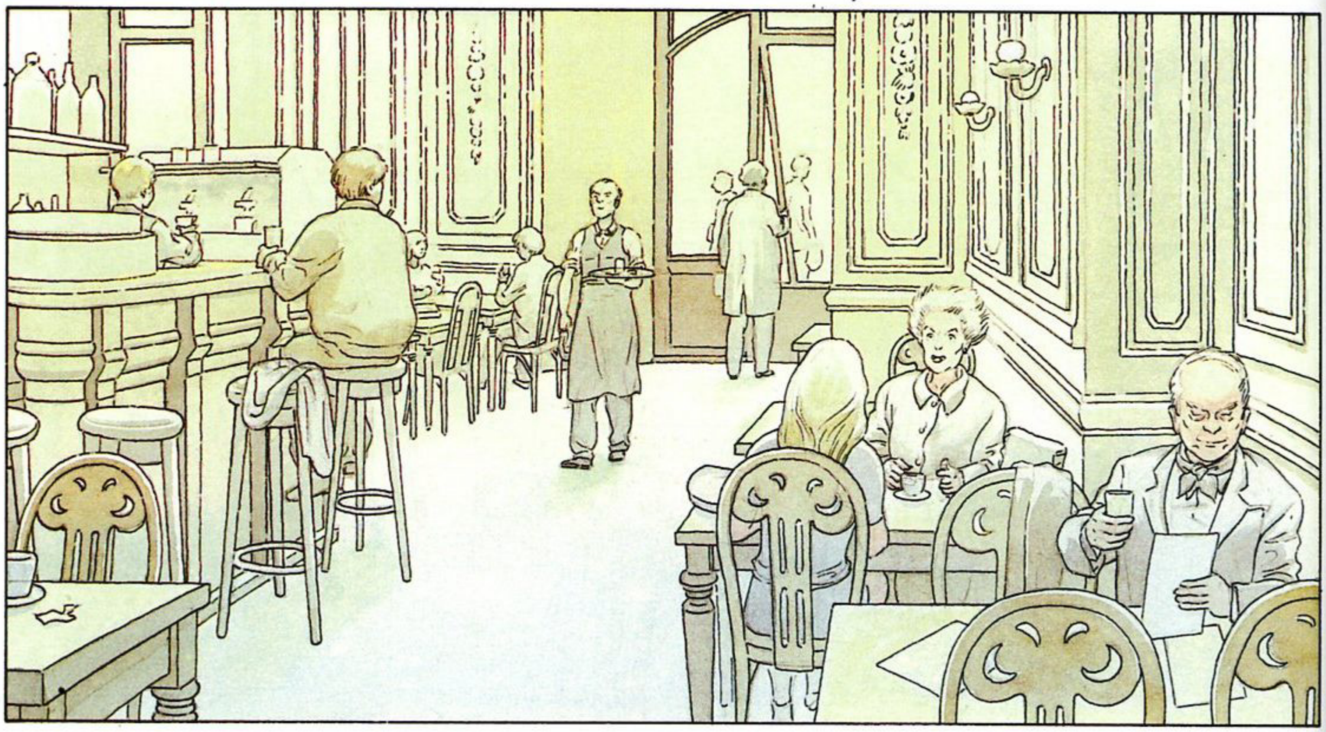
* SOUS LA DICTATURE MILITAIRE ARGENTINE (1976-1983), PLUS DE 30 000 PERSONNES DISPARURENT (AMNESTY INTERNATIONAL). DE NOMBREUX ENFANTS «DISPARUS» OU NÉS EN PRISON FURENT VENDUS OU DONNÉS À DES FAMILLES DE MILITAIRES.

–NON, ROSA. APRÈS AVOIR ACQUIS LA CONVICTION QUE HORACIO URQUIZA ET ÉLÉONOR WARNES DE URQUIZA ÉTAIENT BIEN TES PARENTS ADOPTIFS ET ALORS QUE JE FAISAIS DES MÉNAGES DANS LEUR BEAU QUARTIER DE BELGRANO, UNE COLLÈGUE QUI TRAVAILLAIT CHEZ EUX M'INFORMA DE LEUR INTENTION D'ENGAGER UNE NURSE POUR LEUR FILLETTE DE 4 ANS.
À L'ÉPOQUE, ÉLÉONOR SUBISSAIT DE LOURDES SÉANCES DE RADIOTHÉRAPIE, QUI NE L'ONT PAS SAUVÉE, HÉLAS. J'AI ÉTÉ INSTITUTRICE PAR LE PASSÉ, VOIS-TU. ILS M'ENGAGÈRENT SUR LE CHAMP.

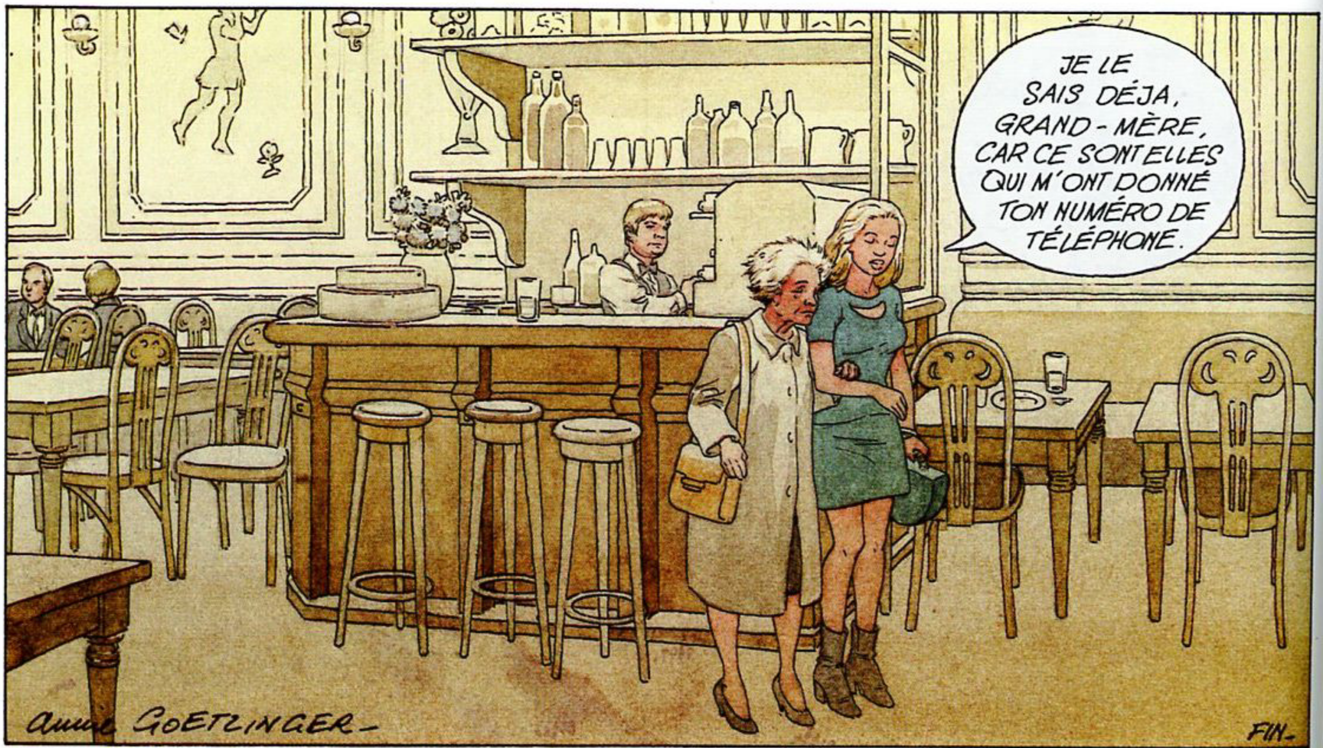


–LA JOIE DE PRENDRE SOIN DE TOI, DE TE VOIR GRANDIR, DE VIEILLIR À TES CÔTÉS M'ONT DÉTERMINÉE AU SILENCE. TON ÉQUILIBRE COMPTAIT PLUS ENCORE QUE MA REVANCHE. POURTANT, J'AI FAILLI À MA PAROLE. MON CRIME M'A CONDUITE EN PRISON ET TOI À L'ORPHELINAT. MAIS APRÈS MA REMISE DE PEINE, JE PEUX ENFIN TE PARLER EN ADULTE... SANS RÉSERVE.
–À 18 ANS, J'AI PRIS POSSESSION DES BIENS DE MES "PARENTS". J'AI APPRIS MON ADOPTION, À L'ÂGE DE 6 MOIS, À LA LECTURE DES PAPIERS DE FAMILLE.

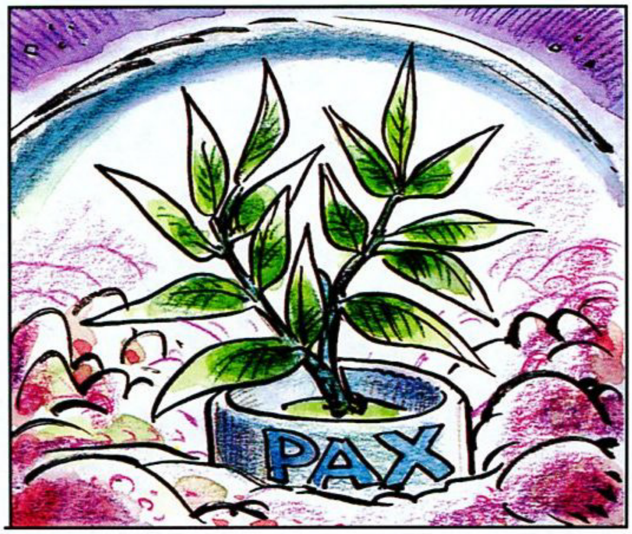
– OUI, POUR CE FAIRE, HORACIO A VERSÉ BEAUCOUP D'ARGENT AUX BOURREAUX D'OLGA. ÉLÉONOR VOULAIT UN BÉBÉ, UNE FILLE, SA MALADIE L'EN EMPÊCHAIT. HORACIO VEUF, TU LUI ES REDEVENUE ÉTRANGÈRE... JUSQU'À TON ADOLESCENCE ! CAR VOILÀ... IL ME PAYAIT, JE NE LE REGARDAIS PAS MAIS JE L'ÉPIAIS SANS CESSE. LORS D'UNE SOIRÉE BIEN ARROSÉE, IL ASSURA À SES ACOLYTES QU'IL SERAI LE PREMIER "MACHO" À TE DÉFLORER. TU CROIS QUE JE POUVAIS FAIRE AUTREMENT QUE DE LE TUER AVEC LES 8 BALLES DE SON ARME DE POING !?..



– TOUT À COUP, JE L'AI EFFACÉ COMME LES MONSTRES DE SON ESPÈCE ONT EFFACÉ TES VRAIS PARENTS... MAIS LES MILLIERS DE PEDRO ET DE OLGA ONT FINALEMENT ENGENDRÉ CETTE DÉMOCRATIE PUISQU'ON M'A ARRÊTÉE, JUGÉE, QUE LA PRESSE A PU INFORMER LIBREMENT SES LECTEURS. JE N'AI PAS DISPARU, MOI ! VOIS-TU ROSA, JE ME SENS LEUR ENFANT PLUS QUE TOI ENCORE. TOUTES LES MÈRES DE LA PLACE DE MAI PARTAGENT CETTE FIERTÉ CONQUISE SUR LA DOULEUR. ELLES TE LE DIRONT...



" SI CHAQUE ENFANT DES GÉNÉRATIONS FUTURES
POUVAIT CONSIDÉRER LES DIVERS



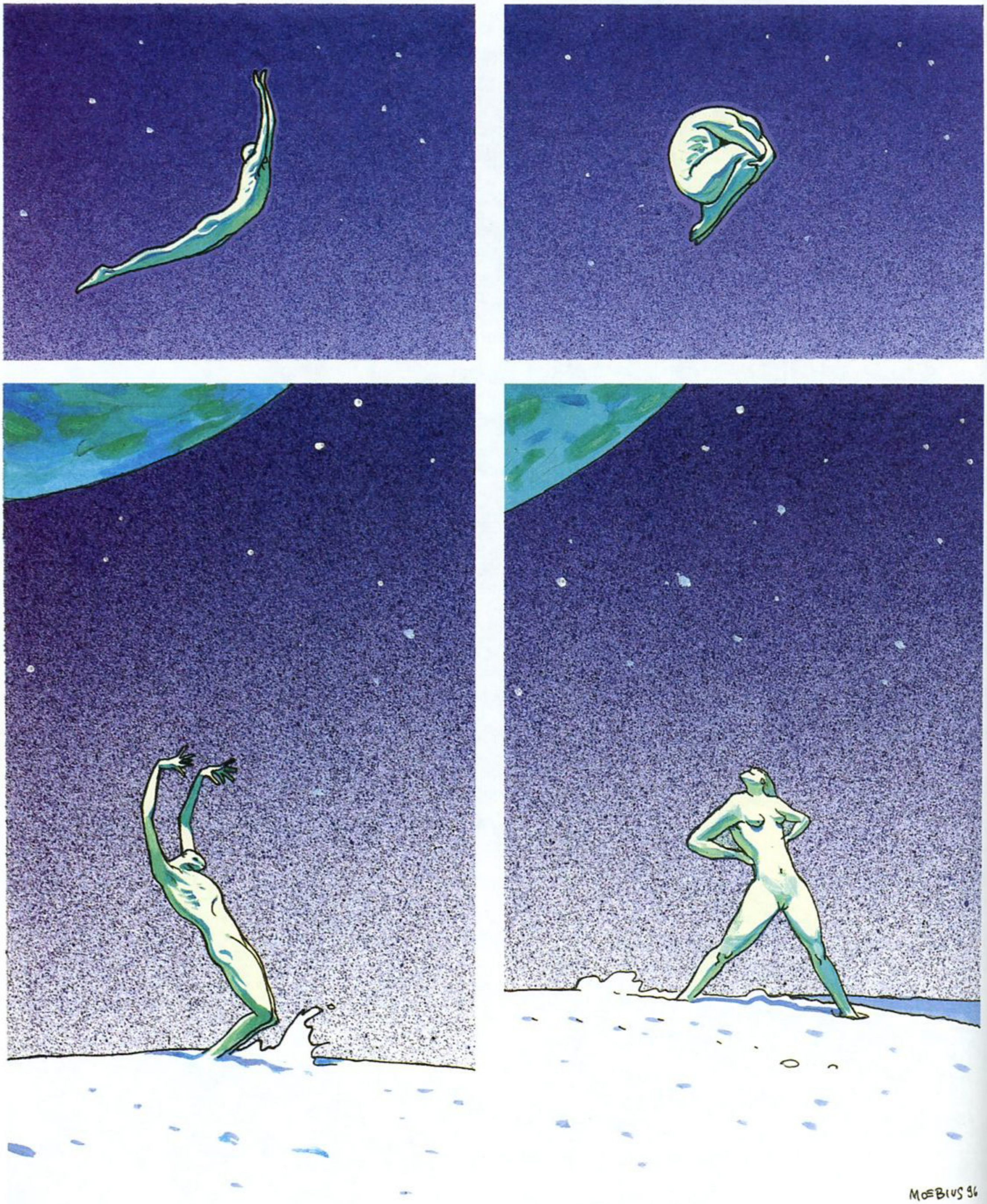
SYSTÈMES CULTURELS AVEC LA MÊME TOLÉRANCE
QUE LES SÉMIOLOGUES, NOUS AURIONS FAIT DE SÉRIEUX PROGRÈS! "

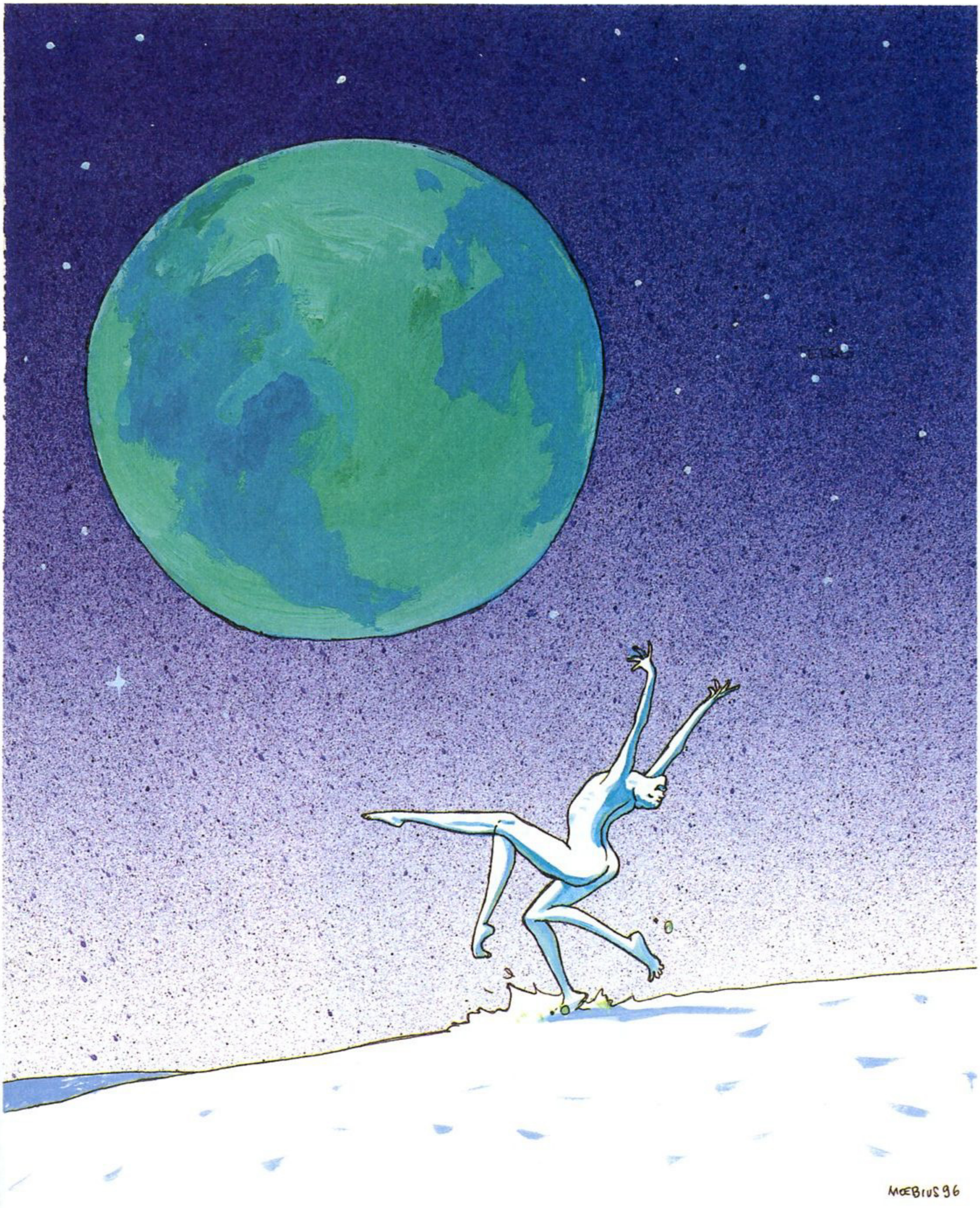
UMBERTO ECO (ITALIE)
SÉMIOLOGUE ET ÉCRIVAIN
LE COURRIER DE L'UNESCO, JUIN 1993

DRUILLET

ET MAINTENANT "L'ÊTRE QUI DANSE SUR LA LUNE" PAR MŒBIUS EN 96

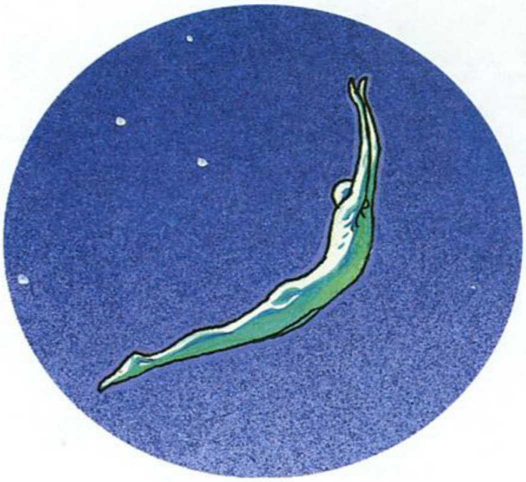
TOUT LE MONDE CONNAÎT L'ÊTRE QUI DANSE SUR LA LUNE... EN CE MOMENT, ON LE DISTINGUE MAL, MÊME À L'AIDE DE PUISSANTS TÉLESCOPES... POURTANT, IL EST LÀ... AGILE ET JOYEUX





VOUS ALLEZ DIRE : « QU'EST-CE QU'IL A À DANSER, CELUI-LÀ, TANDIS QUE NOUS, SUR TERRE, SOUFFRONS TOUTES SORTES DE MAUX ? » LA RÉPONSE EST SIMPLE : « L'ÊTRE QUI DANSE SUR LA LUNE TIRE SON ÉNERGIE DE NOS ACTES D'AMOUR... » VOILÀ CE QUI L'ANIME ET LE FAIT GRANDIR...

PEUT-ÊTRE UN JOUR SERA-T-IL VISIBLE À L'ŒIL NU...



" IL FAUT LOUER L'EFFORT PAR-DESSUS TOUT,

ET PRESCRIRE LA PATIENCE :

LES SOLUTIONS TOUTES FAITES N'EXISTENT PAS.

IL FAUT BÂTIR AVEC PLUS DE MODESTIE, PLUS DE PERSÉVÉRANCE.

LA MUSIQUE ET LA VIE

NE SONT PAS DES SPHÈRES ÉTANCHES

L'UNE À L'AUTRE. "

MYUNG-WHUN CHUNG

CHEF D'ORCHESTRE CORÉEN

LE COURRIER DE L'UNESCO, NOVEMBRE 1994

LE COURRIER DE L'UNESCO

49e année
Mensuel publié en 30 langues et en braille par l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture.
31, rue François Bonvin, 75732 Paris CEDEX 15, France.
Télécopie : 45.66.92.70
Internet : courrier.unesco@unesco.org

Directeur : Bahgat Elnadi
Rédacteur en chef : Adel Rifaat

RÉDACTION AU SIÈGE
Secrétaire de rédaction : Gillian Whitcomb
Français : Alain Lévêque
Anglais : Roy Malkin
Espagnol : Araceli Ortiz de Urbina
Rubriques : Jasmina Sopova
Unité artistique, fabrication : Georges Servat
Illustration : Ariane Bailey (45.68.46.90)
Documentation : José Banaag (45.68.46.85)
Relations éditions hors Siège et presse : Solange Belin (45.68.46.87)
Secrétariat de direction : Annie Brachet (45.68.47.15)
Assistante administrative : Theresa Pinck
Editions en braille (français, anglais, espagnol et coréen) : Mouna Chatta (45.68.47.14)
Consultant artistique : Éric Frogé

ÉDITIONS HORS SIÈGE
Russe : Irina Outkina (Moscou)
Allemand : Dominique Anderes (Berne)
Arabe : Fawzi Abdel Zaher (Le Caire)
Italien : Anna Chiara Bottoni (Florence)
Hindi : Ganga Prasad Vimal (Delhi)
Tamoul : M. Mohammed Mustapha (Madras)
Persan : Akbar Zargar (Téhéran)
Néerlandais : Claude Montrieux (Anvers)
Portugais : Alzira Alves de Abreu (Rio de Janeiro)
Ourdou : Javaid Iqbal Syed (Islamabad)
Catalan : Joan Carreras i Martí (Barcelone)
Malais : Sidin Ahmad Ishak (Kuala Lumpur)
Coréen : Kang Woo-hyon (Séoul)
Kiswahili : Leonard J. Shuma (Dar es-Salaam)
Slovène : Aleksandra Kornhauser (Ljubljana)
Chinois : Shen Guofen (Beijing)
Bulgare : Dragomir Petrov (Sofia)
Grec : Sophie Costopoulos (Athènes)
Cinghalais : Neville Piyadigama (Colombo)
Finnois : Katri Himma (Helsinki)
Basque : Juxto Egaña (Donostia)
Thaï : Duangtip Surintatip (Bangkok)
Vietnamien : Do Phuong (Hanoi)
Pachto : Nazer Mohammad Angar (Kaboul)
Haoussa : Aliyu Muhammad Bunza (Sokoto)
Ukrainien : Volodymyr Vasiliuk (Kiev)
Galicien : Xavier Senín Fernández (Saint-Jacques-de-Compostelle)

VENTES ET PROMOTION. Télécopie : 42.73.24.29
Abonnements : Marie-Thérèse Hardy (45.68.45.65), Jacqueline Louise-Julie, Manichan Ngonekeo, Michel Ravassard, Mohamed Salah El Din (45.68.49.19)
Liaison agents et abonnés : Ginette Motreff (45.68.45.64)
Comptabilité : (45.68.45.65).
Stock : Daniel Meister (45.68.47.50)

ABONNEMENTS. Tél. : 45.68.45.65
1 an : 211 francs français. 2 ans : 396 francs.
Pour les étudiants : 1 an : 132 francs français.
Pour les pays en développement :
1 an : 132 francs français. 2 ans : 211 francs.
Reproduction sous forme de microfiches (1 an) : 113 francs.
Reliure pour une année : 72 francs.
Paiement par chèque bancaire (sauf Eurochèque), CCP ou mandat à l'ordre de l'UNESCO, ou par carte CB, Visa, Eurocard ou Mastercard.

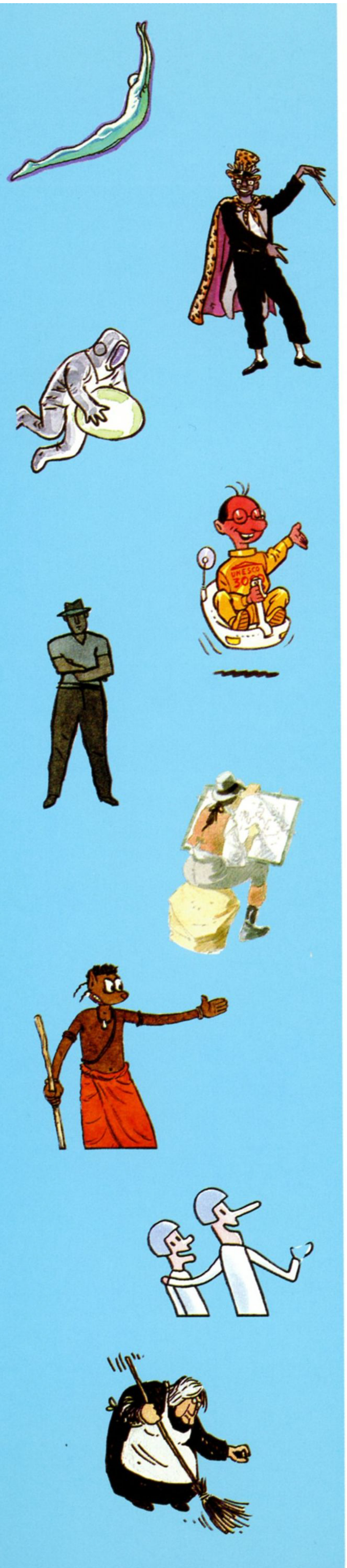
Les articles et photos non copyright peuvent être reproduits à condition d'être accompagnés du nom de l'auteur et de la mention « Reproduits du **Courrier de l'UNESCO** », en précisant la date du numéro. Trois justificatifs devront être envoyés à la direction du **Courrier**. Les photos non copyright seront fournies aux publications qui en feront la demande. Les manuscrits non sollicités par la Rédaction ne seront renvoyés que s'ils sont accompagnés d'un coupon-réponse international. Les articles paraissant dans le **Courrier de l'UNESCO** expriment l'opinion de leurs auteurs et non pas nécessairement celles de l'UNESCO ou de la Rédaction. Les titres des articles et légendes des photos sont de la Rédaction. Enfin, les frontières qui figurent sur les cartes que nous publions n'impliquent pas reconnaissance officielle par l'UNESCO ou les Nations Unies.

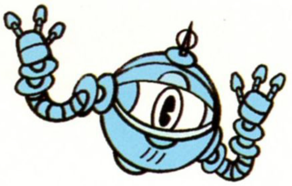
IMPRIMÉ EN FRANCE (Printed in France)
DÉPOT LÉGAL : C1 - JUILLET-AOÛT 1996
COMMISSION PARITAIRE N° 71842 - DIFFUSÉ PAR LES N.M.P.P.

Photogravure : IPS et Trièdre, Argenteuil.
Impression : MAURY-IMPRIMEUR S.A., route d'Etampes, 45330 Malesherbes

ISSN 0304-3118 N°7/8-1996-OPI 96-550 F

Ce numéro comprend 84 pages et un encart de 4 pages situé entre les pages 2-3 et 82-83.





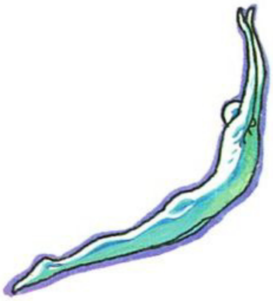
Conception et réalisation :

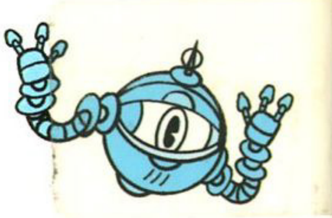
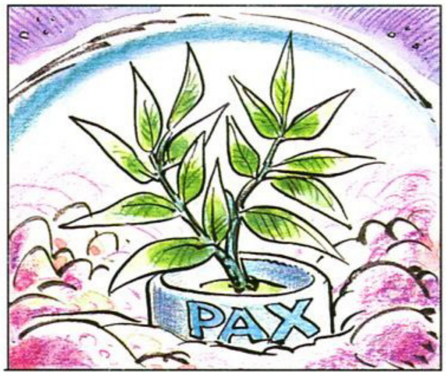
GROUPE GRAPHIQUE - PARIS

Copyright © 1996

YANN RUDLER
V. HILLEREAU
Groupe Graphique, et :

- A.Juillard: pp. 1, 3, 38, 39, 40, 41
- J.C. Mézières: pp. 3, 6, 7, 75
- L. Cornillon: pp. 3, 8, 9, 10, 11
- J.C. Denis: pp. 3, 12, 13, 14, 15, 16 , 17
- Elisa Point/Vertigo: pp. 18, 19, 20, 21
- Narès: pp. 22, 23, 24, 25
- Fred: pp. 3, 26, 27
- Delius: pp. 3, 29, 30, 31, 32
- Vals: pp. 33, 34, 35, 36
- Loustal: pp. 3, 42, 43, 44, 45
- Terpant: pp. 33, 34, 35, 36
- Truong: pp. 49, 50, 51
- D. Sire: pp. 52, 53
- Caro: pp. 54, 55
- Petit Roulet/Martiny: pp. 56, 57 58, 59
- Aloys: pp. 60, 61, 62, 63, 64
- Jano: pp. 65, 66, 67, 68, 69, 70
- Goetzinger: pp. 71, 72, 73, 74
- Druillet: pp. 76, 77
- Moebius: pp. 78, 79, 80



Mézières
Cornillon
Denis
Elisa Point-Vertigo
Narès
Fred
Delius
Vals
Juillard
Loustal

Terpant
Truong
Sire
Caro
Petit Roulet-Martiny
Aloys
Jano
Goetzinger
Druillet
Moebius